

U NOCCHI PORODJENJA GOSPODINOVA

JUTARGNA

Otçe naʃ. Zdravo Maria. I Virovanje.

℣. Gospodine ustne moje otvoritichieʃ.
℟. I usta moja navistitichie falu tvoju.
℣. Boxe na pomoch moju nastoj.
℟. Gospodine za pomochi mene potexise.
℣. Slava Oteзu, i Sinu: i Duhu Svetomu.
℟. Kako biʃe u poçelo, i sada, i vazdà: i u vike vikov. Amen. Alleluja.

Zazov.

℣. Issukarst porodise nami: pridite poklonimose.
℟. Issukarst porodise nami: pridite poklonimose.

PIVANJE. 94.

Hodite uzradujmose Gospodinu, radujmose Boggu spasitegliu naʃemu: pristupimo u ispovidanju prid obraz gnegov, i u pismih radujmose gnemu.

℟. Issukarst porodise nami: priditepoklonimose.

Jere Bogh veliki Gospodin, i kragl veliki varhu svih Boggov: jere nechie odagnati Gospodin puka svoga, zaʃtosu u ruczi gnegovoj svi kraji zemglie, i visine gorrah on gleda.

℟. Pridite poklonimose.

Jere gnegovo jest more, i onje ucinio gnega, i suhotu rukesu gnegove utemeglitile: pridite poklonimose, i prostrimose nicicze prid Boggom: placcimo prid Gospodinom, koije stvorio nas, jereje on Gospodin Bogh naʃ, a mismo puk gnegov, i ovcze paʃe gnegove.

℟. Issukarst porodiose nami: pridite poklonimose.

Danas ako glas gnegov budete cutti nemojt da ottvardnu sarcza vaʃa, kakono u rasardjenju u dan napastovanja u pustigni, ghdi napastovaʃe mene otczi vaʃi, kuʃaʃe i vidiʃe dilla moja.

℟. Pridite Poklonimose.

Cetardesset godiʃtah blixnisam bio roddu ovomu, i rekkoh; vazda ovi zahode sarczem: a onni nepoznaʃe pute moje, kojimse zaklè u sardxbi mojoj, akochie ullisti u pokoj moj.

℟. Issukarst porodiose nami: pridite poklonimose.

Slava Otczu, i Sinu, i Duhu svetomu: kako biʃe u pocelo, i sada, i vazda, i u vike vikov Amen.

℟ Pridite poklonimose.
℣. Issukarst porodiose nami:
℟. Pridite poklonimose.

Isuse svih spasitelju,
Kog' pri izoda svitlosti
Slicna Slavi Otcevoj
Otacz vissoki podade.

Ti svichia, i svitlost Otceva,
Uffanje ti svih svarʃeno,
Sliʃi Ke molbe prinossu
Po svitu tvoji virniczi.
Spomense stvorce svih stvarih,
Da naʃu jednoc putt gliudsku
Od svete utrobe Divicze
Ti rodivʃise, priasi.
Svidokje nam dan danaʃgni
Tarcuch po Kollu vrimena,
Da sam od Krilla Otceva
Svita zdravje priʃaosi.
Ovoga zvizde, i zemglia,
More, i ʃtoje pod Nebbom,
Novoga *Z*dravja svak tvorcza
Novim pozdravja pivanjem,
I mi, K· val priblaxeni
Prisvete Karvi nattopi,
Rodjenja cichia tvojega
Harac pivanja dajemo.
Slavati budi Issuse,
Kisise rodi od Divicze,
S' Otczem, i s' Duhom prisvetim
Povicgne vike svih vikov. Amen.

NA PARVOI NOCHNICZI

Spridnicza. Gospodin recce meni: Sin moj jessi ti, ja danas porodi tebbe.

PIVANJE. 2.

Csemu uztreppetaſe narodi: i puczi mislili jessu taſtine?

Ustaſese Kragli zemaglski, i poglavicze zbraſese u jedno: protiva Gospodinu, i protiva Karstu gnegovu.

Raztarghnimo uzze gnihove: i odvarzimo od nas juram gnihov.

Koi pribiva na Nebbessih posmiatichiese gnimi: I Gospodin porugatichiese gnimi.

Tadachie govoriti gnimi u sardxbi svojoj: i u ghnivu svomu smutitichie gnih.

A jasam postavgljen kragl od gnega svarhu Siona gorre Svete gnegove: pripovidajuchi zapovid gnegovu.

Gospodin reçe meni: Sin moj jessi ti, ja danas roddi tebbe.

Prossi od Menne, i dattichiu tebbi narode bastinu tvoju: i possidovanje tvoje kraje zemglie.

Uppravgliatichieſ gnih u prutu gvozdenomu: i kako sud lonçara razmarvitichieſ gnih.

I sada kragli razumite: nauçitese koji sudite zemgliu.

Sluxite Gospodinu u strahu: i u uzradujtese gnemu s' treppetanjem.

Primite nauk, da kadgod ne rasardise Gospodiu: i da ne zajdete s' puta pravoga.

Kadase raxexe u kratko sardxba gnegova: blaxeni svi, koji uffaju u gnega.

Slava Otcza, i ſinu: i Duhu Svetomu.

Kako bisce u poçelo, i sada, i vazda i u vike vikov. Amen.

Spridn. Gospodin reçe meni: Sin moj jessi ti, ja danas porodi tebbe.

Spridn. Kakono zaruçnih Gospodin izhodechi iz loxnicze svoje.

PIVANJE. 18.

Nebbessa povidaju Slavu Boxju: I dilla rukuh gnegovih naviſtjuje tvardina.

Dan dnevu podaje riç; i noch nocchi pokaxuje razum.

Nisu riçi, nitti govorenja: kojihse ne çuju glasi gnihovi.

Po svoj zemgli potekaoje glas gnihov: i po mejaſih okoliſa zemglie riçi gnihove.

U sunczeje postavio pribivalſte gnegovo: i on kako zaruçnik izloxnicze svoje.

Uzzigraoje kako xiganat za tarkati pute: od viſjega Nebba izlasiſte gnegovo.

I susritanje gnegovo do viſine gnegove: nittijo koise sakrie od vruchine gnegove.

Zakon Gospodinov neosqvargnen obrachiajuch duſe: svidoçanstvo Gospodinovo virno, mudrost dajuchi malahnim.

Pravde Gospodinove prave vesselechie sarcza: Zapovid Gospodinova svitla prosvitgliujuchi oççi.

Strah Gospodigni svet pribivajuchi u vike vi-

ka: sudi Gospodinovi istiniti, oppravdani u sebbi istih.

Xeglieni svarhu zlata, i Kammena pridragoga mnoggo: i sladji svarhu meda, i sata.

Slugabo tvoj çuva gnih: i çuvajuchi gnih plachia mnogga.

Sagrißenja tkocchie razumiti? od skrovitih mojih oççisti mene: od tujinih prosti slughi tvomu.

Da svarhu mene nisu gospodovali, tadabi neosqvargnen bio: i oççistibise od griha privelika.

I bittichie Kakono uggadjajuchia govorenja ustah mojih: i razmisglianje sareza moga prid lisczem tvojim vazda.

Gospodine pomochniçe moj: i odkupitegliu moj.

Slava Otczu, i Sinu; i Duhu Svetomu.

Kako biße u poçelo, i sada, i vazda i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Kakono Zaruçnih Gospodin izhodechi iz loxnice svoje.

Spridnicza. Razlivenaje millost u ustnih tvojih, cichia toga blagosovioje tebbe Boghu vike.

PIVANJE. *44.*

Izvargloje sarcze moje riç dobru: govorim ja dilla moja Kragliu.

Jezik moj perro pisaocza: hitro pißujuchiega.

Ugliudan obliçja mino sinove gliudske; razlivenaje millost u ustnich tvojih: cichia toga blagosovioje tebbe Bogh u vike.

Pripaßi maç tvoij pri bokke tvoje: primoguchi.

Ugliudnostju tvojom, i lipotom tvojom: vesselise, i Kragliuj.

Cichia istine, krotkosti i pravde: upravgliatihie tebbe çudnovato desnicza tvoja.

Strille tvoje oßtre, puczi prid tobbom paddu: u sareza nepriategliah Kragliovih.

Pristoglie tvoje Boxe u vike vikov: prut pravednosti, prut kragliestva tvoga.

Pogliubiosi pravdu, i nenavidiosi nepravdu: radi toga pomaza tebbe Bogh, Bogh tvoj ugliem radosti mimo druxbenike tvoje.

Mirra, i Kapglia, i Kaßia od hodichiah tvojih od kucchiah bilokostnih: s' kojimi nasladjevahu tebbe kchieri kragliev' u çasti tvojoj.

Postavise kraglicza na desnu tvoju u hodichi pozlatjenoj: zahodivena razlikostiu.

Slißai kchieri, i viddi i prighni uho tvoje: i zaboravi puk tvoj, i kucchiu Otcza tvoga.

I Poxelitichie kragl lipost tvoju: jereje on isti Gospodin Bogh tvoj, i klagnatichiese gnemu.

I kchieri Tira s' darovih: obraz tvoj molitichie svi bogati puka.

Svakka slava gnegova kchiere kraglia od iznutra: u skutih zlatnih nareßena razlikostju.

Priveduse kragliu Divicze za gnom: iskargno gnegove priveduse k' tebbi.

Priveduse u radosti, i uzradovanju: priveduse u Tempao kraglia.

Na misto Otaacz tvojih rodjeni jessu tebbi si-

novi: postavitichiese gnih poglavicze varhu sve zemglie.

Spomignatichiese immena tvoga: u svakkom narodu, i naroda.

Cichia toga puczi ispovidatichiese tebbi u vike: i u vike vikov'.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako bise u poçelo, i sada, i vazda i u vike vikov' Amen.

Spridnieza. Razlivenaje millost u ustnih tvojih; cichia toga blagosovioje tebbe Bogh u vike.

℣. Kakono Zaruçnik.

℟. Gospodin izhodechi iz loxnicze svoje.

Otçe naſ etc. I neuvedinas u napàst. Da izbavinas oda Zla.

Odriſenje.

Usliſi Gospodine Issuse Issukarste molbe slugak tvojih, i pomilujnas: koi s' Otczem, i s' Duhom svetim xiveſ, i hragliujeſ u vike vikov',

℟. Amen.

℣. Dostojse Gospodjne blagosivit i.

Blagosov'.

℟. Blagosovom vikovignim blagosovio nas Otacz Viçgni. ℟. Amen.

SCTENJE. I.

U parvo vrime obrakſana bi zemglia Zabulonova, i zemglia Neftalinova: i u naipokogne obtekçan jest put mora priko Jordana Galilee narodov. Puk koi hodiaſe u tminnah, viddi svitlost veliku: pribivajuchimi u strani ossina smarti, svitlost isteçe gnimi. Uzmoxiosi narod, a nisi uzveliçao vesseglie. Vesselitichiese prid tobbom, kakono kojise vessele na xetvi, kako radujuse dobitniczi od ubitjenja plina, kada dilu odore. Jarambo brimmena gnegova, i prut ramnena gnegova i ſtap zapovidi skazavcza gniegova pridobio jessi kako u dan Madiana. Jere svakko plinenje ussilno smutgnom, i hodicchja smiſana s' karvgliu, bude na saxganje, i jizbina ogghgnia. Malah anboseje porodio nami: i sin dat jest nami, i uçignenoje gospodstvo varhu ramnena gnegova: i zvattichiese imme gnegovo, Çudnovat, Svitonik, Bogh, Jaki, Otacz doſastnoga vika, Gospodin mira. A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu falle.

Odgovor I.

℣. Danas nami Nebbeski kragl od Divicze roditi dostojaose jest, da çovika izgubgliena na Nebbeska kragliestva prizove: radujese vojiska Angelih, jerese zdravje viçgne gliudskomu narodu prikaza.

℟. Slava vaviçgni Boggu, i na zemgli mir gliudem dobre voglie.

℣. Radujese vojska Angelih, jerese zdravje viçgne gliudskomu narodu prikaza.

℟. Slava Otczu, i Sinu, i Duhu Svetomu.

℣. Danas nami Nebbeski kragl ec.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Jedinorodjeni sin Boxji nas blagosoviti, i pomocchi, dostojaose. ℟. Amen.

SCTENJE. II.

Uttiſiteſe, uttiſiteſe puçe moj, govori Bogh vaſ. Govorite sarczu Jerusolima, i prizovite gnega: jerboje ispugnena zlobba gnegova odpustjena nepravda gnegova: primioje od ruke Gospodina dvostruçja za sve grihe svoje. Glas vapiuchiega u pustigni Pripravite put Gospodgni, uppravne uçinite u pustoſi stazze Bogga nascega. Svakka dolina uzviſitichiese, i svakkase gorra, i glavicza ponixi: i bittichie krivna uppravna, i ostra u pute ravne. I oççitujese slava Gospodinova: i vidıtichie svakka put zajedno, da usta Gospodinova govorilla jessu. Glas govorechiega. Vapij. I rekkoh: ſtocchiu vapiti? Svakka put sjeno, i svakka slava gnegova kako czvit poglia. Ussahnuloje sjeno, i czvit oppade, zaſto duh Gospodigni dahnu na gnega. U istinu sjeno puk jest: ussahnu sjeno, i czvit oppade: a riç Gospodina naſega pribiva u vike. A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

Odgovor. II.

℣. Danas nami s'Nebba mir pravi sajde: danas po svemu svitu slatkodaxjechia uçignena jessu Nebbessa.

℟. Danas prosvitlise nami dan od odkupglienja novoga, obragnenja staroga, çestitosti viçgne.

℣. Danas po svemu svitu slatkodaxjega uçignena jessu Nebbesa.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Millost Duha svetoga prosvitlio chiuchienja, i sarcza naſa. ℟. Amen.

SCTENJE. III.

Ustanise, ustanise, hodijse jakostju tvojom Sione, obuczise svittami slave tvoje Jerusolime grade svetoga: jere nechie nadostaviti u napridak, da projde krozate neobrizan, i neçist. Ottresise od praha, ustanise, siddi Jerozolime: odriſi uzle vrata tvoga zarobgliena kchieri Sionska. Zaç ova govori Gospodin: Za tugne prodani jeste, i brez srebra bittichiete odkupglieni. Jere ova govori Gospodin Bogh: u Egipat sajde puk moj u poçelo za bitti texak ondi: i Assur brez ijednoga uzroka progonioje gnega. A sada ſto meni jest ovdi, govori Gospodin, jere dignut jest puk moj brez uzroka? Uladaoczi gnegovi bezakonito çinne, govori Gospodin, i svejer po vas dan psujese imme moje. Radi toga znattichie puk moj imme moje u dan oni: zaç ja isti koisam govorio, evosam ovdi. A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

Odgovor. III.

℣. Kogase vidili Pastiri. Reczite, navistite nami na zemgli tkosse ukaza. Rodjena vidismo, i korre Angelske falechi Gospodina.

℟. Reczite, ſtoste vidili? i navistite karsta porodjenje.

℣. Rodjena vidismos i korre Angelske falechi Gospodina.

℟. Slava Otczu, i Sinu, i Duhu Svetomu.

℣. Rodjena vidismo, i korre Angelske falechi Gospodina.

NA DRUGGOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Prialismo Boxe millosardje tvoje po srid Czarque tvoje.

PIVANJE. 47.

eliki Gospodin, i faglien velle: u gradu Bogga naſega na gorri Svetoj gnegovoj.

Zidase s'vessegnim sve zemglie gorra Sionska: strana Siverska grad kraglia velikoga.

Bogh u kucchiah gnegovih poznatichiese: kada prime gnega.

Evobo kragli skupilise jessu: sastaſese zajedno.

Isti videchi tako Začudilise jessu, smutilise jessu pristraſilise jessu: dartanje obuja gnih.

Tute bolesti kako radjajuchie: u duhu naglosti skarſitichieſ plavi Tarse.

Kako sliſasmo, tako vidismo u gradu Gospodina kripostih: u gradu Bogga naſega; Boghje uttemeglio gnegna.

Prialismo Boxe millosardje tvoje: po srid czarque tvoje.

Kako imme tvoje Boxe, tako i fala tvoja po mejaſih zemglie: pravdeje punna desnicza tvoja.

Radovatichiese gorra Sionska, i uzcigratichie kchieri Judine: cichia sudov tvojih Gospodine.

Obastrite Siona, i zagarlite gnega: razglasite po kulah gnegovih.

Postavite sarcza vaſa u kriposti gnegovoj: i razdilite kucchie gnegove, da navistite u narodu druggomu

Jere ovi jest Bogh; Bogh, naſ u vike, i u vikè vikov: onchie nas vladati u vike.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu:

Kako biſe u početlo, i sada, i vazda, i u vike vikov Amen.

Spridnicza. Prialismo Boxe millosardje tvoje po srid carque tvoje.

Spridnicza. Istechichie u dni Gospodina obilnost mira, i gospodovatichie.

PIVANJE. 71.

oxe sud tvoj kragliu daj: i pravdu tvoju sinu kraglievu.

Sudi puk tvoj u pravdi: a uboghe tvoje u sudu

Da primu planine mir puku: a glavicze pravdu.

Suditichie uboghe puka, i sahragnene učinitichie sinove ubogov', i ponixitichie potvornika.

I pribivatichie s' unczem, i prid miseczem: u naroda, i naroda.

Sajtichie kako daxd na runo: i kakono kapglie kapgliujuchie varhu zemglie.

Istechichie u dni onne pravda, i obilnost mirra: çimse odnese misecz.

I gospodovatichie od mora tja do mora: i od rike tja do kraj okoliſa Zemglie.

Pastichie prid gnim Ettiopi: i nepriategli gnegovih zemgliu lizatichie.

Kragli Tarse, i ottoczi dare prikazachie: kragli Arabski, i Saba darove prinitichie.

I poklonese gnemu svi kragli zemaglski: svi narodi sluxitichie gnemu.

Zastochie osloboditi ubogoga od moruchiega: i uboga, komu ne bi pomochnika.

Prostitichie ubogu, i siromahu: i duse ubogbih sahranitichie.

Od kamatah, i nepravde izbavitichie duſe gnihove: i posteno imme gnihovo prid gnim.

I xivitichie, i dattichie gnemu od zlata Arabskoga: i poklonitichiese gnemu vazda, po vas dan blagosivatichie gnega.

I bittichie uttvardjenje na zemgli, na varh gorrah uzviſitichiese svarhu Libana plod gnegov: i proczvastichie od grada kako trava zemaglska.

Bude imme gnegovo blagosovglieno u vike: parvo suncza pribiva imme gnegovo.

I blagosovitichese u gnemu sva kolina zemaglska: svi narodi uzveliçatichie gnega.

Blagosovglien Gospodin Bogh Israelov: çinechi çudessa sam.

I blagosovglieno imme slave gnegove u vike: napunitichiese slave gnegove sva zemglia; budi, budi.

Slava Oticzu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda: i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Istechichie u dni Gospodina obilnost mira, i gospodovatichie.

Spridnicza. Istina od zemglie istekla jest, a pravda s' Nebba progleda.

PIVANJE. 84.

Blagosoviosi Gospodine Zemgliu tvoju: ukloniosi suxanstvo Jakovglievo.

Odpustiosi nepravednost puka tvoga: pokriosi sve grihe gnihove.

Ukrotiosi vas ghniv tvoj: odvratiosise od ghniva sarditosti tvoje.

Obrati nas Boxe spasitelju nas: i odvrati sardxbu tvoju od nas.

Jedalichieſe u vike sarditi na nas: allichiese oppruxati ghniv tvoj od naroda do naroda.

Boxe obrativſise ti oxivitichieſ nas: i gliudi tvoj i obesselese u tebbi.

Pokaxinam Gospodine millosardje tvoje: i spasenje tvoje daj nami.

Sliſatichiu ſto reçe u meni Gospodin Bogh: zaſtochie govoriti mir u puku svomu.

I varhu svetih svojih: i na onne, kojise obrachiaju k' sarczu.

Dalli Blizu jest bojechise gnega spasenje gnegovo: da uzpribiva slavu u zemgli naſoj.

Miilosardje, i istina srittoſese meu sobbom: pravda i mir pogliubilese jessu.

Istina od Zemglie istekla jest: a pravda s' Nebba progledala jest.

Gospodinchie podiliti blagosov: i zemglia naſa dattichie plod svoj.

Pravda prid gnim hoditichie: i postavitichie na put stoppe svoje.

Slava Otczu, i Sinu; i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda: i u vike vikov'. Amen.

Spridnicza. Istina od zemglie istekla jest a pravda s' Nebba progleda.

℣. Ugliudan obrazom varhu sinov çoviçanskih.

℟. Rezlivenaje millost u ustnih tvojih.

Otç naſ etc. I neuvedinas u napast.

℣. Da izdavinas od zla.

Odriſenje.

Istoga milloſchia, i millosardje nas pomoglo, koi s' Otçem, i s' duhom svetim xive, i kragliuje u vike vikov'. ℟. Amen.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Bogh Otacz svemoguchi bio nami millostiv, i dobrostiv. ℟. Amen.



SCTENJE. IV.

Govorenje S. Leuna Pape.

Spasilegl naſ, pogliubglieni, danas rodiose jest, radujmose. Nittiboje pristojno davati misto xalosti, ghdije rodjenje xivota. Koi skonçavſi strah umarlosti, prinosi nami obechianje vikoviçnosti vesseglie. Nitkorse od dila ove radosti neodluçuje. Iedan jest svim razlog opchienoga vesseglia: zaç Gospodin naſ griha, i smarti razçinitegl kako ikogare ne najde od griha slobodna, tako za svih oslobodili pride. Nekse raduje Sveti, jerese priblixuje k' Slavi: nekka vesselise griſnik jerese zove na opproſchienje: nekkase ne boji Poganin, jereje zvan na xivot. Sinbo boxji po napugnenju vrimena, koje nedosexena viſina Boxanstvenoga vechianja naredi, uzze narav naroda çoviçanskoga za gnu smiriti s' tvoritegliem svojim, za da Djavao! uzroçitegl smarti po onnoj istoj bude pridobiven, koju biaſe pridobio. A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

Odgovor. I.

℣. O veliko otajstvo, i çudnovato svetotajstvo, da xivina vidiſe Gospodina rodjena lexechi u jesla: Blaxena Divicza, koje utroba dostojna bi nossiti karsto Gospodina.

℣. Zdrava Mario millosti punna Gospodin s' tobom.

℣. Blaxena Divicza, koje utroba dostojna bi nossiti karsta Gospodina.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Issukarst podao nami radosti xivot viççnega. ℟. Amen.

SCTENJE. V.

U kojemu boju za nas peçetu s' velikim, i çudnovatim razlogom pravde arvallose jest buduchi da Svemoguchi Gospodin prinemilloga nepriateglia ne u svomu veliçanstvu; dalli u naſemu ponixenstvu naskaçe: stavgliajuchimu protiva istu priliku, i istu narav, naſe u istnu umartosti dilniczu, dalli svakkoga griha çistu. Dalekoje doisto od ovoga porodjenja ono, ſtose od svih ſtije: nitkorje çist od neçistocchie, ni ditesceze, kojega xivot jest jednoga dne varhu zemglie. Niſta dakle u ovo ossobito porodjenje od pohlepjenja putti projde, niſta od zahona grihaizajde. Diva kraglicza od kolina Davidova obirese, koja imajuchi bitti obrimegnena Svetim ploddom, Boxanstveno i çoviçansko diteſze zaçelabi pria s' pametju, nego s' tilom. I neznana od vissokoga vechianja za dase nebi pristraſila na neobiçajna govorenja, ſto u gnoj imaſese dilovati po Duhu Svetomu, od Angelskoga razumi govorenja: nitti ſckodde da povirruje çistocchi, imajuchi udigl bitti Roditeglicza Boxja. A ti Gospodine pomilluj nas. ℟. Boggu fale.

Odgovor. II.

℟. Blaxena Boggorodicza Maria koje utroba neosqvargnena pribiva: danasje porodila Spasiteglia svita.

℣. Blaxena koja povirrova, jere svarsena jessu sva, kojasu reççena gnoj od Gospodina.

℣. Danasje porodila spasiteglia svita.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Oggagn svoje gliubavi uxega Bogh u sarczih naſih. ℟. Amen.

SCTENJE. VI.

Uzdajmo dakle, pogliubglieni, fale Boggu Otczu po sinu gnegovu u Duhu Svetomu, koi radi velike gliubavi gnegove, s' kojomje nas gliubio, smillovaoseje nami: i buduchi mi bili umarli po grihu, oxivioje nas karstu, da budemo u gnemu novo stvorenje, i novo zamiſenje. Stavimo dakle na stranu staroga çovika s' dillih gnegovimi; i uçigneni dilniczi Rodjenja Issukarstova, *odvarzimose* çignenja puttenoga. Poznaj, o karstjanine, dostojanstvo tvoje: i uçignen dilnik naravi Boxanstvene, nemojse na staro neplemenstvo s' izro-

dnim opchienjem povrachiati. Spomenise, koje glave, i kojega tila hudo jessi. Uvistise, da oslobodjen od oblasti tminah, prinessen jessi u svitlost Boxju, i kragliestvo. A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu fale.

Odgovor. III.

℣. Sveto, i neosqvargneno Diviczanstvo, s'kojimichiu tebbe pofalam uznositi neznam: Jere kojega Nebbessa priati nemogahu, u tvojoj utrobi nossila Jessi.

℟. Blaxena ti meu xenami, i blagosovglien plod utrobe tvoje.

℣. Jere kojega Nebbessa priati nemogahu, u tvojoj utrobi nossila jessi.

℟. Slava Otczu, i Sinu i Duhu Svetomu.

℣. Jere kojega Nebbesa priati nemogahu u tvojoj utrobi nossila Jessi.

NA TRECCHIOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Onchie zazvati mene Alleluja: Otacz moj jessi ti Alleluja.

PIVANJE. 88.

Millosardja Gospodinova: u vike pivatichiu. U narodu, i narudu: navist tichiu istinu tvoju u ustih mojih.

Jeresi rekao, u vike millosardje sagraditichiese na Nebbessih: pripravitichiese istina tvoja u vike.

Odrediosam zavit izabranim mojim, zakleosamse Davidu slughi momu: tja do vika pripravitichiu simme gnegovo.

I sagraditichiu u narodu, i narodu: pristoglie gnegovo.

Ispovidatichie Nebbessa çuddessa tvoja Gospodine: takojer istinu tvoju u Czarqvi Svetih.

Jere tkocchiese u oblaczih sjednaçiti Gospodinu? priliçan bittichie Boggu u sinovih Boxjih.

Bogh, koije proslavjen u svittovanju Svetih: velih, i straſan varhu svih, kojisu u okolo gnega.

Gospodine Boxe kripostih tkoje priliçan tebbi: moguch jessi Gospodine, i istina tvoja okolo tebbe.

Ti vladaſ mocchiu morskom: smutjenja vallov gnegovih ti krotiſ.

Tisi ponixio kakono ragnena ohola: miſiczom kriposti tvoje raztarkaosi nepriateglie tvoje.

Tvojasu Nebbessa, i tvojaje zemglia, okoliſ zemglie, i napugnenje gnie ti uttemeglio jessi: Siver, i more ti stvorio jessi.

Thabor, i Ermon i imme tvoje vesselitichie: tvoju miſiczu s' moguchstvom.

Da ukripise ruka tvoja, i uznesese desnicza tvoja: pravda, i sud pripravglienje pristoglia tvoga.

Millost, i istina hoditichie prid obrazom tvojim: blaxen puk, koi poznaje vesseglie.

Gospodine u svitlosti liſca tvoga hoditichie, i immenom tvojim vesselitichiese po vas dan: pravdom tvojom uzviſivatichiese.

Jere slava kriposti gnih ti jessi: i u blagosovglienju tvomu nzvisitichiese krunna nasa.

Jere Gospodinovo jest uzneseṇje nase: i Svetoga Israela kraglia nasega.

Tada govorio jessi u vidinju svetim tvojim, i rekaosi: postaviosam pomoch na moguchiega, uzvisiosam izabranoga od puka moga.

Najdoh Davida slugu moga: ugliem svetim mojim pomaza gnega.

Zasto ruka moja pomochichie gnega: i misicza moja ukripitichie gnega.

Nista ne napridovao nepriategl u gnemu: i sin nepravednosti ne priloxio nauditi gnemu.

I izsiecem od obraza gnegova nepriateglie gnegove pridobudem.

I istina moja, i millost moja s' gnim: i u immenu mojemu uzvisitichise krunna gnegova.

I postavitichiu u more ruku gnegovu: i u rike desniczu gnegovu.

On zazvatichie mene, Otacz moj ti jessi: Bogh moj, i zastititegl spasenja moga.

I ja parvorodjenoga postavim gnega: vissoka varhu kraglih Zemaglskih.

U vike sahranim gnemu millosardje moje: i zavit moj virran gnemu.

I postavitichiu u vike vika simme gnegovo: i pristoglie gnegovo kakono dneve Nebba.

Da akobi ostavili sinovi gnegovi zakon moj i po naredbah mojih nebi hodili.

Akobi pravednosti moje osqvarnuli: i zapovidi nebi saçuvali.

Pohoditichiu u prutu nepravednosti gnihove: i s' rannami grihe gnihove.

Dalli millosardje moje ne dvighnem od gnega: nittichiu nauditi u istini mojoj.

Nittichiu osqvarnuti zakona moga: i koja izhodu iz ustah mojih, nechiujh odvarchi.

Jednoç zakleosamse na svetigniu moju, ako Davidu slaxem: simme gnegove u vike pribivatichie.

I pristoglie gnegovo kakono suncze prid obrazom mojim: i kakono missecz svarsen u vike, i svidok na Nebbessih viran.

A tisi odaghnao, i pogardic: osqvarnuosi na zemgli svetignu gnegovu.

Razrusiosi sve ograde gnegove: postaviosi tvardinu gnegovu strah.

Uddrise na gnega svi mimohodechi putem: uçignen pogardjenje sussidom gnegovim.

Ucvisiosi desniczu smuchiujuchi gnega: uzradovaosi sve nepriateglie gnegove.

Odvratio jessi pomoch maçça gnegova: i nisi zastitio gnega u boju.

Razrusio jessi gnega od oççistenja: i pristoglie gnegovo na zemgliu bacziosi.

Skratio jessi dneve vrimena gnegova: obliosi gnega sramottom.

Doklese Gospodine odvratis na svarhu: razaxgatichiese kakono ogagn sarxba tvoja.

Spomenise, kojeje moje xivglienje: jedabo u taschie stvoriosi sve sinove çoviçanske?

Koi jest çovik, koichie xiviti, a ne viditi smarti: oslobodítichie duſu svoju iz ruke pakla.

Ghdisu millosardja tvoja stara Gospodine: kakosise zakleo Davidu u istini tvojoj.

Spomenise Gospodine pogardjenjah slugah tvojih: ſtosam uzdarxao u nidrih mojih mnogge narode.

Scto pogardiſe nepriategli tvoji Gospodine: ſto pogardiſe promignenja karsta tvoga.

Blagosovglien Gospodin u vike: budi, budi.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu:

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda, i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Onchie zazvati mene Alleluja: Otacz moj jessi ti Alleluja.

Spridnicza. Nekase vesselu Nebbessa, i raduje zemglia prid obrazom Gospodinovim, jereje priſao.

PIVANJE. 95.

Pivajte Gospodinu pissam novu: pivajte Gospodinu sva zemglio.

Pivajte Gospodinu, i blagosivajte imme gnegovo: navistite od dneva do dneva spasenje gnegovo.

Navistite meu narodih slavu gnegovu: u svih puczih çudessa gnegova.

Jete velik Gospodin, i faglien, mnoggo: straſan jest varhu svih Boggov'.

Zasto svi Bozzi narodov hudobe a Gospodin Nebbesa uçini.

Ispovidanje. i ugliudnost prid obrazom gnegovim: Svetigna, i veliçanstva u posvetjenju gnegovu.

Prinesite Gospodinu Otaçbine narodov prinesite Gospodinu slavu, i poſtenje: prinesite Gospodinu slavu imenu gnegovu.

Primite prikazaliſta, i ullizite u dvore gnegove: poklonitese Gospodinu u dvoru *S*vetom gnegovu.

Da uztrepecchie od obraza gnegova sva zemglia: reczite u narodih, jerje Gospodin kraglievao.

Izpravioje okoliſ zemaglski, koise nechie pomaknuti: suditichie puke u pravdi.

Nekase vesselu Nebbessa, i raduje zemglia, krenese more i napugnenje gnegovo: vesselitichiese poglia, i sva kojasu na gnimi.

Tadachie uzzigrati sva darva dubrav od obraza Gospodinova, jere grede: jerbo grede suditi zemgliu.

Suditichie okoliſ zemaglski u pravednosti: i puke u istini svojoj.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda: i u vike vikov' Amen.

Spridnicza. Nekase vesselu Nebbessa; i raduje zemglia prid obrazom Gospodinovim, jereje priſao.

Spridnicza. Znano uçini Gospodin Alleluja spasenje svoje Alleluja.

PIVANJE. 97.

Pivajte Gospodinu pissam novu: zaſtoje çudna uçinio.

Sahranilaje gnega desnicza gnegova: i miſicza Sveta gnegova.

Pokazaoje Gospodin spasenje svoje: prid narodih odkri pravdu svoju.

Spomenuoseje millosardja svoga: i istine svoje kucchi Israelskoj.

Vidiſe svi konczi zemglie spasenje Bogga naſega.

Vesselise Boggu sva zemglio: pivajte, uzzigrajte, i popivajte.

Priçignajte Gospodinu u guslah, u guslah, i u glasu pivanja: u trubgliah razvedenih, i glasom trubglie od kosti.

Radujtese prid kragliem Gospodinom: da krenese more, i napugnenje gnegovo; okoliſ zemglie, i koji pribivaju na gnemu.

Rike uzpleschiu rukami, skupa gorre vesselitichiese prid Gospodinom: jere grede suditi zemgliu.

Suditichie okoliſ zemaglski u pravdi: a puke pravednostju.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda i u vike vikov'. Amen.

Spridnicza. Znano uçini Gospodin, Alleluja: spasenje svoje, Alleluja.

℣. Onchie zazvati mene Alleluja.

℟. Otacz moj jessi ti Alleluja.

Otçe naſ etc. I neuvedinas u napast.

℣. Da izbavinas od zla.

Odriſenje.

Od uzzah grihov' nasih odriſio nas svemoguchi, i millosardni Gospodin. ℟. Amen.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Evangelsko ſtenje budi nami zdravje, i obragnenje. ℟. Amen.

SCTENJE. VII.

Sctenje Svetoga Evangelja po Luki.

U ono vrime. Izajde zapovid od Czessara Augusta, dasse podpiſe vas svit. I ostala.

Homilia S. Gargura Pape.

Buduchi da po daru Gospodinovu tri svete Misse danaſgnega dne spivati imamo, od ſtenja Evangelskoga na duggo govoriti nemoxemo, dali ſtogod u kratko praviti isto nas porodjenje Odkupiteglia naſega stiska. Scto hocchie recchi, da imajuchise Gospodin poroditi svitse podpisuje, nego ovo, ſto oçgito pokaxujese: jere oni kazaſese u puti, koi izabrane svoje imadiſe zapisati

u vikovignosti? Sсto suprotiva od odmetniczih po Proroku govorise: dasse svarxu s' kgnigah xivujuchih, i dasse s' pravednimi ne pisu. Koi dobro u Betlemu porodjase: Betlembose kucchia kruha istomaçuje. Onbo jest, koi govori: jasam hruh xivi, koisam s' Nebba sasao. Misto, dakle u komuse Gospodin radja, kucchia kruha priase svase: zasto imadise u istinu vrime priti, dasse oni ondi u puti ukaxe, koibi pameti izabranih unutargnom sitostju pokripio, koi ne u kucchi roditegliah, nego na putu radjase: za nekabi u istinu pokazao, da po çoviçanstvu gnegovu, koje biase primio, kako u tujem radjasese. A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu fala.

Odgovor I.

℣. Blaxena utroba Marie Divicze, kojaje nossila Viçgnega Otcza Sina: i Blaxene parsi, koje dojise karsta Gospodina: koi danas za spasenje svita od Divicze roditi dostojaose jest.

℟. Dan posvetjeni svannu nami: pridite narodi, i poklonitese Gospodinu.

℣. Koi danas za spasenje svita od Divicze roditi dostojaose jest.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℣. Po Evangelskomu reççenju dasse nasa pomarsu pristupglienja. ℟. Amen.

SCTENJE. VIII.

Sctenje Svetoga Evangelja po Luki.

U ono vrime Pastiri govorahu meu sobbom: pojdimo do Betlema, i vidimo ovu riç, koja uçignena jest, koju Gospodin pokaza nami. I ostala.

Homilia S. Ambroxa Biskupa.

Vidite Czarqve dvixuchiese poçelo. Karst radjase, i Pastiri bditti poçese: kojibi stadda narodov na naçin xivinah pria xivechi u ovçeniczu Gospodinovu skupili, za da nebi koja naskoçenja duhovne zviri na nochnih tminnah tarpili. I dobro Pastiri bde, kojih dobri Pastir uçih. Staddo dakle puk jest, noch vik, Pastirisu Redovniczi. A moxe bit da i on Pastir jest kojemuse govori: budi bdechi, i kripi. Jere ne samo Biskupe odredi Gospodin za braniti staddo dallijos i Angele naredi. A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

Odgovor. II.

℣. Riç putt uçignena bi, i pribiva u nami: i vidismo slavu gnegovu, slavu kakono rodjenoga od otçza punna millosti, i istine.

℟. Svakka po gnemu stvorena jessu, i brez gnega nista uçigneno bi.

℣. I vidismo slavu gnegovu, slavu kakono rodjenoga od otcza punna millosti, i istine.

℟. Slava Otczu, i Sinu, i Duhu Svetomu.

℣. I vidismo slavu gnegovu, slavu kakono rodjenoga od otcza punna millosti, i istine.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℣. Riçi Svetoga Evangelja nauçio nas karst sin Bogga. ℟. Amen.

SCTENJE. IX.

Sctenje Svetoga Evangelja po Ivannu.

U poçelo biſe Riç, i Riç biſe pri Boggu, i Bogh biſe Riç. I ostala.

Homilia S. Agustina Biskupa.

Da malu kojugod stvar nebi ti sczinio, kahosise nauçio misliti, buduchi obiçan riçi goviçanske sliſati, posluſaj Sctotije misliti: Bogh biſe Riç. Neka izajde sada niki nevirni Arian, i neka reççe, da Riç Boxja uçignena jest. Kako moxe bitti, da Riç Boxja uçignena jest, kad Bogh po Riçi uçini svakka? Ako i Riç Boxja ista uçignena jest po kojoj drugoj Riçi uçignena jest? Ako ovo govoriſ, daje ovo Riç Riçi po kojoj uçignena jest ona: istu ja govorim jedinoga

sina Boxjega. Da ako ne govoriſ Riç Riçi, dopusti ne uçignenu, po kojoj uçignena jessu svaka. Nemoxebo po sebbi istoj bitti uçignena, po kojoj uçignena jessu svakka. Virruj dakle Evangelisti, A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu fale.

PISSAM.

Tebbe Bogga falimo: tebbe Gospodina ispovidamo.
Tebbe viçgnega Otcza: sva zemglia ſtuje.
Tebbe svi Angeli: tebbe Nebbessa, i sve kolike vlasti
Tebbe Kerubini, i Serafini: nepristajnim glasom proglasuju.
Svet. Svet. Svet. Gospodin Bogh Sabaot.
Punna jessu Nebbessa, i Zemglia: veliçanstva Slave tvoje.
Tebbe Slavna: Apostolska skupſtina.
Tebbe Prorokov; poſaglieni broj.
Tebbe Muçenikov: okrugnena Slavi vojska.
Tebbe po okoliſu Zemaglskomu: Sveta Czarqva ispovida.
Otcza: neizmirnoga veliçanstva.
Çastnoga tvoga: pravoga, i jedinoga Sina,
Svetoga takojer Uttiſiteglia Duha.
Ti jessi: kragl Slave karste.
Ti Otcza: vikoviçgni Sin jessi.
Ti za oslobod<u>iti</u> çovika uçinivsſise çovik: nisi pomarza Divicze utrobu.

Ti pridobivʃi ostan smarti: otvoriosi virrujuchim kragliestva Nebbeska.
Ti obdesnu Bogga sidiʃ: u Slavi Otcza.
Sudacz: virrujese, da imaʃ priti.
Tebbe dakle priklonito molimo, pomozi slughe tvoje: kojesi neproczignenom karvju odkupio.
Çinni nas sa Svetimi tvojimi: uzbrojitise u Slavi viçgnoj.
Spasen uçini puk tvoj Gospodine: i blagosovi didinu tvoju.
I vladaj gnih: i uzviʃi gnih tja do vika.
Po sve dneve blagosivamo tebbe.
I falimo imme tvoje u vike: i u vike vikov.
Dostojse, Gospodine, u dan ovi: brez griha nas saçuvati.
Smillujse nami Gospodine: Smillujse nami.
Da bude, Gospodine, varhu nas millosardje tvoje: kakosmo uffali u tebbe.
U tebbesam Gospodine uffao: nechiuse smesti u vike.
℣. Gospodin s' vami
℟. I s' duhom tvojim.

Pomolimose.

Dopusti molimote Svemoguchi Boxe, da nas jedinorodjenoga tvoga novo po putti porodjenje oslobodi, koje pod jaram griha davgnena sluxba uzdarxi. Istim Gospodinom naʃim Issukarstom Sinom tvojim, koi s' tobbom xive, i kragliuje u jedinstvu Duha Svetoga Bogh po sve vike vikov.
℟. Amen.

℣. Gospodin s' vami
℟. I s' duhom tvojim.
℣. Blagosivajmo Gospodina.
℟. Boggu fale.
℣. A virnih duʃe po millosardju Boxjemu poçinule u miru. ℟. Amen.

P I S S A M.

NA PARVOJ MISSI

Po Duhu Svetomu; kiseje uputi
U Divu Mariu: onse danas rodi,
I svojim Rodjenjem vas je svit prosvitli.
Puk odgovara
Boxje nam Rodjenje: daj mir, i vesseglie.
Nitse hotti rodit, u kraglievu dvoru.
Nego u Betlemsku: uboxnu oboru,
U kom poçÇe za nas: Sin Boxji pokoru,
A kadse rodi: polu nocchi biʃe,
To Angel Pastirom: kad navistit htiʃe,
Videchga kod sebbe: svise pristraʃiʃe.
Jerjih svitlost Boxja: tada svih obsini,
Tako da noch mraçna: u danse promini,
Ke takova svitlost: priase ne viddi.
Tad reçÇe gnim Angel: bojatse nemojte,
Neg' u Betlem vidit: rodjena vi pojte,
Komu çast, i Slave: iz sarcza poklonte.

I prem da u jasle: nachiete to Dite.
Zavita od majke: ubnghe u svitie;
Vimu sasvim time: fale poklonitè,
Jer onje Sin pravi: Oteza Priviçgnega,
Kichie vaſ spasitegl: bit, i svita svega.
Zato pojte klagnat: u vesseglin gnega.
Ovdje pak k' Angelu: mnoxtvo doletilo
Zgor Vojske Nebbeske: kose s' gnim sdruxilo.
Koje s' pismih Bogga: ovako falilo.
Slava u priviçgnih: budi naſem' Boggu,
I na Zemgli gliudem: mir u dobru vogliu.
Ki vesseglie svakko: s' gnim da stecchi mogu.
To çuvſi Pastiri: rekoſe; ajdemo
Vesseli k Betlemu: svisse uputimo,
Da tu R ç Rodjenu: u gnemu vidimo.
I udigl skoççivſi, u Betlem pojdose;
Scto bi od Ditichia, reççeno najdoſe,
Koga vol, i Pullieh: s' gnih dahom tepliſe.
I ovdi kleknuvſi: na gola kolina,
Blagosov prossahu: od Boxjega Sina,
Kiseje rodio: za spasenje svita.
Od Majke Marie: ka kod Sinka staſe;
I od Bogga svoga: blagosov priaſe,
Kak' onni Pastiri: od sarcza xudjaſe.
A pokle blagoslov: biahu primili,
Fale Boggu davſi: odtlese dillili,
Ter svak k' staddu svomu: srichnose vratili.
Proglasujuch zatim: ovo Porodjenje:
Etto u Istoku: Zvizda da zlamenje,
Dasse zgoddi u Betlem: Issusa Rodjenje.

Ku tri Kraglia videch: hitrose skoççiſe,
Ter k' Spilli Betlemskoj: svise uputiſe,
I gnih zvizda pratech; prid gnimi grediſe.
Nakon trinadest dan: napokon pridoſe,
Ghdi s' Majkom u spilii: Ditichia najdoſe,
I ghdi na kolina: svi svoja padoſe.
Gnimse pokloniſe: sarçeno, i drago,
Zlato Tamjan, mirru: prikazaſe blago;
Prem ako vidjahu: sve golo, i nago.
I mi svi klagnajmo: Rodjena Ditichia,
Nebba, i sve Zemglie: Viçgnega kraglichia,
Koi nam privodi: Blaghi dan Boxichia.
Amen Alleluja.

P I S S A M.

NA DRUGHOJ MISSI

KOR.

℣. *O dobri naſi Pastiri,*
Kojiste punni tihosti,
Od kudse tako raſiri,
Restenam, uzrok svillosti?

PASTIRI.

℟. *Ovosu Boxja çuddessa,*
Jer jedna Diva porodi:
I svillost taka çich çessa
Po svemu svitu prihodi,

KOR.

℣. *Cuddo zaisto u virri*
Sva çudda koi nadhodi:
Da nu restenam Pastiri,
Kaje ta Diva, ka roddi.

PASTIRI.

℟. *Maria punna millostí*
Ossipova zarucnicza
Po Duha Sveta kriposti
Porodi, i osta Divicza.

KOR.

℣. *Da kije porod rodila,*
U komli mistu Blaxenu
Taseje sricchia zgodila
S' porodom tim posvetjenu?

PASTIRI.

℟. *U jednoj Spilli ubogoj*
Porodilaje Sincichia.
U Spilli to jest Betlemskoj,
Nebba, i zemglie kraglichia.

KOR.

℣. *Po ki to nacin vi znaste,*
Pastiri draghi kaxtenam;
Od kudli ti glas imaste,
Nu tiho sve sad pravtenam.

PASTIRI.

℟. *Vidismo iz Raja slavnoga,*
Da k' nam Angeli sletiſe,
Ki nam to cuddo od Bogga
Sladkimi pismi praviſe.

KOR.

℣. *Ka dobba bihu pravite,*
Kad k' vam Angeli sletiſe?
Istinu pravu kaxite,
Tak u vik bili vesseli.

PASTIRI.

℟. *Parvih tmin bise jur zlocchia*
Od mracne nocchi odaſla;
A prihodjaſe pol nocchia,
Kad druxba biſe ta saſla,

KOR.

℣. *Koje tad pisme pivahu*
Ta skladna druxba Angelska?
Kakoli lipo sivahu,
Restenam, stanja Nebbeska,

PASTIRI.

℟. *Sliſasmo daje dospila*
Paklena Zla rat na sviti,
Jer daje Diva rodila,
Kichie karstjane spasiti.

KOR.

℣. *Da kaste sve to sliſali*
Obnoch vi bdechi hod stadda,
Sctoste u sebbi svechiali,
Sctol' uciniste vi tada?

PASTIRI.

℟. *Rekosmo: nuse ustanimo,*
Ter harlo svakki da tarkne,
Da Ric rodjenu vidimo,
I prid gnom svakki da klekne,

KOR

℣. *S' kimstese dakle uputili,*
Tkolivam ta put ukaza,
Jesteli koga susrili
Brez suprotivna poraza?

PASTIRI.

℟. *Ettose vrata od Raja*
Varh nas svitlostju otvoriſe,
Ghdi cusmo pismih vapaja,
Kenas u Betlem pratiſe,

KOR.

℣. *Buduch jur priſli kod stana*
Ghdisse Bogh covik ucini,
Jedal' ka svitlost izbrana
U vecchiu sebbe promini?

PASTIRI.

℟. *Iz Raja varh te spillicze*
Poçce iskrami kappati,
Ghdi sinka slavne Divicze
Poçesmo mi svi klagnati.

KOR.

℣. *A kad Pastiri poçeste*
Klagnati kraglia od svita,
U komga stanju najdoste
U keli svitte povita?

PASTIRI.

℟. *U jasla ubogh lexaſe*
U oſtru povit travicʒu,
Ghdi Chiajka starcza gledaſe,
I slavnu majku Divicʒu.

KOR.

℣. *A s' kojom druxbom on staſe*
Restenam draghi Pastiri,
Tkoli tom kragliu sluxaſe,
Koi nas s' Boggom umiri?

PASTIRI.

℟. *Gnemuje majka u druxbi*
I Ossip staracz poſteni,
Volak, i Pullich na sluxbi
Teplega punna studeni.

KOR.

℣. *Da ſtomu majka govori*
Videchga mala czvilechi?
Svaknam istinu otvori,
Jervas stojimo sliſechi,

PASTIRI.

℟. *Majkaga punna gliubavi*
S' one slamicze dvixaſe,
Daga na ruke postavi
Slatkemu pisme pivaſe,

KOR.

℣. *Star Ossip a ſto çignaſe*
U toj uboxnoj tad kucchi?
Kakoli Sinka ti'aſe
Videchga od zime darchiuchi?

PASTIRI.

℟. *Darva za oggagn beraſe*
Razteplitiga xudechi;
I tako s' tizzim smisgliaſe
Utiſitiga teplechi.

KOR.

℣. *Kadste vi gnega gledali,*
Jeda ſto vecchie imaſe,
Negsmo mi dicza imali,
Ol vecchie od dicze ke naſe?

PASTIRI.

℟. *Od putti, i karvi vidise*
Sloxen kakono svi gliudi:
Al ima punno od viſe,
Da je Sin Boxji, ki sudi.

KOR.

℣. *Dakleje sada dostojno*
Damu ovd' i mi skaxemo
Çast, i poſtenje pristojno,
Ter damu ova reççemo.

PASTIRI.

℟. *O vella naſa gliubavi*
Naſ spasitegliu svemoghi,
Ki rad nas Nebbo ostavi
Za skazatise uboghi.

SVI SCUPPA.

Nechiemo zabit do vika
Gliubavi tvoje ti Zlamen:
Na toli ſala i dika,
Çast, i poſtenje sve. Amen.

P I S M A.

NA TRECCHIOJ MISSI

esselise Majko Boxja puna milosti,
Vesselise, i radujse Rajska svitlosti,
Jersi nocchias porodila,
Pak i mlikom zadoila
Bogga malahna
Bogga malahna.
Vesselise, jer nebuduch s' muxem opchila,
Zato truda, i mučnosti nisi tarpila,
Neg začechi u posluhu
Po Nebbeskom svetom Duhu
Jessi rodila
Jessi rodila.
Vesselise, jer kakosi vazda xelila,
Radi cessa tvoga Bogga svesi molila,
Diviczomsi vazda bila,
Diviczomsi porodila
Bogga naſega
Bogga naſega.
Ah danamje sad viditi koja dillujeſ,
I razmisgliat, kako sinka draga millujeſ,
Kako garliſ, i Czelivaſ,
Kako ſtujeſ, i uxivaſ
Kogsi rodila
Kogsi rodila!
Ter xalostam tkobi stao ova gledajuch?
Tkolse nebi vesselio ova virrujuch?
Ghdi Bogh Čovik učinise,
I od Dive porodise
Svita Stvoritegl
Svita Stvoritegl.

Vesseltese svi Angeli, koji pivaste:
Slava Boggu, a mir gliudem koi nazvaste,
Jerse Bogh vaſ, i naſ roddi,
Da nevoglni svit pohodi
Svojom millostju
Svojom millostju.
Vesseltese svi pravedni, jervas zaziva,
Davam dadde onu Slavu, u koj pribiva,
Rad ſta čovik učinise,
I na jadni svit rodise
Naſ Bogh pridobri
Naſ Bogh pridobri.
Nek i griſnik vesselise, prem da plakati
Imaobi, i za grihe svejer hukati,
Jer on ako bude htitti,
Grihchiemuse pomersiti,
Svakki podpunno
Svakki podpuno.
Vesseltese sve planine, i sve xivine,
Ptizze, vodde, stabla, barda, i sve doline;
Jer koije vas stvorio,
I od niſta učinio
Sadse rodio
Sadse rodio.
Vesselmose i mi Bratjo ovdi zajedno,
Al vesseglie neka naſe bude pravedno.
Svisse grihov odreczimo,
I sarczeno utteczimo
K' Boggu rodjenu
K' Boggu rodjenu,
Svimvam Boxich nazivamo Bratjo gliubgliena
U steččenju vičnegh Zdravja, od Vas Xegliena,
Koju Boghvam Rodjen dao,
Kako bude tko pitao

Na dan danaſgni
Na dan danaſgni.
On svim dao, da budemo Boxich provesti
Brez Duhovne, i tilesne koje bolesti;
A po smarti pak svim dao,
Kakonamje obechiao
Viçgne radosti
Viçgne radosti.
Amen. Alleluja.

NA BLAGDAN OÇÇITOVANJA

GOSPODINOVA

TO JEST NA VODOKARSCTE.

JUTARGNA:

Otcze naſ. Zdravo Maria. I Virovanje.

NA PARVOJ NOCHNIÇZI.

Spridnicza. Prinessite Gospodinu Sinovi Boxji; poklonitese Gospodinu u kucchi Svetoj gnegovoj.

PIVANJE. 28.

Prinessite Gospodinu Sinovi Boxji: prinessite Gospodinu Sinove bravje.

Prinessite Gospodinu Slavu, i poſtenje, prinessite Gospodinu Slavu immenu gnegovu: poklontese: Gospodinu u dvoru Svetomu gnegovu.

Glas Gospodinov varhu vodah, Bogh veliçanstva zagarmi: Gospodin varhu vodah mnoghih.

Glas Gospodinov u kriposti: glas Gospodinov u veliçaustvu.

Glas Gospodinov karſechiega Cedre: i skarſitichie Gospodin Cedre Libana.

I smarvitichie gnih kakono Jugneza od Libana: i pogliubglien kako sin jednoroghnih.

Glas Gospodinov sridstavgliajuchiega plamen oghgneni: glas Gospodinov ustreſujuchiega pustoſ, i uskretatichie Gospodin pustoſ kadessa.

Glas Gospodinov spragliajuchiga Jelline, i odkritichie mraçna: i u Czarqvi gnegovoj svi reku Slavu.

Gospodin potop çinitichie uzpribivati: i siditichie Gospodin kragl u vike.

Gospodin kripost puku svomu dattichie: Gospodin blagosovitichie puk svoj u miru.

Slava otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sad i vazda: i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Prinessite Gospodinu Sinovi Boxji: poklonitese Gospodinu u kucchi Svetoj gnegovoj.

Spridnicza. Rike naglost vesseli Alleluja, grad Boxji Alleluja.

PIVANJE. 45.

Bogh naſ uttoçischie, i kripost: pomochnik u nevogliah, kojesu naſle nas velle.

Çichia toga nechiemose bojati kadse smuti zem-*glia:* i gorre prinessuse u sarcze mora.

Uzbuçilese, i smutilese jessu vodde gnih: sme-toſese planine u kriposti gnegovoj.

Rike naglost vesseli grad Boxji: posvetioje pri-bivaliſte svoje privisoki.

Bogh po srid gnega nechiese pokrechiati: po-mochichie gnega Gospodin jutrom ranno.

Smelise jessu svi narodi, i naghnuſese Kraglie-stva: daoje glas svoj, maknuse zemglia.

Gospodin kripostih s' nami: primitegl naſ Bogh Jakovgliev.

Hodite, i vidite dilla Gospodgna koja postavi çudessa svarhu zemglie: dvixuchi ratte tja do koncza zemglie.

Luk razlomitichie, i skarſitichie orruxja: i raz-tarkane oghgnem izgoritichie.

Nastojte, i vidite jeresam ja Bogh: uzviſitichiuse u narodi i uzviſitichiuse na zemgli.

Gospodin kripostih s'nami: primitegl naſ Bogh Jakovgliev.

Slava Otczu, i *Sinu:* i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda: i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Rike naglost vesseli Alleluja: grad Boxji Alleluja.

Spridnicza. Pivajte Boggu naſemu pivajte: pi-vajte kragliu naſemu pivajte mudro.

PIVANJE. 46.

Svi narodi pleschite rukami: radujtese Boggu u glasu vesseglia.

Jere Gospodin vissoki jest straſan: kragl veliki varhu sve zemglie.

Podloxi puke pod nas: i narode pod noghe naſe.

Odabra nami baſtinu svoju: lipost Jakovglievu, kojuje obgliubio.

Uzajde Bogh u radosti: i Gospodin u glasu trubglie.

Pivajte Boggu naſemu pivajte; pivajte kragliu naſemu pivajte.

Jerje kragl sve zemglie Bogh: pivajte mudro.

Kraglievatichie Bogh svarhu narodov: Bogchie siditi varhu sidaliſta Svetoga svoga.

Poglavicze pukov skupilese jessu s' Boggom Abramovim: jere Bozzi jaki zemglie texko uzdvi-ghlisse jessu.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda: u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Pivajte Boggu naſemu pivajte: pi-vajte kragliu naſemu pivajte mudro.

℣. Sva Zemglia nekse poklòni tebbi, i piva tebbi.

℟. Pissam nek reçe immenu tvomu Go-spodine.

Otçe naſ etc. I neuvedinas u napast.

℣. Da izbavinas od zla.

Odrisenje.

℣. Uslisi Gospodine Issuse Issukarste molbe slugah tvojih, i pomiluj nas: koi s' Otczem, i s' Duhom Svetim xives, i kragliujes u vike vikov. Amen.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Blagosovom vikovgnim blagosovio nas Otacz viçgni. ℟. Amen.

SCTENJE. I.

Od Ixaje Proroka.

Svi xedni hodite na vodde: i koji neimate srebra potexitese, kupite, i blagujte: hodite kupite brez srebra, i brez svakkoga prominjenja vino i mliko. Zaç postavgliate srebro ne u krussih, i trud vas ne u sitosti? Slisajte slisajuchi mene, i blagujte dobro: i rasirevatichiese u debeliai dusa vasa. Prighnite uho vase, i hodite k' menni: poslisajte, i xivitichie dusa vasa; i uçinitichiu s'vami uvit vikoviçgni, millosardja Davidova virna. Evo svidoka pukom daddoh gnega, vojvodu, i nauçiteglia narodom, A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

Odgovor. I.

℣. Danas u Jordanu karstjen Gospodin otvorilase jessu Nebbessa, i kako golubicza svarhu gnega Duh Sveti stadde, i glas Otcza zagarmi: ovoje Sin moj pogliubglieni. o komusam meni dobro ugodio.

℟. Sajde Duh Sveti tilesnim oblicjem kako golubicza na gnega, i glas s' Nebba uçignen jest.

℣. Ovoje Sin moj pogliubglieni, u komusam meni dobro ugodio.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Jedinorodjeni Sin Boxji nas blagosoviti i pomochi dostojaose. ℟. Amen.

SCTENJE. II.

Ustani, prosvitlise Jeruzolime, jerje prisla svitlost tvoja, i Slava Gospodgna svarhu tebbe istekla jest. Jere evo tminne pokritichie zemgliu, i magla puke: a svarhu tebbe istechichie Gospodin, i Slava gnegova u tebbi vidítichiese. I hoditichie narodi u svitlosti tvojoj, i kragli u zracsi istoka tvoga. Uzdvigni u okolo oççi tvoje, i viddi: svi ovi skupilise jessu, pridose k' tebbi: sinovi tvoji iz daleka pridu, i kchieri tvoje, od strane ustanuse. Tadachies viditi, i obilovati, i çudditichiese, i rasirevatichiese sardze tvoje, kada obratise k' tebbi mnoxtvo mora jakost narodov pride k' tebbi. Poplav Devah prikrie tebbe, Dromedari iz Madiana, i Effe. Svi od Sabe pridu zlato i tamian nossechi, i slavu Gospodgniu navistujuchi, A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

Odgovor. II.

℣. U priliku golubicze Duh Sveti vidjen bi, Otçev glas sliſan jest: ovoje Sin moj pogliubglieni, u komusam meni dobro ugodio.

℟. Nebbessa otvoriſesse varhu gnega, i glas Otçev zagarmi.

℣. Ovoje sin moj pogliubglieni, u komusam meni dobro ugodio.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Millost Duha Svetoga prosvitlio chiuchienja, i sarcza naſa. ℟. Amen.

SCTENJE. III.

Vesselechi vesselitichiuse u Gospodinu, i radovatichiese Duſa moja u Boggu momu: jere obuçe mene svitami spasenja, i hodichiom pravde zaogarnu mene, kakono zaruçnika oçastjena krunnom, i kakono zaruçniczu uresenu urehami svojimi. Jerbo kakono zemglia daje plod svoj, i kakono perivoj simme svoje ploddi; tako Gospodin plolitichie pravdu, i Slavu prid svimi narodih. Radi Siona ne zamuknem, i radi Jeruzolima ne pristanem; dokle izaide kako zrakka pravedni gnegov, i spasitegl gnegov kako svichia uxexese. A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu fale.

Odgovor. III.

℣. Kragli Tarse, i Ottoczi dare prikazatichie: kragli Arabski, i Saba darove Gospodinu Boggu prinitichie.

℟. Svi od Sabe pridu, zlato, i tamjan nossechi.

℣. Kragli Arabski, i Saba darove Gospodinu Boggu prinitichie.

℟. Slava Olcu, i Sinu, i Duhu Svetomu.

℣. Kragli Arabski, i Saba darove Gospodinu Boggu prinitichie.

NA DRUGOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Sva zemglia neka poklonise tebbi, i piva tebbi: pissam nek reçe immenu tvomu Gospodine,

PIVANJE. 65,

Radujtese Boggu sva zemglio, pissam reczite immenu gnegovu: dajte slavu çasti gnegovoj.

Reczite Gospodinu, kolikosu straſna dilla tvoja Gospodine: u mnoxtvu kriposti tvoje slagatichie tebbi: nepriategli tvoji.

Sva zemglie nekka poklonise tebbi, i piva tebbi: pissam nek reçe immenu tvomu.

Hodite, i vidite dilla Boxja: straſan u svittovanjih svarhu sinov gliudskih.

Koi obrati more u suho, u riki projtichie noggom: ondi vesselitichiemose u istomu.

Koi gospoduje u kriposti svojoj u vike, oçi gnegove svarhu narodov gledaju: kojise rasardjuju, nechiese uzdvignuti u sebbi istih.

Blagosovite narodi Bogga naſega: i çuven uçini glas fale gnegove.

Koi postavj duſu svojû na xivot: i nedadde u oppotaknutje noghe moje.

Jeresi iskuſio nas Boxe: ogghgem jesinas iskuſio, kakose kuſa srebro.

Uveosi nas u zamçiczu, postaviosi nevoglie na plecchia naſa: napartiosi gliude na glave naſe.

Projdosmo kroz ogagn, i vodu: i izveosi nas u razladjenje.

Ullistichiu u kucchiu tvoju u posvetiliſte: vratichiu zavite moje koje razabraſe ustne moje.

I govorilasu usta moja: u nevogli mojoj.

Posvetiliſta medena prikazatichiu tebbi: prikazatichiu tebbi vollove sa bravih.

Hodite, çujte, i povidatichiu, svi kojise bojite Bogga: kolikaje uçinoi duſi mojoj.

K' istomu ustom mojim vapiosam: i uzniosamse pod jezikom mojim.

Nepravednost akosam vidio u sarezu mojemu: nechie usliſiti Gospodin.

Zaradi toga usliſioje Bogh: i nastojaoje glasu prosseṇja mojega.

Blagosovglien Bogh, koi nije uklonio molitvu moju: i millosardje svoje od mene.

Slava Oiczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda: i u vike vikov' Amen.

Spridnicza. Sva zemglia neka poklonise tebbi, i piva tebbi: pissam nek teççe immenu tvomu Gospodine.

Spridnicza. Kragli tarse, i ottoczi dare prinitichie kragliu Gospodinu.

PIVANJE. 71.

Boxe sud tvoj kragliu daj: i pravda tvoju sinu kraglievu.

Sudi puk tvoj u pravdi, u uboghe tvoje u sudu.

Da primu gorre mir puku: a glavicze pravdu.

Suditivbie ubogbe puka, i sahragnene uçinitichie sinove ubogov: i ponixitichie potvornika.

I pribivatichie sunczem, prid miseczem: u narodu, i naroda.

Sajtichie kako daxd na runo: i kako kapglie kapgliujuchie varhu zemglie.

Pastichie prid gnim Ettiopi: i nepriategli gnegovi Zemgliu lizatichie.

Kragli Tarse, i Ottoczi dare prikazatichie: kragli Arabski, i Saba darove prinitichie.

I poklonese gnemu svi kragli Zemaglski: svi narodi sluxitichie gnemu.

Zaſtochie osloboditi ubogoga od moguchiega: i uboga, komu nebi pomochnika.

Prostitichie ubogu, i siromahu: i duſe ubogbih sahranitichie.

Od kamatah, i nepravde izbavitichie duſe gnihove: i poſteno imme gnihovo prid gnim,

I xivitichie, i dattichie gnemu od zlata Arabskoga: i poklonitichiese gnemu vazda, po vas dan blagosivaiichie gnega.

I bittichie, uttvardjenje na Zemgli, na varh gorrah uzvisitichiese svarhu Libana plod gnegov: i proczvastichie od grada kakono trava Zemaglska:

Bude imme gnegovo blagosovglieno u vike: parvo suncza pribiva imme gnegovo.

I blagosovitichiese u gnemu svá kolina zemaglska: svi narodi uzveliçatichie gnega.

Blagosovglien Gospodin Bogh Israelov: çinechi çuddessa sam.

I blagosovglieno imme Slave gnegove u vike; i napunitichiese Slave gnegove sva Zemglia: budi, budi.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sadá, i vazda: i u vike vikov'. Amen.

Spridnicza. Kragli Tarse, i ottoczi dare prikazatichie kragliu Gospodinu.

Spridnicza. Svi narodi kojesigod uçinio pritichie, i poklonese prid tobbom Gospodine.

PIVANJE. 85.

Prighni Gospodine uho tvoje, i usliſi mene, jere potriban, i ubogh ja jesam.

Çuvaj Duſu moju, jere Svet jesam: spasena uçini slugu tvoga Boxe moj uffajuchiega u tebbe.

Pomiluj mene Boxe, jeresam k' tebbi vapio po vazdan: obesseli duſu slughe tvoga, jeresam k'tebbi uzdvigao duſu moju.

Jeresi ti Gospodine sladak, i krotak: i mnogga millosardja svim zazivajuchim tebbe.

Uſima primi Gospodine molitvu moju: i nastoj glasu moglienja mojega.

U dan nevoglie moje vapiosam k' tebbi: jeresi usliſao mene.

Nije priliçna tebbi u Bozzih Gospodine: nittigaje po dillih tvojih.

Svi narodi kojesigod uçinio pritichie, i poklonese prid tobbom Gospodine: i slavitichie imme tvoje.

Jere velik jessi ti, i dillujuchi çudnovata: ti jessi sam Bogh.

Privedi mene Gospodine k' putu tvomu, i ullizem k' istini tvojoj: nekse uzraduje sarcze moje, dasse boji immena tvoga.

Ispovidatichiuse tebbi Gospodine Boxe moj sa svim sarczem mojim: i slavitichiu imme tvoje u vike.

Zaſtoje millosardje tvoje veliko svarhu mene: i izbaviosi duſu moju iz pakla najdognega.

Boxe himbeniſe ustaſe svarhu mene, skupſtina moguchih iskaſe duſu moju: ne pristaviſe tebbe prid obrazom svojim.

A ti Gospodine Boxe millostiv, i millosardan: ustarpglien, i mnogga pomilovanja, i istinit.

Pogledaj nam, i pomiluj menne; daj zapovid tvoju dittichiu tvomu, i sahragnena uçini sina sluxbenicze tvoje.

Uçini samnom znamenje u dobro, da vidde koji nenavidiſe mene, i posmetuse: jeresi ti Gospodine pomogao mene i uzradovaosi mene.

Slava Otczu i Sinu: i Duhu Svetomu,

Kako biſe u poçelo i sada, i vazda: i u vike vikov Amen.

Spridnicza. Svi narodi kojesigod uçinio pritichie i poklonese, prid tobbom Gospodine.

℣. Kragli Tarse, i Ottoczi dare prikazatichie.

℟. Kragli Arabski, i Saba darove prinitichie

Otçe naſ etc. I neuvedinas u napast.

℣. Da izbavinas od zla.

Odriſenje.

Istoga milloschia, i millosardje nas pomoglo, koi s' Otczem, i s' Duhom Svetim xive, i kragluje u vike vikov. ℟. Amen.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Bogh Otacz Svemoguchi bio nam millostiv, i dobrostiv. ℟. Amen.

SCTENJE. IV.

Govorenje S. Leuna Pape.

Vesselitese u Gospodinu pripoſliubglieni, opet govorim vesselitese, jer nakon mallo vrimena po Blagdanu Porodjenja Karstova Svetkovina Oççitovänja gnegova svannu: i kojega u oni dan Diva porodi, u oviga svit pozna. Riçbo putt uçignena, tako uzechia naſega naredi poçetke, da porodjen Issus, virrujuchim oççitan, i progonechim bude sakriven. Jur tadda dakle Nebbesa skazaſe Slavu Boxju: i po svoj Zemgli zuk istine izajde, kada i Pastirom vojstvo Angelsko Spasi-

teglia rodjena navistitegl ukazase, i kraglie za gnemu poklonitise prihodechia zvizda privede. Dabi od sunçenoga istoka do zapada pravoga kraglia rodjenje svitlilose: kada stvarih virru i istoçna vladanja po kraglih uçahuse, i Rimsko Czessarstvo nebiſe sakriveno. A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu fale.

Odgovor I.

℣. Prosvitlise, prosvitlise Jeruzolime, jereje priſla svitlost tvoja: i Slava Gospodgna svarhu tebbe istekla jest.

℟. I hoditichie narodi u svitlosti tvojoj, i kragli u jasnosti istoka tvoga.

℣. I Slava Gospodgna svarhu tebbe istekla jest.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagorov'.

℟. Issukarst podao nami radosti xivota viggnega. ℟. Amen.

SCTENJE. V.

Zaçbo i nemillost Irrudova hotechi ugasiti poçetke kraglia, kogase bojaſe, ovomu naredjenju neznajuchi sluxaſe: da nemillomu dillu nastojechi, nepoznanoga Ditichia progognaſe s' nerazboritim pobienjem Mladinaacz, naviſtjeno s' Nebba Gospodinovo Porodjenje oççitniji glas s' Nebba govoriobi. Koga pripravniega za kazati, i pomgniviega çignaſe, i gorgnega zlamenovanja novina, i pri-

karvavoga progoniteglia Zlobba. A tada i u E-gipat Spasitegl unessen jest, za nekabise narod staromu zabludjenju zanessen k' blixnomu jur zdravju po otajnoj millosti zabilizio. I koi joʃ nebiʃe izvarga iz duʃe uçitanje, nekabi jur u stan prial istinu. A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

Odgovor. II.

℣. Svi od Sabe pridu zlato, i tamjan nosechi, i slavu Gospodinu navistujuchi. Alleluja, Alleluja, Alleluja.

℟. Kragli Tarse, i Otocci dare prikazatichie: kragli Arabski, i Saba darove prinitichie.

℣. Allelnja, Alleluja, Alleluja.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov'.

℟. Oggagn svoje gliubavi uxega Bogh u sarczih naʃih. ℟. Amen.

SCTENJE. VI.

Zapoznajmo dakle pripogliubglieni, karsta u kraglih poklagnavczih parvine zvanja naʃega, i virre: i s' vesselechima duʃami blaxenoga uffanja poçetke çastimo. Odonlebo u vikuviçnu baʃtinu poçesmo ullizati: odonle nami karsta ottvoriʃe govorechia pismih Otajstva; i istina, koju xudinska slipochia neprima, svim narodom svitlost svoju donese. Nekase zato ʃtuje od nas prisveti

dan u koi spasenja naʃega stvoritegl ukazase: i koga kragli Ditichia poʃtovalisu u jaslih, mi Svemoguchiemu klagnajmose na Nebbessih. I kakosu onni iz blagohranischih svojih pritajne varsti darih Gospodinu prikazali; tako i mi iz sarczih naʃih, kojasu Boggu dostojna, izvadimo. A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu fale.

Odgovor. III.

℣. Kragli prihodu od istoka k' Jeruzolimu, iʃchiuchi, i govorechi gdi jest koise porodi, koga zvizdu vidismo: i pridosmo poklonitise Gospodinu.

℟. Vidismo zvizdu gnegovu u istoku.

℣. I pridosmo poklonitise Gospodinu.

℟. Slava Otczu, i Sinu, i Duhu Svetomu.

℣. I pridosmo poklonitise Gospodinu.

NA TRECHIOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Pridite poklonimose gnemu, jereje on isti Gospodin Bogh naʃ.

PIVANJE. 94.

Hodite uzradujmose Gospodinu: radujmose Boggu Spassiteglia naʃemu.

Pristupimo prid obraz gnegov u ispovidanju: i u pismah radujmoje gnemu.

Spridnicza. Pridite poklonimose gnemu, jereje on isti Gospodin Bogh naʃ.

PIVANJE.

Jereje Bogh veliki Gospodin: i kragl veliki varhu svi Boggov.

Jeresu u ruczi gnegovoj svi kraji zemglie: i visine gorrah gnegove jesu.

Spridnicza. Pridite poklonimose gnemu, jereje on isti Gospodin Bogh naſ.

PIVAN.

Jere gnegovo jest more, i onje uçinio gnega: i suhotu rukesu gnegove uttemeglitile.

Spridnicza. Pridite poklonimose gnemu, jereje on isti Gospodin Bogh naſ.

PIVAN.

A mi puk paſe gnegove, i ovcze rukuh gnegovih: danas ako glas gnegov budete çutti, nemojte ottvardnuti sarcza vaſa.

Kakono u razdraxenju po dnevu napastovanja u pustigni: ghdi napastovaſe mene Otczi vaſi, iskuſaſe mene, i vidiſe dilla moja.

Spridnicza. Pridite poklonimose gnemu, jereje on isti Goſpodin Bogh naſ.

PIVAN.

Çetardesset godiſtah uvridjensam bio od na-

roda onoga i rekaosam: vazda ovi zahode sarczem.

I onni nepoznaſe pute moje, kakosamse zakleo u sardxbi mojoj: ako ulizu u pokoj moj.

Spridnicza. Pridite poklonimose gnemu: jereje on isti Gospodin Bogh naſ.

PIVAN.

Slava Otcgu, i Sinu: i Duhu Svetomu. Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda: i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Pridite Poklonimose gnemu: jereje on isti Gospodin Bogh naſ.

Spridnicza. Poklonitese Gospodinu Alleluja: u kucchi svetoj gnegovoj Alleluja.

PIVANJE. 95.

Pivajte Gospodinu pissam novu: pivajte Gospodinu, sva zemglio.

Pivajte Gospodinu i blagosivaite imme gnegovo: navistite od dneva do dneva spasenje gnegovo.

Navistite meu narodih Slavu gnegovu: u svih puczih çuddessa gnegova.

Jereje velik Gospodin, i faglien mnoggo: straſan jest varhu svih Boggov.

Zasto svi Bozzi narodov hudobe: a Gospodin Nebbessa uçini.

Ispovidanje, i ugliudnost prid obrazom gnegovim. Svetigna i veliçanstva u posvetjenju gnegovu.

Prinessite Gospodinu otaçbine narodov, prinessite Gospodin Slavu, i poʃtenje: prinessite Gospodinu Slavu immenu gnegovu.

Primite prikazaliʃta, i ullizite u dvoru Svetom gnegovu.

Da uztreppecchie od obraza gnegova sva zemglia: reczite u narodih, jereje Gospodin kraglievao.

Izpraviboje okoliʃ zemaglski, koise nechie pomaknuti: suditichie puké u pravdi.

Nekase vesselu Nebbessa, i raduje zemglia, krenese more, i napugnenje gnegovo: vesselitichiese poglia i sva kojasu na gnimi.

Tadachie uzzigrati sva darva dubrav od obraza Gospodinova, jere grede: jerbo grede suditi zemgliu.

Suditichie okolliʃ zemaglski u pravednosti: i puke u istini svojoj.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biʃe u poçelo, i sad i vazda: i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Poklonitese Gospodinu Alleluja: u kucchi Svetoj gnegovoj Alleluja.

Spridnicza. Poklonitese Boggu Alleluja: svi Angeli gnegovi Alleluja.

PIVANJE. 96.

Gospodinje kraglievao, nekase raduje zemglia: nekase raduju Ottoczi mnoghi.

Oblaczi, i magle u okoliʃu gnegovu: pravda, i sud ispravglienje sidaliʃta gnegova.

Oggagn prid gnim prihoditichie: i uxgatichie u okolo nepriateglie gnegove.

Prosvitliʃe sivanja gnegova svu zemgliu: viddi i ustrepetta zemglia.

Planine kakono vossak raztopiʃese od obraza Gospodinova: od obraza Gospodinova sva zemglja.

Navistiʃe Nebbessa pravdu gnegovu: i vidiʃe svi puczi Slavu gnegovu.

Smelise svi, koji klagnaju Bogghe izdilane: i kojise Slavu u laxivik Svetik svojih.

Poklontese gnemu svi Angeli gnegovi: Sliʃaoje, i vesseliose jest Sion.

I uzradovalese jessu kcieri Judine: çichia sudov tvojih Gospodine.

Jeresi ti Gospodin privissoki svarhu sve zemglie mnoggo uzviʃen jessi varhu svih Boggov.

Koji gliubite Gospodina, nenavidite zlo: çuva Gospodin duʃe Svetih svojih, od ruke grisnika oslobodilichie gnih.

Svitlost istekla jest pravednomu: i çistim sarcza vesseglie.

Vesselitese pravedni u Gospodinu: i ispovidajte spomenu posvetjenja gnegova.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biʃe u poçelo, i sada, i vazda: i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Poklonitese Boggu Alleluja: svi Angeli gnegovoi Alleluja.

℣. Poklonitese Gospodinu Alleluja.

℟. U kucchi Svetoj gnegovoj Alleluja.

Otçe nas etc. I neuvedinas u napast.

℟. Da izbavinas oda zla.

Odrisenje.

Od uzzah grihov naʃih odriʃio nas svemoguchi, i millosardni Gospodin. ℟. Amen,

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov.

℟. Evangelsko Sctenje budi nami zdravje, i obragnenje. ℟. Amen.

SCTENJE. VII.

Sctenje S. Evangelja po Mattiu.

Buduchise porodio Issus u Betlemu xudinskomu u dni Iruda kraglia, evo kragli od Istoka pridoʃe u Jerosolim govorechi: ghdi jest koiseje rodio kragl xudinski? I ostala.

Homilia S. Gargura Pape.

Kako u ʃtenju Evangelskomu, Bratjo pridraga, sliʃaste, da boduchise porodio kragl Nebbeski, kragl zemaglski smutioce jest: zastose u istinu zemaglska visina smeta, kadda Nebbesko veliçanstvo otvorase. Dalli iziskovat imamo, ʃto jest, da Odkupitegl rodivʃise, Pastirom u xudiji Angelse ukaza, i za ovomu poklonitise od Istoka kraglie ne Angel, nego zvizda privodi? Jere u istinu xudiom kako razborom sluxechimse razborito xivo to jest Angel pripovidati imaʃe. A Pogani

jerse sluxiti razborom neumihu, za poznavsi Gospodina ne po glasu, nego po zlamenjih privodu-se: od kudse joʃ i po Pavlu govori, Proroçanstva virnim dana jessu, ne nevirnim, a zlamenja nevirnim, a ne virnim. Jer i onnimi proroçanstva kako virnim, ne kako nevirnim: a ovimi zlamenja kako nevirnim, a ne kako virnim dana jessu. A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu fale.

Odgovor. I.

℣, Zvizda, koju vidiʃe kragliu Istoku, hodjaʃe prid gnimi, dokle pridoʃe k' mistu, ghdi Ditich biaʃe: A uggledavʃi gniu uzradovalise jessu radostju vellikom.

℟. I ullizavʃi u kuçchiu, najdoʃe Dittichia s' Mariom matterom gnegovom, i padʃi pokloniʃese gnemu.

℣. A uggledavʃi gniu uzradovalise jessu radostju velikom.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti,

Blagosov'.

℟. Boxanstvena pomoch vazda s' nami pribivala. ℟. Amem.

SCTENJE. VIII.

Izamiritise ima, da Odkupiteglia naʃega, buduchi jur izvarstnoga dobba, istim Poganom Apoʃtoli pripovidaju; i gnega malahna, nitti joʃ po çoviçanskoga tila kriposti govorechiega, zvizda

narodom naviſtjuje: zaçbo u istinu razloga red iziskovaſe, dabi i govorechiega jur Gospodina Pripovidavczi govorechi nami oççitovali, i ne joſ govorechiega Elementi nimi dabi pripovidali. Dalli u svih Elementih, kojisuse alli radjajuchise Gospodin, olli on umiruchi ukazali, namije promiſgliati, kolkaje bila u nikkih xudijih sarczu tvardina, koji ovoga ni po Proroçanstva daru, ni po çuddessih zapoznaſe. A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

Odgovor II.

℣. Videchi zvizdu kragli uzradovalise jessu radostju velikom: I ullizavſi u kucchiu najdoſe Ditichia s' Mariom Matterom gnegovom, i padſi poklonifese gnemu: I otvorivſi blagohraniſta svoja prikazaſemu dare, zlato, Tamjan, i mirru.

℟. Zvizda, koju vidiſe kragli u istoku, hodjaſe prid gnimi, dokle priſavſi stadde varhu, ghdi biaſe Dittich.

℣. I ullizavſi u hucchiu najdoſe Dittichia s' Mariom Matterom gnegovom, i padſi poklonifese gnemu: i otvorivſi blagohranoiſta svoja prikazaſemu dare, Zlato, Tamjan, i Mirru.

℟. Slava Oteza, i Sinu, i Duhu Svetomu.

℣. I otvorivſi blagohranista svoja prikazaſemu dare, Zlato, i Tamjan i Mirru.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov.

℟. K' druxbi Gradjanov Nebbeskih priveo nas kragl Angelski. ℟. Amen.

SCTENJE. IX.

Svi zaisto Elementi Stvoriteglia svoga daje priſao posvidoçiſe. Za govoritiho od gnih ſtogod po obiçaju çoviçanskomu, ovoga daje Bogh poznaſe Nebbessa, jere u oni hip zvizdu poslaſe. More pozna jer pod noggami gnegovimi tlaçivose pridda. Zemglia pozna, zaçbo on umiruchi ustresese. Suncze pozna, jer zrakke svitlosti svoje sakri. Stine, i zidi poznaſe, zaçbo u vrime smarti gnegove razpukoſe. Pakal pozna, jerbo onne, koje darxaſe martve, povrati. I sasvimtim ovoga, koga Gospodina svi nechiutjeni Elementi occhiutiſe, joſ sarcza nevirnih Xudijih, da je Bogh, nepoznaju; i tvardja od kammeniah razpuknutise za pokoritise nechie. A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

PISAM.

Tebbe Bogga falimo (i ostala kako na listu 35.)

℣. Gospodin s' vami.

℟. I s' duhom tvojim.

Pomolimose.

Boxe koi u danaſgni dan jedinorodjenoga tvoga narodom po zvizdi vodechioj objavio jesi, dopusti millostivo, da koji tebbe jur po virri

poxnadosmo, tja do razmiſglianja liposti viſine tvoje privedeni budemo. Po istomu Gospodinu naſemu Issukarstu Sinu tvomu, kôi s' tobbom xive, i kragliuje u jedinstvu Duha Svetoga Bogh po sve vike vikov. ℟. Amen.

℣. Gospodin s'vami

℟. I s' duhom tvojim.

℣. Blagosivajmo Gospodina.

℟. Boggu fałe.

℣. A virnih duſe po millosardju Boxjemu poçinule u miru. ℟. Amen.

NA VODOKARSTIE PISSAM.

Kadse Bogh çovik učini
Mnoggase čudda zgodiſe:
Nochse u dan promini
Angeli s' Nebba slettiſe.
I jasno sunze sivaſe,
I tamnost nochna pobignu,
Xivine stvorcza poznaſe,
I diavla sva noch izghinu.
Zvizda svitla ukaza
Gori u svitlomu istoku,
Brez nijednoga poraza
U svem zlamenju duboku.
Koju tri kraglia vidiſe
U smugni velloj tot stechi,
Vellese u sebbi çuddiſe
Neznaduch ſtocchie to rechi,

Jedan Gaspar po immenu
Reçce: çuddo je veliko,
Ko na naſemu vrimenu
Nise vidilo toliko,
Kraglichse kigod porodi,
Koichie s' nami vladati,
Kichie gospodit s' narodi,
I varh svi oblast imati.
Drughi Markiol zvaſese,
Reçce zaçudjen u sebbi:ſ,
Ovim nam çuddom kazese,
Daje Bogh saſa zgor s' Nebbi.
Trechi po imme Baldasar
Razuma pun, i kriposti,
Prem da vrimenom biſe star,
Ovake rici opprosti.
Nijenam bratjo kasniti,
Nas ova zvizda jer zove
Bogguse za pokloniti,
Da od nas prime darove.
Spravimo vojsku, i sluxbu,
I dobre kogne varh svega.
Bitchienam zvizda u druxbu,
Ischimo Bogga naſega.
Barzose sva tri skoççiſe
Svoju potribu spravgliati,
Kripostne dare poniſe,
Poççeſe barzo jahati.
Zvizda prid gnimi sivaſe
Punna Nebbeske svitlosti;
Putjim obrani kazaſe
Za dochi k' Rajskoi liposti,
Svakkise od gnih raduje
Xelechi Bogga viditi,

Ter hitrom snagom putuje,
Za darmu svoj pokloniti.
Jur bihu priſli hodechi
Na vrata od Jerusolima,
Ghdi Bogga stahu prosechi,
Ki grihe svita ozima.
Jedan gledajuch na Nebbi
Ne videch zvizde svitlosti,
Poçce razmisgliat u sebbi
Pun straha i pun xallosti,
Poçce iz glaſa vikati:
O druxbo moja primila!
Nevidim zvizde sivati,
Sctocchie rech, dasse sakrila
I ovdi staſe Gradjane
Molliti, dajim pokaxu,
U keſe roddi Bogh stane,
I k' stanu putjim da kaxu.
Kad zaçcu Irud sarditi
Priſastje kraglih takovo,
Poççese strahom çudditi,
Neznavſi hotimje gnihovo
Smiſgliaſe ſtocchie to bitti
Videchi vojsku toliku:
Pojdejih om sam sritit
U tuzi, i plaççu veliku.
Poççejih, s' pomgom pitati
Zaç bihu priſle te krunne,
Kogal' hodjahu iskati,
Damu odgovor ispune.
Onnimu tada rekoſe:
Irude kragl çestiti,
Nebbeski kragl rodiose;
Nas pitaſ, a to neznaſ ti?

U istok zvizdu vidismo,
Da to zlamenje poznamo;
I zato ovdi priſlismo;
Damu darove pridamo.
Druxbase naſa sva smela
Kad pride pod grad ond' vanka,
Zvizde, kanasje dovela,
Jerjoj sva svitlosti pomanka.
Kad Irud zaççu te glase,
Dasejе Issus rodio,
Razmiſgliat poççe vas nase,
Jerse tad biſe smutio
Sabra gnegove sve zborre,
Poççe svih s' pomgnom pitati,
Mudraczi svi ſto govore,
Ghdicchiese Issus roditi.
U Betlem, odgovoriſe,
Dasse porodit imaſe.
Irude ti ne çuddise,
Jer pisma tako tumaçe.
Onna joſ ovo tumaçe,
Da sva kragliestva na sviti,
I sve cessarske polaççe
Haraçechiemu priniti,
Tad Irud kraglie sta zvatti,
Terjim govori ovako:
Poite u Betlem iskati,
Nachiete Issusa svakkako.
I kadga drazi najdete,
Nebudi od vas nitkor nim,
Molimvas, dami reççete,
Damuse i ja poklonim.
Od tudse kragli diliſe,
Da millost Boxju dostignu.

Ett' opet Zvizdu uppazi∫e
Ka pria od gnih pobignu,
Svi od vesseglia tu ∫tase
U velloj sarcza radosti,
Ter fale Boggu uzda∫e,
Ki gnim darova millosti.
Jur bihu do∫li kod stana,
Ghdise Bogh çovik uçini,
Nad kim sta zvizda izbrana,
Ka vecchiu svitlost promini.
Jer tute varh te spiliže
Poçce iskrami kapati,
Ghdi Sinkã Slavne Divize
Imadu skupno klagnati.
Prid tom kucchiczom ∫eta∫e
Svet' Ossip staracz po∫teni,
Ki s' trudom darva bera∫e,
Zaç bihu dnevi studeni.
Kada to mnoxtvo uggleda,
Ko prama gnemu hodja∫e,
Od straha tuxan uzpreda,
Mario kruto ter zva∫e,
Mario Majko xallostna
Sve tvoje posle ostavi;
Probudi sinka oda sna,
Terega sakrij u travi.
Iruda s' Vojskom jer hitta,
Ki ni daleko od stana;
Nedaj kraglichia od svita
Ma zaruçnicze izbrana.
Ne dobro bi∫e izusti
Ove vapaje Ossip star,
Da uzdu kognu propusti
On kragl çestiti Baldasar.

Nebojse starçe tad reçce,
Neçin Ditichia sakriti;
I sajde s' kogna, ter kleçce
Tako Ossipa moliti.
Jer nismo pri∫li, Bogh ne da,
Pogubit sinka se vrime,
Neg Nebbeskoga poroda
Nadarit darom svakime.
Otvori ovu spilliczu
Kojusi kruto zatvori,
Ukaxnam Sinkom Diviczu,
Virrati moja govori.
Jo∫ strahom staracz predda∫e
Otvori darchiuch tad vrata.
Ter druxbu tako gleda∫e
Punnu bogastva i zlata.
Kad kragli Bogga vidi∫e,
I slavnu Majku Diviczu,
S' glave svi svoje snimi∫e
Svoju prixarku kruniczu
Pad∫i na svoja kolina
Sva tri Çestiti Czessari,
Boxjega ondi ter Sina
Svak svojim darom nadari,
Jeddanmu svitlo da zlato,
Drughimu Mirru dar donni,
Trechimu velle bogato
Mirisni tamjan pokloni.
Kad Issus primi darove,
Tri kraglia koji doni∫e,
Podajim sve blagosove,
Ke onni sarczem xudi∫e.
Punni Nebbeske gliubavi
Nebijim ta put za ludu,

Boghijim jer tada objavi,
Dasse ne vrate k' Irudu.
Svi dakle skuppa pojdoſe
Falechi Bogga od Slave,
I s' drughim putem pridoſe,
Vesseli u svoje darxave,
Mollimo i mi Issusa
Da nami grihe opprosti,
Dasse napuni svim duſa
Gnegove blaghe millosti,
℟. *Amen.*



U ÇETVARTAK VEÇERE

GOSPODINOVE.

JUTARGNA

NA PARVOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Xeglia Kucchie tvoje izilaje mene, i pogardjenja pogardjujuchih tebbe padoste svarhu mene.

P I V A N J E. 68.

Spasena uçini mene Boxe: jere ullizoſe vodde tja do duſe moje.

Zapaosam u ghnillu dubine: i nije uzdarxanja.

Đojdoh u dubinu mora: i grad potopi mene.

Trudiosam vapiuchi, zamukle uçignene jessu villicze moje: pomankalesu oççi moje, dokle uffam u Bogga moga.

Uzmnoxilise jessu varhu vlasih glave moje: koji nenavidjahu mene tugne.

Ukripglieni jessu, Kojisu progonilli menne nepriategli moji nepravedno: Koja nisam otteo; tada plachiaosam.

Boxe ti znaſ neznanje moje; i grisi moji nisu od tebbe sakriveni.

Nekse ne sramuju u meni, koji çekaju tebbe Gospodine: Gospodine kripostih.

Nekse ne smetaju varhu mene: koji ischiu tebe Boxe Izraelov.

Zaſto çichia tebbe podnosiosam pogardjenje: pokri smetgna obraz moj.

Innostranacz uçignan jesam bratji mojoj: i priſlacz sinovom mattere moje.

Zaſto xeglio kucchie tvoje izilaje mene: i pogardjena pogardjujuchih tebbe padose varhu mene.

I pokri u postu duſu moju: i uçigneno jest u pogardu meni.

I postavi hodichiu moju vartiſchie: i uçignen jesam gnimi u priçiczu.

Protiva menni govorahu koji sidjahu na vratih: i o meni pivahu; koji piahu vino.

Alli ja molitvu moju k' tebbi Gospodine: vrime dobrovoglienja Boxe.

U mnoxtvu millosardja tvoga uslíſi mene: i u istini spasenja tvoga.

Izbavi mene od kaluxe, da ne zapanem: oslobodi mene od onih, koji nenaviſe mene, i od dubinah vodah.

Da ne potopi mene silla vodah, nittime proxdre dubina: nitti da raztvori varhu mene studenacz usta svoja.

Usliſi mene Gospodine, zaſtoje dobrostivo millosardje tvoje: po mnoxtvu smillovanjah tvojih pogledaj name.

I ne odvrati lisceze tvoje od ditichia tvoga: zastose peçalim barzo uſlisi mene.

Nastoj duſi mojoj, i oslobodi gniu: çichia nepriategliah mojih oslobodi mene.

Ti znaſ pogardjenje moje, i smetenje moje: i poklagnanje moje.

Prid obrazom tvojim jessu svi, koji xallostjuju mene: pogardjenje çekaloje sarcze moje, i nevogliu.

I çekaosam kojbise zajedno oxallostio, i nebiga: i koibi utiſio, i ne najdoga.

I daddoſe xuç na jizbinu moju: i u xedji mojoj napojiſe mene ostom.

Budi tarpeza gnihova prid gnimi u zamçiczu: i u odvratjenja, i u smutgniu.

Da pomarçu oççi gnihove, za da ne viddu: i plecchia gnihova vazda izgarçi.

Izlij svarhu gnih sardxbu tvoju: i naglost sardxbe tvoje da uhiti gnih.

Budi pribivaliſte gnihovo pusto: i u pribivaliſtih gnihovih da ne bude tkobi pribivao.

Zaſto, kogasi ti porazio, progonilisu: i svarhu bolesti ranah mojih nadodaddoſe.

Naddostavi zlocchiu varhu zlochie gnihove: i da ne ullizu u pravdu tvoju.

Da budu pomarseni s' kgnigghe xivujuchih: i spravednimi dasse ne piſu.

Jasam ubogh, i bolezniv: spasenje tvoje, Boxe prialoje mene.

Faliticbiu imme Boxje s' pivanjem: i uzveliçatichiu gnega u fali.

I ugoditichie Boggu varhu junguncza novoga: rogghe izvodechiega, i papke.

Da viddu uboghi, i dase raduju: iſchite Bogga, i xiviticbie duſa vaſa.

Zastoje usliſio ubogbe Gospodin: i svezane svoje nije pogardio.

Falli gnega Nebbessa, i Zemglia: more, i sva plazuchia u gnimi.

Zaſtochie Bogh spasena uçiniti Siona: i sagraditichiese gradi Judini.

I nasellitichiese ondi: i za baſtinu uzetichie gniu.

I simme slugah gnegovih possidovatiche gniu: i koji gliube imme gnegovo, pribivatichie na gnoj.

Spridnicza. Xeglia kucchie tvoje izilaje mene i pogardjena pogardjujuchih tebbe paddøſe svarhu mene.

Spridnicza. Vratilise na tragh, i zasramilise, koji mislu menni zla.

PIVANJE. 69.

Boxe na pomoch moju nastoj: Gospodine za pomocchi mene potexise.

Nekkase smetu, i zavrate: hoji iſchiu duſu moju.

Vratilise na trag, i zasramilise: koji mislu meni zla.

Vratilise udigl zasramjeni: koji govore meni; vesselo, vesselo.

Radovalise, i vesselilie u tebbi svi, koji iſchiu tebbe i govorili vazda nekse uzveliçi Gospodin, koji gliube spasenje tvoje.

Jasam doistine siromah, i ubogh: Boxe pomozi mene.

Pomochnih moj, i osloboditegl moj jessi ti: Gospodine ne zakasni.

Spridnicza. Vratilise na tragh, i zasramilise, koji mislu meni zla.

Spridnicza. Boxe moj izbavi mene od ruke griſnika.

PIVANJE. 70.

U tebbe sam Gospodine uffao, nechiuse smesti u vike: u pravdi tvojoj oslobodi mene, i izbavi mene.

Prikloni kmeni uho tvoje, i spasi mene.

Budi meni za Bogga branitegllia, i za misto utvardjeno, da sagargnena uçiniſ mene.

Zasto tvardina moja: i uttoçischie moje ti jessi

Boxe moj izbavi mene iz ruke griſnika: i iz ruke protiva zakonu dillujuchiega, i nepravedna.

Zaſto ti jessi ustarpglienje moje, Gospodine: Gospodine uffanje moje od mladosti moje

U tebbi utvardjen jessam iz utrobe: od porodjenja mattere moje ti jessi zastitegl moj.

U tebbije pivanje moje vazda kakono çuddo uçignen jesam mnozzim; a ti jessi pomochnik jaki.

Dasse napunnu usta moja poffale, za da pivam slavu tvoju: po vazdan veliçanstvo tvoje.

Ne izreni mene u vrime starosti; kada pomagnkati bude kripost moja, ne ostavi mene.

Jere rekoſe nepriategli moji meni: i koji çuvahu duſu moju, vichie uçiniſe zajedno.

Govorechi: Boghje ostavio gnega, progonite, i uhitite gnega: zaſto nije tkobiga izbavio.

Boxe ne odstupi od mene: Boxe moj na pomoch moju pogledaj

Smelise i pomagnkali zloglasniczi duſe moje: pokrilise smetgnom, i stidom koji iſchiu zla meni.

A jachiu vazda uffati: i nadodatichiu svarhu svakke fale tvoje.

Usta moja navistitichie pravdu tvoju: po vazdan spasenje tvoje.

Zasto nisam poznao slovstvo, ullistichiu u moguchstvo Gospodinovo: Gospodine spomenutichiuse od pravde tvoje same.

Boxe nauçiosi mene od mladosti moje: jos i sada progovaratichiu çuddessa tvoja.

I tia do starosti, i stara: Boxe ne ostavi mene.

Dokle navistim misiczu tvoju: narodu svemu, koi imma dochi.

Moguchstvo tvoje, i pravdu tvoju Boxe tja u privissoka, kojasi uçinio privelika: Boxe tkoje priliçan ktebbi?

Kolikesi ukazao menni nevoglie mnogghe i zle, i obratjen oxiviosi mene: i od dubinah Zemglie opet razveosi mene.

Uzmnoxiosi veliçanstvo tvoje: i obratjen uttisiosi menne.

Radi toga ja ispovidatichiu tebbi u sudovih pisme istinu tvoju: Boxe pivam tebbi u gusle sveti Israelov.

Uzradovatichiese usta moja, kada budem pivati tebbi: i dusa moja, kojusi odkupio.

Da i jezik moj po vazdan razmisgliatichie pravdu tvoju: kada smeteni, i vratjeni budu, koji ischiu zla meni.

Spridnicza. Boxe moj izbavi mene iz ruke grisnika.

℣. Vratilise na tragh, i zasramilise.

℟. Koji mislu menni zla.

Otçe nas etc.

SCTENJE I.

Poçimje tuxba Jeremie Proroka.

Aleph. Kakono sidi sam grad pun puka: uçignen jest kakono udovicza Gospoja narodov: poglavicza vladanjah uçignen jest pod haraç.

Beth. Plaçuchi plakaoje u nochi, i suzze gnegove na lisczih gnegovih: nije koibi uttisio gnega od svih drazih gnegovi pogardise gnega, i uçinisese gnemu nepriategli.

Ghimel. Primistise Juda radi oxallostjenja, i mnoxtva sluxbe: pribivaoje meu narode, nit iznajde pokoja: svi progonitegli gnegovi uzese gnega meu tisnochiam.

Daleth. Puti Sionski plaççu, zasto nije tkobbi dosao na blagdan: sva vrata gnegova razrusena, Redovniczi gnegovi czvilechi, divicze gnegove pogrubjene, a on obujat gorkostju.

He. Uçignenisu nepriategli gnegovi na glavu, protivniczi gnegovi obogatilisu: zasto Gospodin govorio jest svarhu gnega radi mnoxtva nepravdah gnegovih: malahni gnegovi vodjenisu u zaplinenje prid obrazom xallostochiega. Jeruzolime, Jeruzolime obratise Gospodinu Boggu tvomu.

Odgovor. I.

℣. Na gorri maslinskoj molioje Otcza: Otçe, ako moxe bitti, du mimojde çasa ova od mene: Duh u istinu pripravan jest, allije putt slaba.

℟. Bdite, i molite, da ne ullizete u napast.

℣. Duh u istinu pripravan jest allije putt slaba.

SCTENJE II.

Vau. Iodaſlaje od kchiere Sionske sva lipota gnie; ucignęni jessu poglavicze gnie kakono ovni nenahodechi paſe, i pojdoſe brez jakosti prid obrazom naslidjujuchiega.

Zain. Spomenuoseje Jeruzolim danah tugovanja svoga, i odpadanja svih xeglienih svojih, koje biſe imao od danah starih, kada uppade puk gnegov u ruke nepriateglske, i nebiſe pomochnika: vidiſe gnega nepriategli, i porugaſese svetkovinam gnegovim.

Heth. Grihom sagriſi Jeruzolim, radi toga nestanovit ucignęn jest svi koji slavjahu gnega, pogardiſe gnega, jere vidiſe nepomgniu gnegovu: a on czvilechi obratiose jest na tragh.

Teth. Smrad gnegov na noggah gnegovih, niſeje spomenuo dospitka svoga: ponixen jest mnoggo, ne imajuchi ultiſiteglia. Viddi, Gospodine, tugovanje moje jereje uzdignut nepriategl. Jeruzolime, Jeruzolime obratise Gospodinu Boggu tvomu.

Odgovor II.

℣. Xallostna jest duſa moja tja do smarti: potarpite ovdi, i bditte samnom: sada vidichiete vojsku, kojachie obastarti mene: Vi hocchiete pobignuti, a jachiu pochi posvetise za vas.

℟. Evose priblixa vrime, i sin çoviçanski pridatichiese u ruke griſnikov.

℣. Vi hocchiete pobighnuti, a jachiu pochi posvetitise za vas.

SCTENJE III.

Jod. Ruku svoju postavi nepriategl na sva xegliena gnegova: zaſto viddi narode ulizene u Svetigniu svoju, od kojih biosi zapovidio, da nebi ulizli u Czarqvu tvoju.

Kaph. Vas puk gnegov cvilechi, i iſchiuchi kruha: daddoſe plemenita svakolika svoja za picchiu za pokripiti duſu. Viddi Gospodine, i razmisli, zastosam ucignen ponixen.

Lamed. O vi svi, koji prohodite putem, nastojte, i vidite, jelli bolest kako bolest moja: zaſtoje ottargao mene, kakoje govorio Gospodin u dan sardxbe ghniva svoga.

Mem. Iz vissoka poslaoje oggagn u kosti moje, nauçioje mene, zapeoje mrixe noggam mojim, i obrati mene na tragh: postavi mene zapustjena, po vas dan tugom pribivena.

Nun. Bdilloje brimme nepravednostih mojih: u ruczi gnegovoj zaviene jessu, i postavgliene na vrat moj: raznemoglaseje kripost moja: podadde mene Gospodin u ruku, od kojese nechiu mocchi izmaknuti. Jeruzolime, Jeruzolime obratise Gospodionu Boggu tvomu.

℣. Evo vidismo gnega neimajuchi obliçia, ni lipote: prilika gnegova na gnemu nije: on grihe naſe nossioje, i za nas bolise: a on izgragnen jest çiecchia nepravednosti naſih: kojega modriczami ozdravjeni jesmo.

℟. Doistine nemochi naſe onje nossio, i bolesti naſe on podnese.

℣. Kojega modriczami ozdravjeni jesmo.

℣. Evo vidismo gnega neimajuchi obliçia, ni lipote: prilika gnegova na gnemu nije: on griſe naſe nossioje, i za nas bolise: a on izgragnen jest çichia nepravednosti naſih.

℟. Kojega modriczami ozdravjeni jesmo.

NA DRUGOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Oslobodioje Gospodin ubogoga od moguchiega, i siromaha, komu ne biſe pomochnika.

PIVANJE. 71.

Boxe sud tvoj kragliu daj: i pravdu tvoju sinu kraglievu. (I ostala kako na listu 53.)

Spridnicza. Oslobodioje Gospodin ubogoga od moguchiega, i siromaha, komu ne bise pomochnika.

Spridnicza. Smislise opaki, i govorilisu nepravdu: nepravednost na vissoko govorili jessu.

PIVANJE. 72.

Kolkoje dobar Bogh Izraelov: onnimi, kojisu pravedni sarczem.

A moje jedvasuse pokrenule nogghe: jedva izilise jessu stuppaji moji.

Zaſtosam xelio svarhu pravedni: mir griſnikov videchi.

Zaſto nije gledanja smarti gnihovoj: i tvardine u ranni gnihovoj.

U trudu çoviçanskomu nisu: i s' gliudmi nechiese biççati.

Zato darxalaje gnih oholost: pokrivenisu nepravednostju; i opaçinom svojom.

Izajde kakono iz tustine nepravednost gnihova, projdoſe u gliubav sarcza.

Mislilisu, i govorilisu zlocchiu: nepravednost na Vissoko govorili jessu.

Postaviſe na Nebbo usta svoja: a jezik gnihov projde na zemgliu.

Zato povratichiese puk moj ovdi; i dnevi punni najtichiese u gnih.

I rekkoſe, kako znade Bogh: i jelipoznanje u vissokomu.

Evo oni griſniczi, i obilujuchi u vike: uzdarxalisu bogastva.

I rekkoh: dakle brez uzroka oppravdaosam sarcze moje: i umiosam meu neoosqvargeni ruke moje.

I biosam biççan po vasdan: i pedipsanje moje u jutargni.

Akosam govorio, povidatichiu tako: Evo narod sinov tvojih odmetnuosam.

Scziniosam, dabi ovo poznao: allije trudno pridamnom.

Dokle ullizem u svetigniu Boxju: i razumin u poslidgnih gnihovih.

Doistine çichia privarah postaviosi gnimi: izbacziosi gnih, doklese dvizaſe.

Kakkoſu uçigneni u zapusljenje, udiglsu pomagnkali: poghinuſe çichia nepravednosti svoje.

Kakono sagnivi ustajuchi Gospodine: u gradu svomu priliku gnihovu u niſta obraticbieſ.

Zaſtoje uxgano sarcze moje, i bokki moji prominiſese: a ja u niſta obratjen jesam i neznadoh.

Kako xivinçe uçignen jessam prid tobbom: a ja vazda s' tobbom.

Darxaosi ruku desnu tvoju, i u vogliu tvoju priveosi mene: i sa slavom primiosi mene.

Jer ſtoje moga na Nebbu? i od tebbe ſto hotti varhu zemglie?

Pomagnkalaje putt moja, i sarcze moje: Boxe sarcza moga i dio moj Boxe u vike.

Zaſto Evo kojise odmiçu od tebbe poghinutichie: pogubiosi svih, koji prigliuboduju od tebbe.

A menije dobro prilipitise k' Boggu: i postaviti u Gospodinu Boggu uffanje moje.

Da navistim sva pripovidanja tvoja: na vratih kchiere Sionske.

Spridnicza. Smisliſe opaki, t govorilisu nepravdu: nepravednost na vissoko govorili jessu.

Sprid. Ustani Gospodine, i sudi pravdu moju.

P I V A N J E. 73.

Zaſtosi dakle Boxe odgonio na dospitku: rasardiose jest ghniv tvoj varhu ovaczah paſe tvoje?

Spomenise skupſtine tvoje: kojusi possidovao od poçela.

Odkupiosi sibiczu baſtine tvoje: gorra Sionska, u kojojsi pribiva.

Uzdigni ruke tvoje protiva oholósti gnihovoj na dospitku: kolika zla potvori nepriategl na Svetoga?

I slavillisuse svi, koji nenavidiſe tebbe: u srid svetkovine tvoje.

Postavilisu zlamenja svoja, zlamenja: i nisu poznali kako u izhodu varhu varha.

Kakono u dobravi darvenoj sikkirami izsikoſe vrata gnegova u gnemu istomu: sikkirom, i teslom oborriſe gniu.

Uxegoſe ogghgnem svetignu tvoju: na zemgli osqvarauſe pribivaliſte immena tvoga.

Rekkoſe u sarcza svomu poznanje gnihovo zajedno: çinimo dospiti sve dneve svetaçne Boxje na zemgli.

Zlamenja naſa ne vidismo, vech nije Proroka: i nas vech nechie poznati.

Doklechie, Boxe, pogardjevati nepriategl: rasardjuje protivnik immę tvoje do svarhe?

Da zaſto odvrachiaſ ruku tvoju: i desniezu tvoju: od srid nidra tvoga na dospitku?

A Boghje kragl naſ parvo vika: dillovaoje spasenje u srid zemglie.

Tisi uttvardio u kriposti tvojoj more: obnevogliosi glave zmajev u vodah.

Tisi skarſio glave zmaja: daosi gnega za picchiu pukom Etiopskim.

Tisi razbio istoçiſchia, i potoke: tisi prisuſio toççala Etanska.

Tvoj jest dan, i tvojaje noch: tisi sazidao zorru, i suncze.

Tisi uçinio sve mejaſe zemglje: litto, i primaliţje tisi gnih smisio.

Spomenise od ovoga, nepriategl pogardjevaoje Gospodina: i puk nerazumni axdraxaoje imme tvoje.

Ne pridaj xivinam duſe ispovidajuchiese tebbi: i duſe ubogov tvojih ne zaboravi na dospitku.

Pogledaj na naredbu ostavglienja tvoga: jere pripugneni jessu, kojisu pomraçeni od kucchiah nepravednosti.

Za dasse ne odvrati ponixen uçignen smetten. ubogh, i siromah falitichie ime tvoje.

Ustani Boxe, i sudi pravdu tvoju: spomenise pogardjenjah tvojih, onnih kojase po vas dan çinnu od bezpametna.

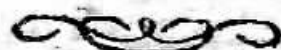
Ne zaboravi glasse nepriategliah tvojih: oholost onnih, koji nenavidjahu tebbe, uzhodi vazda.

Spridnicza. Ustani Gospodine, i sudi pravdu tvoju.

℣. Boxe moj izbavi mene od ruke griſnika.

℟. I od ruke protiva zakonu dillujuchiega, i nepravedna.

Otçe naſ. etc.



SCTENJE IV.

Od govorenja S. Agustina Biskupa varhu Pivanjih.

Usliſi Boxe molitvu moju, i ne pogardi molenje moje: nastoj meni, i usliſi mene. Çovika nasliduju juchiega, pomgniva, na obnevoglienje postavgliana, riçisu ove. Moli mnogga ustarpgliv, Xelechi oslobodiţise od zla. Ostaje, da vidimo, u kojemu zlu jest: i kad poçme govoriti, poznajmo, dasmo, mi ondi: za da poznana buduchi nevoglie, nadostavi i molitvu. Oxallostjen jesam, reçççe, u nastojanju momu, i smutjen jesam. Ghdi oxallostjen? ghdi smutjen? u nastojanju momu, reçççe. Gliude zle, koje podnosi, spomignao jest: i istu mukku zlih gliudih nastojanje svoje reçççe. Ne mislite, dassu zali za niſta na ovomu svitu, i da ikakova dobra ne pristupa od gnih Boggu. Svakki opaki olli zato xive dasse pokori: olli zato xive, dase po gnemu dobri ukripi.

Odgovor I.

℣. Priategl moj biligom czelovanja izdade mene: koga ja czelovati budem, on jest, darxite gnega: ovo zlo uçini biligh, koi s' czelovanjem ispuni ubojstvo: Nesrichinak uçini czinu karvi, i naj posli zamçiczomse obisi.

℟. Dobribi bilo gnemu, da ne bude rodjen çovik oni.

℣. Nesrichnak uçini czinu karvi, i naj posli zamçiczomse obisi.

SCTENJE V.

Dabi dakle, koji nas sada svistu obratilise, i s' namise usvistili, niʃtamagne doklesu takovi, da svistu, snih nenavidimo: zaʃto u onomu, ʃto koi od gnih opak jest, hocchieli do dospitka sliditi, neznamo. I çestokrat kadse tebbi çini, dassi nepriateglju nenavidio, bratta nenavidiosi, a neznaʃ. Djavao, i Angeli gnegovi u pismih Svetih oççitovalisu nami da za oggagn viççni odluçeni jessu. Gnihovoje samo ne uffano pokorenje, protiva kojmi imamo skrovito arvanje na koje arvanje oboruxuje nas Apoʃtol govorechi: nije nami arvanje protiva putti i karvi, to jeʃt ne protiva gliudem, koje, vidite, dalli protiva poglaviczam, i ublastnikom, i vladaoczem svita tminnah ovih. Govorechi svita, nemoj misliti, dassu Djavli vladaoczi Nebba, i zemglie Svita reççe, tminnah ovih: svita reççe, gliubitegliah svita: svita reççe, zlih i opakih: svita reççe, od koga govori Vangelje: i svit gnega ne pozna.

Odgovor II.

℣. Juda targovarz zloçesti prossi da czeluje Gospodina: a on kakono jagnacz pravedni ne odvarxe czelovanje Judino: za broj pinezih Issukarsta Xudiom pridade.

℟. Bogliebi bilo gnemu, da ne bude rodjen

℣. Za broj pinezih Issukarsta Xudiom pridade.

SCTENJE VI.

Zaʃto vidiosam nepravdu, i protivʃtinu u gradu. Nastoj Slavu kriza gnegova. Jurje na çelu kraglih krix oni ubilixen, protiva komu nepriategli naskoçiʃe. Plod ukazaoje kripost. Ponixioje svitne gvozdom, dalli darvom. Darvo krixa sudjahu nepriategli, da je pogarda, i prid istim darvom stojechi glavom kretahu, i govorahu: akoje Sin Boxji, nek sajde s' krixa. On prostiraʃe ruke svoje k' puku nevirrujuchiemu, i protiva govorechiemu. Jer akoje pravedan, koi s' virrom xive, nepravedan, jest koi neima virre. Scto daklе ovdi govori nepravdu, zlocchiu razumi, vidjaʃe dakle Gospodin u gradu nepravdu i protivʃtinu, i prostiraʃe ruke svoje k' puku nevirrujuchiemu, i protiva govorechiemu: i sasvimtim gnih çekajuchi govoraʃe. Otçe prosti gnimi, zaʃto neznadu ʃto çinne.

Odgovor III.

℣. Jedan od uçenikov mojih izdatichie mene danaska: jaoh onomu, po komu izdan budem ja: Bogliebi gnemu bilo, da rodjen ne bude.

℟. Koi umaçe ruku samnom u zdillu, onchie pridati mene u ruke griʃnikov.

℣. Bogliebi gnemu bilo, da rodjen ne bude

℣. Jedan od uçenikov mojih izdatichie mene danaska: jaoh onomu po komu izdan budem ja.

℟. Bogliebi gnemu bilo da rodjen ne bude.

Spridnicza. Rekkoh nepravednim, nemojte govoriti protiva Boggu nepravednost.

PIVANJE. 74.

Ispovidatichiemose tebbi Boxe ispovidatichiemose, i zazivatichiemo imme tvoje.
Povidatichiemo çuddessa tvoja: kada primem vrime, ja pravde suditichiu.
Raztopgliena uçignena jest zemglia, i svi koji pribivaju na gnoj: ja utvardiosam stupe gnie.
Rekkoh nepravednim; nemojte nepravedno çiniti: i griſechimi; nemojte uzviſevati sillu vaſu.
Nemojte uzdvizzati na vissoko sillu vaſu: nemojte govoriti protiva Boggu nepravednost.
Zaſto ni od istoka, ni od zapada, ni od pustih gorrah. jere Bogh sudacz jest.
Ovoga ponixuje, a ovoga uzviſuje: zaſtoje çaſa u ruczi Gospodinovoj punna vina miſanoga.
I prikloni iz ovoga u ovo; doistine ghnillad gnegov nise istançan: pittiche svi griſniczi Zemglie.
A jachiu naviſtevati u vike pivatichiu Boggu Jakovglievu,
I sve sille griſnikov skarſitichiu: i uzviſitichiese krunna pravednoga.
Spridnicza. Rekkoh nepravednim nemojte govoriti protiva Boggu nepravednost.
Spridnicza. Zemgliase ustrese, i poçinu, dokle biſe ustao na sud Bogh.

PIVANJE. 75.

Poznan u Xudiji Bogh: u Izraelu veliko imme gnegovo.
I uçignenoje u miru misto gnegovo: i pribivaliſte gnegovo u Sionu.
Ondi skarſitichie jakosti lukov: schit, maç i vojsku.
Prosvitgliujuchi ti çudnovato od gorrah viçgnih: smutilise jessu svi nerazumni sarcza.
Spavahu snom svojim: i niſta najdose svi gliudi bogati u rukah svojih.
Od zapritjenja tvoga Boxe Jakovgliev: pospavaſe, kojisu uzjali na Kogne.
Tisi straſan, i tkocchie odoliti tebbi? od tadaje sardxba tvoja.
S' Nebba sliſan çiniosi sud: zemgliase ustrese; i poçinu.
Doklebi ustao na sud Bogh: dabi spasene uçinio sve krotke na zemgli.
Zaſto miſglienje çoviçje ispovidatichiese tebbi: i ostanczi miſglienja dan Svetaçgni uçinitichie tebbi.
Zavitujte, i odvratite Gospodinu Boggu vaſemu: svi koji okolo gnega prinossite dare.
Straſnomu, i onomu koi odnosi duh poglaviczam: straſnomu pri Kraglih zemaglskih.
Spridnicza. Zemgliase ustrese, i poçinu, dokle biſe ustao na sud Bogh.
Spridnicza. U dan tugovanja moga iskaosam Bogga s' rukami mojimi.

PIVANJE. 76.

Glasom mojim k' Gospodinu vapiosam: glasom mojim k' Boggu i nastoja meni.

U dan nevoglie moje Bogga iskaosam, rukami mojimi obnoch protiva griemu: i nisam privaren.

Nehti uttiſitise duſa moja; spomenuosamse od Bogga, i nasladiosamse, i nastojaosam: i pomagukaoje duh moj.

Pripridoſe bdenja okka moga: smutiosamse, i nisam govorio.

Razmisliosam dneve stare: i godiſta vikovgna u pameti imaosam.

I razmisgliaosam u nocchi sarczem mojim: i nastojaosam, i çistiosam duh moj.

Jedali u vike odbaczatichie Bogh: alli nachi nasloniti, da ugodnijh joſ bude

Allichie na dospitku millosardje svoje odsichi od naroda u narod?

Allichie zaboraviti smillovatise Bogh: allichie uzdarxati u sardxbi svojoj millosardja svoja?

I rekkoh, sadsam poçeo: ova promina desnicze Privissokoga.

Spomenivase od dillah Gospodinovih: zaſtochiuse spomignati od poçela od çuddessah tvojih.

I razmiſgliatichiu u svih dillih tvojih: i u iznaſastiih tvojih nastojatichiu.

Boxe u Svetomuje put tvoj; koije Bogh velik kako Bogh naſ? ti jessi Bogh, koi çiniſ çuddessa.

Poznanu uçiniosi u puczih kripost tvoju: odkupiosi u miſiczi tvojoj puk tvoj, Sinove Jakovglieve, i Jozipove.

Viddiſe tebbe vodde Boxe, viddiſe tebbe vodde: i uzbojaſese, i smutilese jessu dubine.

Mnoxtvo uzbuççenja vodah: glas daddoſe oblaczi.

Zaſto strille tvoje projdoſe: glas garmgliavine tvoje u kollu.

Prosvitliſe sivanja tvoja okoliſ Zemaglski: pokrenulaseje, i ustresese zemglia.

U moru put tvoj, i stazze tvoje u vodah mnozzih: i stoppe tvoje nechiese poznati.

Priveosi kakono ovcze puk tvoj u ruczi Moisessa, i Arona.

Spridnicza. U dan tugovanja moga iskaosam Bogga s' rukami mojimi.

℣. Ustani Gospodine.

℟. I sudi pravdu moju.

Otçe naſ. etc.

SCTENJE. VII.

Od kgnigghe parve Blaxenoga Pavla Apoſtola Korintianom.

A ovo zapovidam, ne falechi, zaſto ne u hoglie, nego u gore skupgliatese. Naj parvo u istinu kadase vi skupgliate u Czarqvu, çujem, daje nesklada meu vami, i nikim dilom virrujem. Jer tribuje da je i psosti, da i koji kuſani jessu, oççitovani budu u vami. Skupgliajuchise vi dakle zajedno, jurve nije Gospodinovu Veçeru blagovati. Svakkibo svoju veçeru hocchie da blaguje.

I drughi u *istinu* gladanje, à drughi piau jest. *Jedali* kucchie neimate za blagovati, i pitti ? Alli Czarqvu Boxiu pogardjujete, i smuchiujete onne, koji neimaju ? Stocchiuvam recchi ? falim vas ? u ovomu ne falim.

Odgovor. I.

℣. Biosam kakono Jagagnacz neoqvargeni: poveden jesam na posvetilište, i neznadia: vichie učiniše nepriategli moji protiva meni, govorechi: Hodite, postavimo darvo u kruh gnegov, i iskorenimo gnega od zemglie xivujuchih.

℟. Svi nepriategli moji protiva meni misgliahu zla meni, riç nepravednu izustiše protiva meni govorechi.

℣. Hodite, postavimo darvo u kruh gnegov; iskorenimo gnega od zemglie xivuchih.

SCTENJE. VIII.

Jasambo primio od Gospodina, štosam i pridao vami, jer Gospodin Isşus u kojuse noch pridavaše, uzze kruh, i fale uzdajuchi razlomi i reççe. Uzmite, i blagujte: ovo jest tilo moje, koje za vas pridatichiese: ovo çinite na moje uspomenutje, Takojer i çašu pokle veçera, govorechi: ova çasa novi zakon jest u mojoj karvi. Ovo çinite kolikogodkrat budete pitti u moje uspomenutje. *Kolikogod* kratbo uzblagujete kruh ovi, i çašu budete pitti, smart Gospodgnu navistiti hocchiete, dokle pride.

Odgovor. II.

℣. Jedno vrime nemogoste pobditi samnom, kojise zaklignaste umriti zame ? Jedali ne vidite Judu, kako ne spava, dalli nastoji pridati mene Xudiom ?

℟. Scto spavate ? ustanite, i molite, da ne ullizete u napast.

℣. Jedali ne vidite Judu, kako ne spava, dalli nastoji pridati mene Xudiom ?

SCTENJE IX.

I tako koigodir bude blagovati kruh ovi, olli bude pitti çašu Gospodinovu nedostojno. Krivacz bittiche tila, i karvi Gospodgne. Nek dakle iskuši samoga sebbe çovik: i tako od kruha ovoga nek i od çaše pie. Koibo blaguje, i pie nedostojno ossudjeni sebbi blaguje, i pie, neproczignujuchi tilo Gospodgne. Zato meu vami mnogghisu nemochni, i slabbi, i spavaju mnogghi. Da akobismo sami sebbe rasudivali, nebismo stanovito bili sudjeni. Doklese pak sudimo, od Gospodinasmo karani, dase s' ovim svitom ne ossudimo. I tako bratjo moja, kadase skupgliate za blagovati jedan drugoga çekajte. Ako koi gladuje, nek doma blaguje, za dasse ne skupite na ossudjenje. A ostala, kada pridem, nareditichiu.

Odgovor. III.

℣. Starczi puka vichie učiniše, da Issusa

himbeno uhitu, i ubihu: s' maççi: i s' paliczami izajdoʃe kako na lupexa.

℟. S' kupiʃese Biskupi, i Farizeji na vichie.

℣. S'maççi, i s'paliczami izajdoʃe kako na lupexa.

℣. Starczi puka vichie uçiniʃe, da Issusa himbeno uhitu, i ubihu.

℟. S' maççi i s' paliczami izajdoʃe kako na lupexa.

NA POFALE

Spridnicza. Oppraydajse Gospodine u govorenjih tvojih, i dobies, kada budeʃ sudjen.

P I V A N J E. 50.

Pomiluj mene Boxe: po velikomu milosardju tvomu.

I po mnoxtvu pomilovanjih tvojih: pomarsi zlocchiu moju.

Odviʃe operi mene od zlocchie moje: i od griha moga oçisti mene.

Zaʃto zlocchiu moju ja poznajem: i grih moj protiva meni jest vazda.

Tebbi samomu sagriʃi, i zlo prid tobbom uçiniosam: dasse oppravdaʃ u govorenjih tvojih, i pridobudeʃ kada budeʃ sudjen.

Evobo u zlocchiah zaçet jesam: i u grisih zaçge mene matter moja.

Jer ettosi istinu obgliubio; neznana, i skrovita mudrosti tvoje Oççitovaosi meni.

Oʃkropitichieʃ mene sipantom, i occistichiuse: opratichieʃ mene, i svarhu sniga obilitichiuse.

Çuvenju momu dattichieʃ radost, i vesseglie: i uzradovatichieʃ kosti ponixene.

Odvrati lieze tvoje od grihov mojih: i sve nepravednosti moje pomarsi.

Sarcze çisto Stvori u meni Boxe: i duh ispravan ponovi u iznutargnih mojih.

Ne odvarzi mene od obraza tvoga: i duh sveti tvoj ne dighni od mene.

Povrati mene vesseglie spasenja tvoga: i duhom poglavitim potvardi mene.

Uçitichiu zlochiudne pute tvoje i opaki k'tebbi obratitichiese.

Oslobodi mene od karvnikov Boxe; Boxe spasenja moga: i uzradovatichiese jezik moj pravdi tvojoj.

Gospodine ustne moje otvoritichieʃ: i usta moja navistitichie falu tvoju.

Jere da budeʃ hottio posvetiliʃte prikazaobiga bio zaisto: u saxgani nebise nasladio.

Posvetiliʃte Boggu duh xallostan: sarcze skruʃeno, i ponixeno Boxe nechieʃ pogarditi.

Dobrostivo uçini Gospodine u dobroj vogli tvojoj Sionu za dase sagradu zidi Jeruzolimski.

Tadachieʃ primiti posvetiliʃte pravde, prikazaliʃta, i saxganja: tadachie postaviti varku otara tvoga juguçichie.

Spridnicza. Oppravdajse Gospodine u govorenjih tvojich, i dobieʃ kada budeʃ sudjen.

Spridnicza. Gospodin kakono ovcza na posvetiliʃte vodjen jest, i ne otvori usta svoja.

PIVANJE. 89.

Gospodine, uttoçiſchie uçiniosise nami: od naroda u narod.

Parvo nego biahu gorre, ollise sastavila zemglia, i svit: od vika tja do vika ti jessi Bogh.

Ne odvratiſ çovika u ponixenju: i rekaosi obratitese sinovi çoviçanski.

Zaſto tissuchia godiſta prid oççima tvojimi: kakono dan juçeragni, koi projde,

I straxa u nocchi: kojase zaniſta ima, godiſta gnihova bittichie.

U jutro kakono trava projde, jutrom oczvate, i projde: veççer odpade, otvardne, i usahne.

Zaſto poghinusmo u sardzbi tvojoj: i u ghnivu tvomu smutjeni jesmo.

Postaviosi nepravde naſe prid liſcze tvoje: vik naſ u posvitglienju liſcza tvoga.

Zaſto svi dnevi naſi poghinuſe: i u sardxbi tvojoj poghinusmo.

Godiſta naſa kakono pauçina razmiſgliatichiese: a dnevi godiſta naſih u gnih sedamdesset godiſta.

I ako u moguchih ossamdesset godiſta: a u naprid gnih trud, i bolest.

Zaſto pride varhunas krotkost: i pokorichiemose.

Tkoje znao moguchstvo sardbe tvoje: i od straha tvoga sarxbu tvoju izbroiti?

Desniczu tvoju tako poznanu uçini: i nauçene sarcza u mudrosti.

Obratise Gospodine doklegod: i uzmoglien budi svarku slugah tvojih.

Napugneni jesmo jutrom millosti tvoje: i uzradovalismose, i nasladilismose po sve dneve naſe.

Vesselilismose za dneve, u kojesi nas ponixio: za godiſta, u koja vidismo zla,

Pogledaj na slughe tvoje, i na dilla tvoja: i uppravi sinove gnihove.

I nek bude svitlost Gospodina Bogga naſega varhu nas; i dillovanja rukuh naſih ispravi varhu nas: i dillo rukuh naſih uppravi.

Spridnicza. Gospodin kakono ovcza na posvetiliſte vodjen jest, i ne otvori usta svoja.

Spridnicza. Skruſenoje sarcze moje po sridu mene, uzdartaſe sve kosti moje.

PIVANJE. 62.

Boxe, Boxe moj: h' tebbi od zore bdim.

Xedjalaje tebbe duſa moja: kolikoje uxmnoxna tebbi putt moja.

U zemgli pustoſnoj, i brez puta, i brez vode: tako u svetu prihazaosamse tebbi, dabi vidio kripost tvoju, slavu tvoju.

Zaſtoje boglie millosardje tvoje varhu xivota: ustne moje falitichie tebbe.

Takochiu blagosivati tebbe u xivotu momu: i u imme tvoje podignutichiu ruke moje.

Kakono masti, i pritilline dasse napuni duſa moja i u ustnim radostinimi falitichie usta moja.

Akosamse spomignao od tebbe na loxniczi mojoj, u jutargnt razmiſgliatichiu tebbe: zastosi bio pomochnik moj.

I pod pokrovom krilah tvojih radovatichiuse, prilipise duʃa moja za tobbom: mene primi desnicza tvoja,

Onni zato xa ludu iskaʃe duʃu moju, ullistichie u naj nixja zemglie: bittichie pridami u ruke maçça, dio lissiczah budu.

A kragl obesselitichiese u Boggu, bittichie pofaglieni svi, kojise zakligniu ʃ' gnim: jeresu zatistuna usta onnih, koji zla govore.

Bogh pomilovao nas, i blagosovio nas: prosvitlio lisceze svoje varhu nas, i smillovaose nami.

Da poznamo na zemgli put tvoj: u svih narodih spasenje tvoje.

Da ispovidajuse tebbi puczi Boxe, da ispovidajuse tebbi puczi svi: zemglia dadde plod svoj.

Blagosovio nas Bogh, Bogh naʃ, blagosovio nas Bogg: i bojalise gnegga svi kraji zemglie.

Spridnicza. Skuʃenoje sarcze moje po sridu mene, uzdartaʃe sve kosti moje.

Spridnicza. Nastojaosi u kriposti tvojoj, i u pokripglienju Svetomu tvomu Gospodine.

P I V A N J E. 15.

Pivajmo Gospodinu, jer slavno uzveliçan jest: kogna, i kognika zabaczi u more.

Jakost moja, i fala moja Gospodin : i uçignen jest meni na spasenje.

Ovi jest Bogh moj, i slavitichiu gnega: Bogh Otcza moga, i uzviʃitichiu gnega.

Gospodin kako çovik vojnik, svemoguchi jest imme gnegovo: koçcia Faraunova, i vojsku gnegovu zabaczi u more.

Izabrane poglavieze gnegove potopilese jessu u more czarglieno: jazzi pokriʃe, gnih sajdoʃe u dubinu kakono kamen.

Desnicza tvoja, Gospodine, uzveliçana jest u moguchstvu; desnicza tvoja, Gospodine porazi nepriateglie: i u mnoxtvh slave tvoje svargaosi protivnike tvoje.

Poslaosi sardxbu tvoju, koja razzadri gnih kakono slamçiczu: i u duhu ghniva tvoga skupilese jessu vodde.

Prista val tekuchi: skupilise jessu jazzi po srid môra.

Reçce nepriategl;progonitichiu, i uhititichiu: razdilitichiu plino, napunitichiese duʃa moja.

Izvaditichiu maç moj: porazitichie gnih ruka moja.

Dahnu duh moj, i pokri gnih more: potonuʃisu kakono ollovo u vodah jakih.

Tkoje priliçan tebbi u moguchih Gospodine? tkoje priliçan tebbi, uzveliçen u svetigni, straʃni, i pofaglieni çinechi çuddessa?

Prostraosi ruku tvoju, i proxdarlaje gnih zemglia: vojvoda biosi u millosardju tvomu puku, kogasi odkupio.

I nossiosi gnega u jakosti tvojoj: k' pribivaliʃtu Svetomu tvomu.

Uzajdoʃe puczi, i rasardilise jessu: bolesti obdarxaʃe pribivaocze Filiʃteove.

Tada smutiſese poglavicze Edomske; snaxno *Moabove* obdarxa treppet: smutiſese svi pribivaoczi kananejski.

Napao na gnie strah, i bojazan: u veliçanstvu miſicze tvoje.

Bili ne miççuchise kakono kamik, dokle projde puk tvoj Gospodine: dokle projde puk tvoj oni, koga possidujeſ

Uvestichieſ, gnih: i usaditichieſ u gorri baſtine tvoje: na pritvardo pribivaliſte tvoje, kojesi dillovao Gospodine.

Svetigniu tvoju Gospodine, koju sazidaſe ruke tvoje: Gospodinchie kraglievati u vike, i u napridak.

Jer ullizaoje kognik Faraunov s' koççiami, i s' kognmi gnegovimi u more: i navede svarhu gnih Gospodin vodde morske.

A sinovi Israelski hodjahu po suhu: po srid gnega.

Spridnicza. Nastojaosi u kriposti tvojoj, i u pokripglienju svetomu tvomu Gospodine.

Spridnicza. Prikazan jest, jere on hotti, i grihe naſe onje isti nossio.

PIVANJE. 148.

Falite Gospodina s' Nebbessah: falite gnega u privissokih.

Falite gnega svi Angeli gnegovi: falite gnegga sve kriposti gnegove.

Falite gnega suncze i misecz: falite gnega sve zvizde, i svitlost.

Falite gnega Nebbessa Nebbeska, i vodde sve, kojesu varh Nebbessah: nek fale imme Gospodinovo.

Jere on reççe, i uçignena jessu: on zapovidi: i stvorena bihu.

Odluçi gnih od vika, i po sve vike vikov: zapovid stavi, i nechieju povarchi.

Falite Gospodina sa zemglie: zmaji, i sve dubine.

Oggagn, graddi, snigh, mraz Duhovi gromovni: koji çinnu riç gnegovu.

Planine i sve glavicze: darva plodovita, i svi Cedri.

Xivine i sve kolike ovcze: zmije, i pticze perjate.

Kragli zemaglski, i svi puczi: poglavirze, i svi sudczi zemglie.

Mladichi, i divicze; starczi s' mladjimi nek fale imme Gospodinovo: jereje uzviſeno imme gnega samoga.

Ispovidanje gnegovo svarhu Nebba, i zemglie: i uzvisioje krunnu puka svoga:

Pissam svim Svetim gnegovim: sinovom Izraelskim puku priblixujuchise k' gnemu,

PIVANJE. 149.

Pivajte Gospodinu pissam novu: slava gnegova u Czarqvi Svetih.

Nekase vesseli Israel u onomu, koi stvori gnega: i sinovi Sionski radovalise u kragliu svomu.

Neka fale imme gnegovo u druxbi: u bubgniu, i psaltiru nek pivaju gnemu.

Zastoſe nasladjuje Gospodin u puku svomu: i uzviſitichie krotke u spasenju.

Uzradovatichiese Sveti u Slavi: vesselitichiese u loxniczah svojih.

Uzviſenja Boxja u garlu gnihovu: a maççi oſtri u rukah gnihovih.

Za çiniti osvetu u narodih: pokaranja u puczih.

Za svezati kraglie gnihove u verughe: a plemichie gnihove u rukavicze gvozdene.

Za da çinnu u gnimi sud upisani: slavaje ova svim svetim gnegovim.

P I V A N J E. 150.

Falite Bogga u sveti gnegovi: ſalite gnega u temegliu kriposti gnegove.

Falite gnega u kriposti gnegovi: falite gnega po mnoxtvu veliçanstva gnegova.

Falite gnega u glasu trubglie: falite gnega psaltirom, i s' kitarom.

Falite gnega s' bubgom u druzbi: falite gnega s' xiççami, i s' organi.

Falite gnega u xiççah razvedenih dobro zvonechih, falite gnega u xiççah uzradovanja: svakki duh nek fali Gospodina.

Spridnicza. Prikazan jest, jere on hotti, i grihe naſe onje isti nossio.

℣. Çovik mira mojega, u koga uſfaosam.

℟, Koi blagovaſe kruhe moje uzmnoxioje protiva meni potlaçenje.

Spridnicza. Izdajnik dadde gnimi zlamenje govorechi: koga ja czelovati budem, on jest darxite gnega.

PIVANJE ZAKARIE. *Luc.* 1.

Blagosovglien Gospodin Bogh Israelov: Jerje pohodio, i uçinio od kupglienje puka svoga.

I uzviſi krunnu spasenja nami: u kucchi Davida ditichia svoga.

Kakoje govorio po usta Svetih: kojisu od vika poroczi gnegovi,

Spasenje od nepriategliah naſih: i od ruke svih, koji nenavidiſe nas.

Za uçiniti millosardje s' Otczem naſim: i spomignatise zakona svoga svetoga,

Zakletvu, s' kojomseje zakleo Abramu Otçu naſemu: dacchie sebbe dat nami.

Da brez straha od ruke nepriategliah naſih oslobodjeni: sluximo gnemu.

U svetigni, i pravdi prid gnim: po sve dneve naſe.

A ti ditichiu Prorok Priviçgnega bitichieſ zvan: jerechieſ prihoditi prid obrazom Gospodinovim pripravgliati pute gnegove.

Za datti neznanje spasenja puku gnegovu; na odpuſtenje grihov gnihovih.

Za unutargna milosardja Bogga naſega: s'kojimi pohodioje nas, iztekſi s' vissoka.

Prosvitli onne, koji u tminnah, i u ossinu smarti sidu: za uppraviti nogghe naſe na put mira

Sprid. Izdajnik dadde gnimi zlamenje govorechi: koga ja czelovati budem, on jest darxite gnega.

℣. Issukarst uçiniose jest za nas posluſan tja do smarti.

Otçe naſ. etc.

P I V A N J E. 50.

Pomiluj mene Boxe. etc. (I ostala, kako na listu 98.)

MOLITVA:

Pogledai molimote Gospodine, svarhu ove obitili tvoje, za koju Gospodin naſ Issus Issukarst ne uzbojase u ruke pridatise zloçinaacaz, i krixa podniti mukku. *Reçççese skrovito.* Koi s' tobbom xive, i Kragliuje u jedinstvu Duha Svetoga Bogh po sve vike vikov. Amen.



U VELIKI PETAK.

NA PARVOJ NOCHNICZI.

Spidnicza. Ustaſese kragli zemaglski, i poglavicze skupiſese zajedno protiva Gospodinu, i protiva karstu gnegovu.

P I V A N J E. 2.

Çemu uztreppetaſese narodi: i puczi mislili jessu taſtine? (I ostala kako na listu 6.)

Spridnicza. Ustaſese kragli zemaglski, i poglavicze skupiſese zajedno protiva Gospodinu, i protiva karstu gnegovu,

Spridnicza. Razdiliſe sebbi svitte moje, i varhu hodichie moje vargoſe xdribe.

P I V A N J E 21.

Boxe Boxe moj pogledaj na mene, zaſtosi mene zapustio? daleko od spasenja moga riçi sagriſenjah mojjh,

Boxe moj vapitichiu u dnevu i nechieſ usliſati: i u nochi, a ne da nerazumiſ mene.

Tibo u svetomu pribivaſ: falo Izraelova.

U tebbe uffaſe Otozi naſi uffaſe, i oslobodiosi gnih.

Vapilisu k' tebbi, i spaseni uçigneni jessu: u tebbe uffalisu, i nisu smeteni.

A jasam çarv, a ne çovik: pogarda gliudih, i odvarxenje puka.

Svi videchi mene rugaſese samnom govorahu ustmi, i kretahu glavom.

Uffaoje u Gospodina, nek izbavi gnega: spasena nek uçini gnega, jere hocchie gnega.

Zaſto ti jessi, koisi izveo mene iz utrobe: uffanje moje od parsi mattere moje, u te pribaçen jesam iz utrobe.

Od utrobe mattere moje Bogh moj jesi ti: nemoj odstupiti od mene:

Zaſto xallost blizu jest: i nije tkobi pomogao.

Obastriſe mene junczi mnogghi: i kozlichi pritili obsedoſe mene.

Otvoriſe varhu mene usta svoja kakono lav razdiruchi, i rexechi.

Kakono voda izliven jesam: i raztarkanesu sve kosti moje.

Uçignenoje sarcze moje kakono vosak raztopajuchise: u srid utrobe moje.

Usahnu kakono ghnilla kripost moja, i jezik moj prilipise k' villiczam mojim: i u prah smarti doveosi mene.

Zaſto obsatriſe mene psi mnozzi: zbor zlochiudnih ubsede mene.

Probodoſe ruke moje, i nogghe moje: izbroiſe sve kosti moje.

Onni doistine razmiſlise, i nagardiſe mene: raz-

diliſe sebbi svitte moje, i varhu hodichie moje vargoſe xdribe.

A ti Gospodine nemoj odaleçit pomoch tvoju od mene: na obranu moju pogledaj.

Izbavi od orruxja Boxe dusu moju: i iz ruke passa jedinu moju.

Sahrani mene od ustah lavov: i od rogov jednoroghnih ponixenstvo moje.

Povidatichiu imme tvoje bratji mojoj: po srid Czarque falitichiu tebbe.

Kojise bojite Gospodina, falite gnega: sve koliko simme Jakovglievo proslavite gnega.

Nekase boji gnega sve simme Izraelovo: jere nije pogardio, ni odbaczio uzmoglienje uboga.

Nitje odvratio licze svoje od menne: i kadbi vapio k' gnemu, usliſioje mene.

Pri tebbije fala moja u Czarqvi velikoj: zavite moje uzdatichiu prid liczem bojechise gnega.

Blagovatichie uboghi, i nassitichiese, i falitichie Gospodina, koji iſchiu gnega: xivitichie sarcza gnihova u vike vikov.

Spomenutichiese, i obratichiese Gospodinu: svi kraji zemglie.

I poklonitichiese prid pristogliem gnegovim: sve kolike obitili narodov.

Zaſtoje Gospodinovo kragliestvo: i onchie gospodovati s' narodih.

Blagovaſe i pokloniſese svi tusti zemglie: prid pristogliem gnegovim pastichie svi, koji sahodu na zemgliu.

I duʃa moja gnemu xivitichie: i simme moje sluxitichie gnemu.

Navistichiese Gospodinu narod doʃastni: i navistichie Nebbessa pravdu gnegovu puku koichiese roditi, koga uçini Gospodin.

Sprıdnicza. Razdiliʃe sebbi svitte moje, i varhu hodichie moje vargoʃe xdribe.

Spridnicza. Ustaʃese protiva meni svidoczi nepravedni, i slagalaje nepravednost sebbi.

PIVANJE 26.

Gospodin prosvitglienje moje, i spasenje moje: kogachiuse bojati?

Gospodin zaʃtititegl xivota moga: od kogachiu treppetati?

Dokse priblixaju varhu mene uvriditegli: da jidu mesa moja.

Koji peçale mene nepriategli moji: onnisu obnemogli, i paddoʃe.

Ako stannu protiva meni vojske: nechiese bojati sarcze moje.

Akose podighne boj protiva meni: u ovo jachiu uffati.

Jedno prossiosam od Gospodina, ovochiu iskati da pribivam u kucchi Gospodinovoj po sve dneve xivota moga.

Za da razgledam razkoʃu Gospodina: i da pohodim Czarqvu gnegovu.

Jereje sakrio mene u pribivaliʃte svoje: u dan zalah zaʃtitioje mene u skroviʃte pribivaliʃta svoga.

Na kamenu uzviʃioje mene: i sada uzviʃioje glavu moju varhu nepriategliah mojih.

Okoliʃiosam, i prikazaosam u pribivaliʃtu gnegovu posvetiliʃte glasonossenja: spivatichiu, i pissam govoritichiu Gospodinu:

Usliʃi Gospodine glas moj, s' koimsam vapio k' tebbi: smillujse meni, i usliʃi mene.

Tebbi reçe sarcze moje, uziskaloje tebbe licze moje licze tvoje Gospodine ıskatichiu.

Ne odvrati licze tvoje od mene: nit odstupi u sarxbi od slughe tvoga.

Pomochnik moj budi: ne ostavi mene, i ne pogardi mene Boxe spasenje moje.

Zaʃto Otacz moj, i Majka moja ostaviʃe mene: a Gospodin primioje mene.

Zakon postavi mene Gospodine u putu tvomu: i uppravi mene u ulliczu pravu çichia nepriategliah tvojih.

Ne pridaj mene duʃami, koje xalloste mene: zaʃto naskoçiʃe na mene svidoczi himbeni, i slagalaje zlobba sebbi.

Virrujem viditi dobra Gospodinova: u zemgli xivuchich.

Peçekāj Gospodina, kripostno dilluj: i pokripilose sarcze tvoje, i podnosi Gospodina.

Spridnicza. Ustaʃese protiva meni svidoczi nepravedni, i slagalaje nepravednost sebbi.

℣. Razdiliʃe sebbi svitte moje·

℟. I svarhu hagline moje vargoʃe xdribe.

Otçe naʃ.

SCTENJE. I.

Od luzba Jeremie Proroka.

Heth. Pomislioje Gospodin razzoriti zid kchieri Sionske: prostraoje konopçieh svoj, i ne odvrati ruku svoju od pogubglienja: i plakaloje prîdzidje, i zid zajedno razzoren jest.

Teth. Zatuçenasu u zemgli vrata gnegova, pogubi, i skarſi verughe gnegove, kraglia gnegova, i poglavicze gnegove u narođih: nije zakona; i Proroczi gnegovi ne najdoſe vidjenja od Gospodina.

Jod. Sidoſe na zemgliu, zamuknuſe starczi kchieri Sionske: poſuse lugom glave svoje, opassaſese s' trugnaini, poniziſe na zemgliu glave svoje divicze Jeruzolimske.

Caph. Poghinuſe od suzzah oçgi moje, smutjenasu iznutargna moja. Izlivenaje na zemgli jetra moja svarhu skruſenja kchiere puka moga, kadbi nestalo malahna, i sasnuchia na prostore grada. Jeruzolime, Jeruzolime obratise Gospodinu Boggu tvomu.

Odgovor. I.

℣. Svi Priategli moji ostaviſe mene, primogoſe zasidujuchi meni: pridadde mene oni, kogaŝam gliubio: i strahovittim oçgima rannom nemillom udarajuchi, ostom napujahu mene.

℟. Meu zloçincze zabaczíſe mene, i ne prostiſe duſi mojoj.

℣. I strahovittim oçgima rannom nemillom udarajuchi, ostom napojahu mene.

SCTENJE. II.

Lamed. Matteram svojimi rekkoſe: ghdiſe psenicza, i vino? kadbi nestali kako izragneni na targoviſta grada, kada izdiſahu duse svoje na krilu matterah svojih.

Mem. Komuchiu sjednaçiti tebbe, olli komochiu prilikovati tebbe kchieri Jeruzolimska? komuchiu disliçna uçiniti tebbe, i razvesselitichiu tebbe divicze kchieri Sionska? vellikoboje kakono more skruſenje tvoje: tkocchie izliçiti tebbe?

Nun. Proroczi tvoji vidiſe tebbe nepravedna, i mahnita: nit otvorahu zlocchiu tvoju, dabi tebbe na pokoru prizvali: vidiſe dakle u tebbi uzaſastja nepravedna, i odvarxenja.

Samech. Pleſchiaſe rukami svojimi varhu tebbe svi, koj prohodjahu putem: Zvixchiaſe, i krecchiaſe s' glavami svojimi varhu kchiere Jeruzolimske. Ovolije grad, govorahu, izvarstne liposti, vesseglie svekolike zemglie? Jeruzolime, Jeruzolime obratise Gospodinu Boggu tvomu.

Odgovor. II.

℣. Pokrov Czarqve razpuçe: Isva zemglia ustrepeta: lupex s' krixa vapiaſe govorechi: spomenise od mene Gospodine, kada doideſ u kragliestvo tvoje.

℟. Kamenja razpukouſe, grebbise otvoriſe, i mnogga tilessa Svetih, koji spavahu, ustaſe.

℣. I sva zemglia uztrepeta: lupex s' krixa vapiaſe govorechi: spomenise od mene Gospodine, kada dojdeſ u kragliestvo tvoje.

SCTENJE. III.

Aleph. Ja çovik videchi uboſtvo moje u ſibiczi rasardjena gnegova.

Aleph. Mene odvede, i dovedeme u tminne, a ne na svitlost.

Aleph. Toliko name vracchia, i povracchia ruku svoju po vazdan.

Beth. Staru uçini koxxu moju, i meso moje: sattri kosti moje.

Beth. Sagradi u okolo mene, i okoliſi mene xuçju, i trudom.

Beth. U tamnosti postavi mene, kakono martve vikovgne.

Ghimel. Ogradi sa svih stranah protiva meni, da ne izajdem, texjeje uçinio okkovi moje.

Ghimel. Zatvori pute moje kamenjem ukreſanim, a stoppe moje podvrati.

Ghimel. Dalli i kadsam vapio, i molio, odbaczi molitvu moju. Jeruzolime Jeruzolime obratise Gospodinu Boggu tvomu.

Odgogor. III.

℣. Vinograde moj izabrani, ja tebbe nasadi: kakosise obratio u gorkost, dabi mene propeo, a Barabbana pustio?

℟. Ja ogradi tebbe i kamenje izabra iz tebae, sagradi turragn.

℣. Kakosise obratio u gorkost, dabi mene propeo, a Barabbana pustio.

℣. Vinograde moj izabrani, ja tebbi nasadi.

℟. Kakosise obratio u gorkost, dabi mene propeo, a Barabbana pustio.

NA DRUGHOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Sillo çignahu, koji iskahu duſu moju.

P I V A N J E. 37.

Gospodine u ghnivu tvomu ne pokataj mene: ni u sardxbi tvojoj ne pedipsaj mene.

Jere strile tvoje zabienesu u meni: i utvardiosi varhu mene ruku tvoju.

Nije zdravja u putti mojoj od licza sarxbe tvoje: nije mira kostima mojimi od razgledanja gnihov mojih.

Jere nepravednosti moje priſlesu svarhuglave moje: i kakono brime texko obtekçalesu svarhu mene.

Usmardilesuse, i saghnille ranne moje: prid obrazom ladosti moje.

Siromah uçignen, i sgarçen, jesam tja do dospitka: po vas dan xallostan hodjah,

Jere bokki moji napunilisuse poruganja: i nije zdravja u putti mojoj.

Xallostan, i ponixen jesam mnoggo: rikaosam od uzdisanja Sarcza moga.

Gospodine prid tobbomje sva xeglia moja i uzdisanje moje od tebbe nije sakriveno.

Sarcze moje smutjenoje, zapusti mene kripost moja: i svitlost occiuh mojih, i ona nije samnom.

Priategli moji, i blixni moji: protiva meni pristupiſe, i podigoſese.

A koji kod mene biahu, iz daleka stahu: i sillu çignahu, koji iskahu duſu moju.

I koji iziskovahu zla protiva meni, govorilisu taſtine: i himbenosti povazdan razmiſglievahu.

A ja kakono gluh ne sliſah: i kakono nimacz ne otvori usta moja.

I uçiniosamse kakono çovvik, koi ne çuje; i koi u ustih svojih odgovora neima.

Jeresam u te Gospodine uffao tichieſ usliſati mene Gospodine Boxe moj.

Zaſto rekkoh, daſe nebi kadgod obesseliti varhu mene nepriategli moji: i doklese pokrechiaſe nogghe moje, stvari velike varhu mene govorilijessu.

Jeresam ja pod biç pripravan: i bolest moja vazdaje pridamnom.

Zaſtochiu navistiti zlobbu moju: i mislitichiu za grih moj.

A nepriategli moji zivu, i utvardilisuse svarhu mene: i uzmnoxilisuse, koji nenavidiſe mene nepravedno.

Koji odvratjajo zlo za dobro, zloglasahu mene: jere slidjah dobrostu.

Ne ostavi mene Gospodine Boxe moj: i ne odstupi od mene.

Nastoj na pomoch moju: Gospodine Boxe spasenja moga.

Spridnicza. Sillu çignahu, koji iskahu duſu moju.

Spridnicza. Smelise, i zasramilise, koji iſchiu duſu moju da odnesu gniu.

PIVANJE, 59.

Çekajuchi çekaosam Gospodina: i nastoja k' meni.

I usliſaoje molbe moje: i izvadi mene iz loqve nevoglie, i iz kala ghnusobe.

I postavi svarhu kamena nogghe moje: i uppravi stoppe moje.

I ulloxioje u usta moja pissam novu: pivanje Boggu naſemu.

Viditichie mnozzi, i straſitichiese: i uffatichie u Gospodina.

Blaxen çovik, kogaje imme Gospodinovo uffanje guegovo: i nijese obazrio na taſtine, i mahnitosti laxne.

Mnogga uçiniosi ti Gospodine Boxe moj çuddessa tvoja: i mislima tvojimi nije tkoje priliçan tebbi.

Navistiosam, i govoriosam: uxmnoxilise jessu varhu broja.

Posvetiliſte i prikazaliſte nisi hottio: a uſi svarſene uçiniosi meni.

Posvetiliſte, i za grih nisi pitao: tada rekkoh; evo iddem.

Na poçetku kgnigghe uppisanoje od mene. dabi uçinio vogliu, tvoju: Boxe moj hotti, i zakon tvoj po srid sarcza mojega.

Navistiosam pravdo tvoju u Czarqvi velikoj: evo ustne moje nechiu zabraniti, Gospodine tisi znao.

Pravdu tvoju ne sakri u sarczu momu: istinu tvoju, i spasenje tvoje rekkoh.

Ne sakri millosardje tvoje, i istinu tvoju: do sabora mnoggoga.

A ti Gospodine ne odmakni daleko smillovanja tvoja od mene: millosardje tvoje, i istina tvoja vazda primilisu mene.

Jere okruxſie mene zla, kojimi nije broja: obujmiſe mene zlobbe moje, i nemogoh dabi gledao.

Uzmnoxilesuse varhu vlasih glave moje: i serce moje ostaviloje mene.

Budi ugodno tebbi Gospodine, da izbaviſ mene: Gospodine za pamochi mene obazrise,

Smelise, i zasramilise zajedno koji iſchiu duſu moju: da odnesu gniu.

Vratilise na zad, i zasramilise koji hocchice meni zla.

Neka nossu udigl smetenje svoje: koji govore meni; vesselo, vesselo.

Uzradovalise, i obesselilise varhu tebbe svi iſchiuchi tebbe: i govorili vazda, nekse uzveliçi Gospodin: koji gliube spasenje tvoje.

A ja siromah jesam i ubogh: Gospodin brinese samnom.

Pomochnik moj, i branitegl moj ti jesi: Boxe moj nezakasni.

Spridnicza. Smelise, i zasramilise, koji iſchiu duſu moju da odnesu gniu:

Spridnicza. Tujini ustaſe protiva meni, i snaxni iskaſe duſu moju.

PIVANJE. 53.

Boxe u imme tvoje sahragnena uçini mene: i u kriposti tvojoj sudi mene.

Boxe usliſi molitvo moju: uſima primi riçi ustah mojih.

Jeresu tujini ustali protiva meni: i snaxni iskalisu duſu moju: i nisu pristavili Bogga prid pridstogliem gnegovim.

Evobo Bogh pomaga mene: i Gospodin jest primitegl duſe moje.

Odvrati zla nepriategliem mojim: i u istini tvojoj razparſi gnih.

Dobrovoglno posvetitichiu tebbi: i ispovidatichiuse immenu tvomu Gospodine, jere dobro jest.

Zaſtosi od svakke nevoglie izbavio mene, i svarhu nepriategliah mojih pomarziloje okko moje.

Spridnicza. Tujini ustaſe protiva meni, i snaxni iskaſe duſu moju.

℣. Ustaſe protiva meni svidoczi nepravedni.

℟. I slagalaje nepravednost sebbi.

Otçe naſ etc.

SCTENJE IV.

Od govorenja S. Agustina Biskupa varhu pivanjih.

Obraniosi mene Boxe od skupſtine zlochiudnih, i od mnoxtva dillujuchi nepraveduost. Jur istu glavu naſu gledajmo. Mnoghi muçeniczi ta-

kova *tarpiſe, dalli* nijedan ovako svitlise, kako glava Muçenikov: ondi boglie pogledajmo, ſto onni *kuſaſe:* Obragnen jest od mnoxtva zlochiudnih, branechi sebbe Bogga, branechi put svoju s' istim Sinom, i çovikom, koga uzdarxaſe jere Sin çoviçanski jest, i Sin Boxji çichia prilike Boxje: Sin çoviçanski, çichia prilike slughe, imajuchi oblast staviti duſu svoju, i uzeti gniu. Seto gnemu mogoſe uçiniti nepriategli? Ubiſe tilo, alli duſu ne ubiſe. Razumite. Mallo dakle biſe Gospodinu nutkovati Muçenike riçju, dajih ne biaſe utardio izgledom.

Odgovor. I

℣. Kakono na lupexa izajdoste s' maççi, i s' paliczami uhititi mene: Svakii dan biah kod vas u Czarqvi uçechi, i ne uhitiste mene: i Evo izbiççana vodite mene za propeti.

℟. Kako ulloxiſe ruke u Issusa, i uhitiſe gnega, reççe gnimi.

℣. Svakki dan biah kod vas u Czarqvi uçechi, i ne uhitiste mene: i Evo izbiççana vodite mene za propeti.

SCTENJE. V.

Znateli, koja skupſtina biſe zlochiudnih Xudiov, i koje mnoxtvo biſe çinechih nepravednost koju nepravednost? Jere hottiſe ubiti Gospodina Issusa Issukarsta. Tolika dobra dila, reççe, ukaza vami: çichia hojih dakle hocchiete mene ubi-

ti? Podnese sve nemochno gnihove, izliçi sve mlohave gnihove, pripovidaoje kragliestvo Nebbesko, ne umuknu karati zlocchie gnihove, za dabijimse tovecchie omrazile, ne likar od koga ozdravgliahu. Na sve ove gnegove likarie neharni, kakono mnoggom oghgniczom obdarxani, mahnitujuchi protiva likaru, koi biaſe doſao gnih liçiti, uçiniſe vichie za ubiti gneġa: kakono da hottiuchi ondi kuſati, jelli doistine çovik, koi moxe umriti, alli je ſto-god viſe od gliudih, da nechie sebbe dopustit umriti. Riç ghnihovu poznajemo u mudrosti Salomunovoj: na smart naj pogardnu, rekkoſe ossudimo gnega. Upitajmo gnega: allichie stati s' oppazzom na govorenja svoja. Akoje istinito Sin Boxji, nek oslobodi gnega.

Odgovor II.

℣. Tminne uçiniſese, kad propeſe Issusa Xudiji: i okolo vrimena devetoga zavapi Issus glasom velikim: Boxe moj zaſtosime zapustio? i prignuvſi glavu ispusti Duh.

℟. Zavapivſi Issus glasom velikim reççe: Otçe, u ruke tvoje priporuçujem Duh moj.

℣. I prignuvſi glavu ispusti Duh.

SCTENJE. VI.

Izoſtriſe kakono maç jezike svoje. Neka ne govore Xudiji: ne ubismo Issukarsta, Jer çichia toga pridaddoſe gnega sudczu Pilatu, za dabbise onni kako od smarti gnegove vidili çisti. Zaſto

kad gnimi biaſe rekao Pilat, vi gnega ubijte, odgovoriſe, namise ne pristoji ubiti nikogare. Zlocchiu griha svoga na sudcza çovika zabacziti hottiahu: da jedali Bogga sudcza varrahu? Ono ſto uçini Pilat, u onomu istomu ſto uçini, ſtogodje dionik bio alli u prilikovanju gnihovu on mnoggo pravedniji. Jere nastojaoje kolikoje mogao, dabi gnega oslobodio od rukuh gnihovih: radi toga zato izbiççana izvedega k'gnimi. Ne izbiçça Gospodina progonechi, dalli za hotiti zadovogliti naglosti ghniva gnihova: za dabise tako vech ukrotili, i dabi pristali hotiti ubiti gnega, kadbiga vidili izbiççana. Uçini i ovo. Dalli ghdi onni nastojaſe, znajte, da on umi ruke, i da reççe, da on nije uçinio, i daje zato on çist od smarti gnegove. Uçini doisto. Dalli jeda nije krivacz, jere uçini nepovoglno: a onni jedali pravedni, koji ussilovaſe, dabi uçinio? Po nijedan naçin. Onbo izusti na gnega ossudu, i zapovidi dasse propne, i zato kako dagaje on isti ubio: i vi o Xudiji, ubiste. Od kuda ubiste? Maççem jezika: jere naoſtriste jezike vaſe. I kada poraziste nego kada vapiste: propni, propni.

Odgovor. III.

℣. Duſu moju pogliubglienu pridaosam u ruke nepravednih, i uçignenaje meni baſtina moja, kako lav u dubravi: dadde protiva meni glase govorechi: skupimose, i potexitese za razadriti gnega: postaviſe mene u pustoſno misto samochie, i plakalaje varhu mene sva zemglia: Jerese nije naſao, koibime poznao, i uçinio dobro.

℟. Ustaſe protiva meni gliudi brez millosardja, i ne prostiſe duſi mojoj.

℣. Jerese nije naſao, koibime poznao, i uçinio dobro.

℟. Duſu moju pogliubglienu pridaosam u ruke nepravednih, i uçignenaje meni baſtina moja, kako lav u dubravi: dadde protiva meni glase govorechi: skupimose, i potexitese za razadriti gnega: postaviſe mene u puſtoſmo misto samochie: i plakalaje varhu mene sva zemglia.

℟. Jerese nije naſao koibime poznao, i uçinio dobro.

NA TRECHIOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Od onnih, koji ustaju protiva meni oslobodi mene Gospodine, jere obastriſe duſu moju.

P I V A N J E. 58.

Izbavi mene od nepriategliah mojih Boxe moj: i od onnih koji ustaju protiva menni oslohodi mene.

Izbavi mene od dillujuchi nepravdu: i od gliudih karvavih sahrani mene.

Jere evo uhitiſe duſu moju: napriſe name snaxno.

Nittije zlocchia moja, nittije grih moj Gospodine: brez nepravednosti tekkoh, i uputise.

Ustani, da susritiſ mene, i vidi: i ti Gospodine Boxe kripostih, Boxe Izraelov.

Nastoj za pohoditi sve narode: nechieſ pomilovati sve onne, koji dilluju nepravdu.

Obratitichiese u veçergnu, i glad tarpitichie kakono psi: i okolisitichie grad.

Evo govoritichie u ustih svojih, i maç u ustnih gnihovih: jere tkoje slisao?

I ti Gospodine porugatichies gnih: u nista obratitichies sve narode.

Jakost moju prid tebbi çuvatichiu, jere Bogh primitegl moj jesi: Bogh moj, millosardje gnegovo pridamnom hoditichie.

Boghchie ukazati meni svarhu nepriategljah mojih, da ne pobies gnih: da kadgod ne zaborave puczi moji.

Raztarçi gnih u kriposti tvojoj: i bobori gnih zastitegliu moj Gospodine.

Grih ustah gnihovih, govorenje ustnih gnihovih: i uhititichiese u oholosti svojoj.

I od proklighanja, i od laxi bittichie navisteni u rasutje: u sarxbi rasutja, i nechie bitti.

I poznatichie, dacchie Bogh gospodovati s' Jakovom: i s' kraji zemglie.

Obratitichiese u veçergnu, i glad tarpitichie kakono psi: i okolisitichie grad.

Onni raztarkatichiese za blagovati: i ako ne budu nasitjeni, romonitichie.

A jachiu pivati jakost tvoju: i uzvisevatichiu jutrom millosardje tvoje.

Jeresise uçinio primitegl moj: i uttoçischie moje u dan potribe moje.

Pomochniçe moj tebbichiu pivati jere Bogh primitegl moj jesi: Bogh moj millosardje moje.

Spridnicza. Od onnih, koji ustaju protiva meni oslobodi mene Gospodine, jere obastrise dusu moju.

Spridnicza. Dalekosi uçinio od mene Znancze moje: pridan jesam, i ne izhodjah.

P I V A N J E. 87.

Gospodine Boxe spasenja moga: dan, i noch vapiosam prid tobbom.

Da ullize prid pristoglie tvoje molitva moja: prikloni uho tvoje k' molbi mojoj.

Zastoje napugnena zalah dusa moja: i xivot moj k' paklu priblixaoseje.

Proczignen jesam s' sahodechimi u jamu: uçignen jesam kakono çovik brez pomochnika, meu martvi slobodan.

Kakono izragneni spavajuchi u grebbi, od kojihse vech ne spomignes: i onni od ruke tvoje zabaçeni jessu.

Postavise mene u jamu najdognu: u tmine, i u ossinu smarti.

Varhu mene utvardjenaje naglost tvoja. i sve potoke tvoje doveosi svarhu mene.

Dalekosi uçinio Znancze moje od mene. postavise mene u marzochiu sebbi.

Pridan jesam, i ne izhodjah, oçci moje uçinisese nemochne od ubostva.

Vapiosam k' tebbi Gospodine po vas dan: prostira k' tebbi ruke moje.

Jedahchies martvim çiniti çuddessa: olli likari uzbuditichiese, i ispovidatichiese tebbi?

Jedalichie tkogod pokazati u grebbu millosardje tvoje: i istinu tvoju u izgubgliénju ?

Jedalichiese poznati u tminnah çuddesa tvoja: i pravda tvoja u zemgli zaboravglienoj ?

A jasam k' tebbi Gospodine vapio: i jutargna molitva moja prileti k' tebbi.

Da zaſto Gospodine odbaczaſ molitvu moju: i odvrachiaſ obraz tvoj od mene ?

Ubogh ja jesam, i u trudu od mladosti moje: a uzviſen buduchi, ponixen jesam smutjen.

Na mene projdoſe sarxbe tvoje: i ustraſenja tvoja smutilasu mene.

Obastriſe mene kakono voda po vas dan: obastriſe mene zajedno.

Udaleçiosi od mene priateglia, i iskargnega: i znancze moje od nevoglie.

Spridnicza. Dalekosi uçinio od mene znancze mo'e pridan jesam, i ne izhodjah.

Spridnicza. Uhitilichie u duſi pravdenoga: i Karv pravednu ossuditichie.

PIVANJE. 59.

Bogh od osvetah Gospodin: Bogh od osvetah slobodno dilluje.

Uzviſise koi sudiſ zemgliu: povrati zajam oholim.

Doklechie griſniczi Gospodine: doklechiese griſniczi slaviti ?

Izgovaraju, i govore zlocchiu: govore svi, koji dilluju nepravdu.

Puk tvoj Gospodine ponixiſe: i baſtinu tvoju iznemogoſe.

Udoviczu, i priſlacza izbiſe: a sirote pobiſe.

I rekkoſe; nechie viditi Gospodin: nittichie razumiti Bogh Jakovgliev.

Razumite bezpametni u puku: i ludi kadgod poznajte.

Koije usadio uho, nachie sliſati: olli koi sastavi oko, ne razmiſglia.

Koi kara narode, nechie pedipsati: koi uçi gliude mudrost.

Bogh znade miſglienja gliudska: jersu izprazna.

Blaxen çovik, koga ti nauçiſ Gospodine: i od zakona tvoga uzvistiſ gnega.

Da ukrotiſ gnemu od danah zalih: doklese izdube grisniku jama.

Jere nechie odbacziti Gospodin puk svoj: i baſtinu svoju nechie zapustiti.

Doklegod pravda obratise na sud: i kojisu ſ' gnom svi, kojisu pravoga sarcza.

Tkocchie ustati meni protiva zloçinczem: olli tkocchie stati samnom protiva dillujuchim nepravednost ?

Jere da Gospodin ne pomagaſe mene: mallo da nebi u paklu pribvala duſa moja.

Akobi rekkao; pomaknulaseje nogga moja: millosardje tvoje Gospodine pomagaſe mene.

Po mnoxtvu bolestih mojih u sarczu mojemu: uzradovanja tvoja veseliſe duſu moju.

Jedalichiese pridruxiti k' tebbi sidaliʃte nepravde: koi varraʃ trudom u zapovidi ?

Uhititichie u duʃi pravednoga: i karv pravednu ossuditichie.

I uçignen jest meni Gospodin u uttoçiʃchie: i Bogh moj u pomochi uffanja mojega.

I vratitichie gnimi nepravednoʃt gnihovu, i u zlocchi gnihovoj razruʃitichie gnih; razruʃitichie gnih Gospodin Bogh naʃ.

Spridnicza. Uhititichie u duʃi pravednoga: i karv pravednu ossuditichie,

℣. Govorilisu protiva meni jezikom himbenim.

℟. I bessidam nenavidosti obastriʃe mene, i obboriʃe mene tugne.

Otçe naʃ. etc.

SCTENJE. VII.

Od kgnigghe Blaxenoga Pavla Apostola k' Xudiom.

Roteximose ullisti u oni pokoj: za da tkogod ne uppade u onu istu priliku nevirstva. Xivoboje govorenje Boxje, i zabieno, i prohodechie vecchie od svakkoga maçça zaoʃtrena: i dosixuchi tja do razdiglienja duʃe, i duha joʃ sastavglienjah, i mozgov, i iskuʃitegl misglienjih, i nastojanjih sarcza. I nije ikakva stvorenja sakrivena prid liʃczem gnegovim: buduchi dassu sva gola, i otvorena oççima gnegovim, komuje uputjeno ovo

naʃe govorenje. Imajuchi dakle Biskupa velikoga, koi uzajde na Nebbessa, Issusa Sina Boxjega, ispovidajmo gnega, Jere neimamo Biskupa, koi nemoxe ustarpglieno podnositi slabosti naʃe: a napastovana posve na priliku brez griha.

Odgovor. I.

℣. Pridadoʃe mene u ruke himbenih, i meu nepravedne zabacziʃe mene, i ne prostiʃe duʃi mojoj: skupiʃese protiva meni snaxni: kakono xiganti staʃe protiva meni.

℟. Tujini ustaʃese protiva meni, i jaki iskaʃe duʃu moju.

℣. I kakono xiganti staʃe protiva meni.

SCTENJE. VIII.

Pristupimo dakle s' uffanjem k' pristogliu millosti, da millosardje dostighnemo, i millost da najdemo za pomoch potribitu. Zaʃto svakki Biskup od gliudih odabran, za gliudese postavglia u onne stvari, kojese pristoju Boggu, da prikaxuje dare, posvetiliʃta za grihe: Koi poxaliti moxe onne koji neznadu, i zabludjuju: jere i on obastart jest slabostju: i radi toga darxan jest, kako za puk tako joʃ i za sebbe istoga prikaxivati za grihe.

Odgovor. II.

℣. Issusa pridade hudobni velikim poglavicam Misniçkim, i starczem puka; A Petar slidjaʃe gnega iz daleka, dabi vidio svarhu.

℟. Privedoſe dakle gnega k' Kaifi poglaviczi misniçkomu, ghdise Piſczi, i Farizei biahu skupili.

℣. A Petar slidjaſe gnega iz daleka, dabi vidio svarhu.

SCTENJE. IX.

Niti svakki uzimglie sebbi poſtenje, nego koije zvan od Bogga kako Aron. Tako i Issukarst nije samoga sebbe prosvitlio, dah Biskup bio: dalli oni, koije rekao gnemu: Sin moj jessi ti, ja danas porodi tebbe. Takojer i na drugomu mistu govori: ti jesi misnik u vike po naredbi Melkiſedeka. Koi u dni putti svoje proſgne, i molenja k' onnomu, koi gnega moxe sahragnena uçiniti od smarti, s' velikim glasom vapaje, i suzzami prikaxujuchi, usliſan jest za svoje poſtenje. I u istinu buduchi Sin Boxji, nauçioje posluh od onnih stvarih, kojeje tarpio; a skonçan buduchi, uçignen jest uzrok spasenja viçgnega svim gnemu posluſnim, prozvan od Bogga Biskup po naredbi Melkiſedeka.

Odgovor. III,

℣. Potamniſe oççi moje od plaçça moga: jereseje odaleçio od mene, koi uttiſevaſe mene. Vidite svi puczi; Akoje bolest priliçna kako bolest moja.

℟. O vi svi, koji prohodite putem, nastojte i vidite.

℣. Akoje bolest priliçna kako bolest moja

℣. Potamniſe oççi moje od plaçça moga: jereseje odaleçio od mene, koi uttiſevaſe mene. Vidite svi puczi.

℟. Akoje bolest priliçna kako bolest moja.

NA POFALE.

Spridnicza. Vlastitomu Sinu svomu nije prostio Bogh, dalli za nas svih pridade gnega.

P I V A N J E. 50.

Pomiluj mene Boxe, etc. (I ostalu kako na listu. 98.)

Spridnicza. Vlastitomu sinu svomu nije prostio Bogh, dalli za nas svih pridade gnega.

Spridnicza. Uzdisaoje varhu menne duh moj, smutjenoje u meni sarcze moje.

P I V A N J E. 142.

Gospodine usliſi molitvu moju, uſima primi moglienje moje u ustini tvojoj: usliſi mene u pravdi tvojoj.

I nemoj ullisti na sud slugom tvojim: jerese nechie oppravdati prid tobbom svakki xivuchi.

Jereje progonio nepriategl duſu moju ponixioje na zemgli xivot moj.

Postavioje mene u tminne kakono marve vika: i *uzdisaoje* varhu mene duh moj, i sarcze moje *u* meni smutjenoje.

Spomenuosamse od danah starih, i razmiʃgliaosam na sva dillovanja tvoja: na dilla rukuh tvojih razmiʃgliaosam.

Razkriliosam k' tebbi ruke moje: duʃaje moja kakono zemglia brez vode tebbi.

Barzo usliʃi mene Gospodine: jere ghinne duh moj.

Ne odvrati *liʃcze* tvoje od menne: i priliçan bittichiu s' sahodechimi u jamu.

Çuveno uçini meni jutrom millosardje tvoje: jeresam u tebbe uffao.

Poznan uçini meni put, po komuchiu hoditi: jere k' tebbi uzdigaosam duʃu moju.

Izbavi mene od nepriategliah mojih Gospodine: k' tebbise uttekoh: nauçi mene çiniti vogliu tvoju, jere Bogh moj jessi ti.

Duh tvoj dobri dovestichie mene u zemgliu pravu radi immena tvoga Gospodine oxivitichieʃ mene u pravdi tvojoj.

Izbavitichieʃ od xallosti duʃu moju: i u millosardju tvomu rasutichieʃ nepriateglie moje.

I pogubitichieʃ svih, koji obnevogliuju duʃu moju, jere ja sluga tvoj jesam.

Spridnicza. Uzdisaoje varhu mene duh moj: smutjenoje u meni sarcze moje.

Spridnicza. Reçce lupex lupexu: mi doisto dostojna za dilla primamo, dalli ovi ʃtoje zla uçinic? spomenise od mene Gospodine, kada dojdeʃ u kragliestvo tvoje.

PIVANJE. 62.

Boxe, Boxe moj k' tebbi od zore bdim. (I ostalo kako na listu 101.)

Spridnicza. Reçce lupex lupexu: mi doisto dostojna za dilla primamo dalli ovi ʃtoje zla uçinio? spomenise od mene Gospodine kada dojdeʃ u kragliestvo tvoje.

Spridnicza. Kada bude smutjena duʃa moja Gospodine, od millosardja spomenuchieʃse.

PIVAN. *Abakukovo.*

Gospodine, çuosam sliʃanje tvoje: i uzbojase. Gospodine dillo tvoje: po srid godiʃtah oxivi gnega.

Po srid godiʃtah znano uçinitichieʃ: kad rasardjen budeʃ, od millosardja spomenuchieʃse.

Bogh s' juga dojtichie: i Sveti s' gorre Faranske.

Pokrilaje slava gnegova Nebbessa: i fale gnegove punnaje zemglia.

Zrak gnegov kako svitlost bittichie: jakost u rukah gnegovih.

Ondi sakrivena jest kripost gnegova: prid obrazom gnegovim pojtichie smart.

I izajtichie djavao prid nogghe gnegove: stadde, i izmirioje zemgliu.

Pogledanje, i razvarxe narode: i satarvene ostaʃe gorre vika.

Priklognene jessu glavicze svita: od putovanja vikoviçnosti svoje.

Za nepravednost viddi ʃatore Etiopske: smutitichiese koxxe zemglie Madianske.

Jedali u rike rasardjen jesi Gospodine? allije u rikah naglost tvoja, olli u moru rasardjenje tvoje?

Koichieʃ uzajti na kogne tvoje: i koççie tvoje sahragnenje.

Uzdixuchi uzdiguutichieʃ luk tvoj: zakletve kolinmi, koje govorio jesi.

Potoke zemglie razdritichieʃ; viddiʃe tebbe, i boliʃese gorre; buk vodah projde.

Dadde jezzero glas svoj i viʃina ruke svoje uzdignu.

Suncze: i misecz staʃe u pribivaliʃte svoje: u svitlosti strilah tvojih, hoditichie u jasnosti laskatuchiega kopglia tvoga.

U ʃkripanju potlaçitichieʃ zemgliu: i u ghnivu zaçuditichieʃ narode.

Izaʃaosi za spasenje puka tvoga: za spasenje s' Issukarstom tvojim.

Poraziosi glavu od kucclie himbenoga: oggoliosi temegl gnegov tja do vrata.

Prokleosi ʃtape zapovidi gnegove, glave vojnikov gnegovih: dohodechi kakono graddi za rasuti mene.

Uzradovanje gnihovo: kakono onoga koi razdire siromaha skrovito.

Put uçiniosi u moru kognem tvojim: u kaluxi vodah mnozzih.

Çuosam, i smutjena ostade utroba moja: od glasa uzdartaʃe ustne moje.

Nek ullize smrad u kosti moje: i podamnom nek reççe.

Da poçinem u dan nevoglie: da uzajdem k'puku oppassanomu naʃemu.

Jer smokvenicza nechie czvatti: nittichie bitti puppa u vinogradih.

Slagatichie plod masline: i poglia nechie prinossiti hranu.

Odstupitichie od stadda ovcza: i nechie bitti xivinah u jaslah.

A ja u Gospodinu vesselitichiuse: i radovatichiuse u Boggu Issusu mojemu.

Bogh Gospodin kripost moja: i postavitichie nogghe moje kakono nogghe jelinov.

I varhu vissokih mojih dovestichie mene dobitnik: u pismih pivajuchia.

Spridnicza. Kada bude smutjena duʃa moja Gospodine, od millosardja spomenuchieʃse.

Spridnicza. Spomenise od mene Gospodine, kada dojdeʃ u kragliestvo tvoje.

P I V A N J E. 148.

Falite Gospodina, s' Nebbessah: falite gnega u privissokih. (I ostalo kakono na listu 104.)

Spridnicza. Spomenise od mene Gospodine, kada dojdeʃ u kragliestvo tvoje.

℣. Postavioje mene u tminne.

℟. Kakono martve vika.

Spridnicza. Postaviſe varhu glave gnegove uzrok gnegov upisan: Issus Nazaranim, kragl Xudinski.

PIVANJE ZAKARIE. *Luc. I.*

Blagosovglien Gospodin Bogh Izraelov: (I ostala kako na listu 107.)

℣. Issukarst uçiniose jest za nas posluſan tja do smarti, a do smarti krixa. Otçe naſ. etc.

P I V A N J E. 50.

Pomiluj mene Boxe. etc. (I ostala, kako na listu. 98.)

MOLITVA.

Pogledaj molimote Gospodine, svarhu ove obitili tvoje, za koju Gospodin naſ Issus Issukarst ne uzbojase u ruke pridatise zloçinaacz, i krixa podniti mukku. *Reççese skrovito.* Koi s'tobbom xive etc.



U SUBOTU SVETU.

NA PARVOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. U miru u istomu spavatichiu, i poçivati.

P I V A N J E. 4.

Zazvavſi, usliſaoje mene Bogh pravde moje: u nevogli raſiriosi mene.

Pomiluj mene i usliſi molitvu moju.

Sinovi çoviçanski dokleste tegotni sarcza? da zaſto gliubite taſtinu, i iſchiete lax.

I poznajte jerje Gospodin çudnovata uçinio Svetoga svoga: Gospodinchie usliſati mene, kada budem vapiti k' gnemu.

Rasardjujtese, alli nemojte sagriſevati: koja govorite u sarczih vaſih, u posteçliah vaſih pokajtese.

Posvetite posvetiliſte pravde, i uffajte u Gospodina: mnozzi govore: tkocchie ukazati nami dobra?

Zlamenovana jest svarhu nas svitlost obraza tvoga Gospodine: daosi vesseglie u sarcze moje.

Od ploda pſenicze, vina, i uglia svoga: uzmnoxeni jessu.

U miru u istomu: spavatichiu, i poçivatichiu.
Jere ti Gospodine navlastito na uffanje: postaviosi mene.
Spridnicza. U miru u istomu spavatichiu, i poçivati.
Spridnicza. Pribivatichie u pribivaliſte tvoje, poçinutichie na gorri svetoj tvojoj.

PIVANJE. 14.

Gospodine tkocchie pribivati u pribivaliſtu tvomu: illi tkocchie poçivati na gorri svetoj tvojoj?
Oni koi ullize brez osqvarnosti: i dilluje pravdu.
Koi Govori istinu u sarczu svomu: i koi ne uçini himbu jezikom svojim.
Nittije uçinio zla iskargnemu svomu: i pogardu ne uzze protiva blixnim svojim.
U niſtaje doveden prid liſzem gnegovim zlochudni: a bojechise Bogga proslavja.
Koise zakligne iskargnemu, i ne varra: koi jaspre svoje ne dadde na kamatu, i varhu pravednoga ne uzze darove.
Koi çini ova nechiese pokretati u vike.
Spridnicza. Pribivatichie u pribivaliſte tvoje, poçinutichie na gorri Svetoj tvojoj.
Spridnicza. Putt moja poçivatichie u uffanju.

PIVANJE. 15.

Sahrani mene Gospodine, jeresam uffao u tebbe: rekkok Gospodinu; Bogh moj jessi ti, jer od dobarah mojih neimaſ potribu.
Svetimi, kojisu u zemgli gnegovoj: çudnovate uçini sve voglie moje u gnih.
Uzmnoxene jessu nemochi gnihove: zatim ubarziſese.
Nechiu skupiti od karvi skupſtine gnihove: nitichiu spomignati imme gnihovo u is tih mojih.
Gospodin dio baſtine moje i çaſſe moje: ti jessi koi povratichieſ baſtinu moju meni.
Konopi paddoſe meni u prisvitli: jereje baſtina moja prisvitla meni.
Blagosivatichiu Gospodina, koi podade meni razum: od viſe i tja donocchi karaſe mene bokki moji.
Prividjah Gospodina prid liſczem mojim vazda jereje obdesnu moju za dasse ne pomaknem.
Radi toga vesseliloseje sarcze moje, i uzradovaoseje jezik moj: joſ i putt moja poçinutichie u uffanju.
Zaſto nechieſ ostaviti duſu moju u pakal: nitichies dopustiti, da Sveti tvoj vidi rasutje.
Znane uçiniosi mene pute xivota, pripunitichieſ mene vesseglia s' liſczem tvojim: nasladjenja u desniczi tvojoj tja do dospitka.

Spridnicza. Putt moja poçivatichie u uffanju.
℣. U miru u istomu.
℟. Spavatichiu, i poçivati.
Otçe naſ. etc.

SCTENJE. I.

Od tuxbe Jeremie Proroka:

Heth. Millosardja Gospodinova da nismo poghinuli: jere ne pomagnkaſe millOſchie gnegove.

Heth. Poznaosam rannu, mnoggaje virra tvoja.

Heth. Dio moj Gospodin, reççe duſa moja: radi toga çekatichiu gnega.

Teth. Dobar Gospodin uffajuchim u gnega, duſi iſchiuchi gnega.

Teth. Dobroje çekati s'muçanjem spasenje Boxje.

Teth. Dobreje çoviku, kad podnese brimme od mladosti svoje.

Jod. Siditichie sam, i muçatichie, jereje uzdigao varhu sebbe.

Jod. Postavitichie u prah usta svoja ako jako bude uffanje.

Jod. Dattichie udarajuchiemu sebbe u obraz, nassititichiese pogardjenjih. Jeruzolime, Jeruzolime obratise Gospodinu Boggu tvomu.

Odgovor. I.

℣. Kakono ovcza na zakoglienie doveden jest i dokle zlo biſe çastjen, ne otvori usta svoja: pridan bi na smart: da oxive puk svoj.

℟. Pridade na smart duſu svoju, i meu nepravedni priluçen bi.

℟. Da oxive puk svoj

SCTENJE. II.

Alet. Kakoje potamnilo zlato, promignen jest obraz lipi, raztarkanesu stine Svetigne na glavi svih prostorah.

Beth. Sinovi Sionski plemeniti zahodiveni zatom parvim, kako priluçeni jessu u sudove ghnillene; dillo rukuh lonçara.

Ghimel. Dalli i lavicze oggoliſe dojke, nadoiſe lavichie svoje: kchier puka moga nemillostiva, kako struczi u pustigni.

Daleth. Prilipise jezik sasnuchiega od xedje garlu gnegovu: malahni pitaſe kruha, i ne biſe tkobiga razlomio gnimi.

He. Koji blagovahu plemenito poghinuſe na putih: kojise nasitjevahu u xutini zafrana, zagarliſe ghnusa.

Vau. I vecchia uçignena jest zlocchia kchiere puka moga od griha Sodomskoga, kojaje podvratjena u hip, i ne postaviſe na gniu ruke. Jeruzolime, Jeruzolime obratise Gospodinu Boggu tvomu.

Odgovor. II.

℟. Jeruzolime ustani, i svlaçise iz hodichie lipote: obuczise lugom, i kostretju; jereje u tebbi ubiven spasitegl Israelski.

℟. Dovedi kakono potok suzze tvoje u dnevu i u nochi, i da ne umukne zenicza okka tvoga.

℣. Jereje u tebbi ubiven Spasitegl Israelski.

SCTENJE. III.

Poçimje molitva Ieremie Proroka.

Spomenise Gospodine ſtoseje zgodilo nami: nazri, i razgledaj pogardjenje naſe. Baſtina naſa obratjena jest k' tujinmi: kucchie naſe k' prislatçem. Sirote uçignenismo brez Otcza, Mattere naſe kakono udovicze. Vodu naſu za pineze pilismo: darva naſa czinom kupovasmo. Priijeni biosmo s' vrati naſimi, trudnim ne davaſese pokoja. Egipczianom. i Assirianom dadosmo ruku, za dabismose nassitili kruha. Otczi naſi sagriſiſe, i nijejih: a mi nepravednosti gnihove podnosismo. Slughe naſe gospodovalisu s' nami i nebi ſkobi nas odkupio iz ruke gnihove. U duſah naſih prinosismo kruh nami, od obraza maçça u pustigni. Koxxa naſa kakono pech oççjadilaje od tarpglienja privelika glada. Xenne u Sionu ponixiſese, i divicze u gradovi Judini. Jeruzolime, Jeruzolime obratise Gospodinu Boggu tvomu.

Odgovor. III.

℣. Plaçi kakono divicza puçe moj; nariczajte pastiri u lugu, i u kostreti jere pride dan Gospodinov veliki, i gorak mnoggo.

℟. Oppaſitese vi miſniczi, i plaççite sluxbeniczi otara, pospitese lugom.

℣. Jere pride dan Gospodinov veliki, i gorak mnoggo.

℣. Plaçi kakono divicza puçe moj; nariczajte pastiri u lugu i u kostreti.

℟. Jere pride dan Gospodinov veliki i gorak mnoggo.

NA DRUGHOJ NOCHNICZI.

Spr. Uzdignitese vrata viçgna, i ullistichie kragl slave,

P I V A N J E. 23.

Gospodinovaje zemglia, i napugnenje gnie: okoliſ zemaglski, i svi koliczi koji pribivaju na gnoj.

Jereje on svarhu mora osnovao gnin: i svarhu rikah pripravioje gniu,

Tkocchie uzajti na gorru Gospodinovu? alli ſkocchie stati u mistu Svetomu gnegovu?

Pravedan rukuh, i çista sarcza: koi nije uzeo u izprazno duſu svoju, nittiseje zakleo u himbi iskargnemu svomu.

Ovichie priati blagosov od Gospodina: i millosardje od Boggâ Spasiteglia svoga.

Ovi jest narod iſchiuchi gnega: iſchiuchi lisczе Bogga Jakovglieva.

Uzdighnite vrata, poglavicze, vaſa, i uzdighnitese vrata viçgna: i ullistichie kragl Slave.

Koi jest ta kragl Slave? Gospodin jaki, i moguchi: Gospodin moguchi u boju.

Uzdighnite vrata, poglavicze, vaſa i uzdighnitese vrata viçgna: i ulistichie kragl Slave.

Koi jest ta kragl Slave? Gospodin kripostih on jest kragl Slave.

Spridnicza. Uzdighnitese vrata viggna, i ullistichie kragl Slave.

Spridnicza. Virrujem viditi dobra Gospodinova u zemgli xivujuchih.

P I V A N J E. 26.

Gospodin prosvitglienje moje. (I ostala kako na listu 142.)

Spridnicza. Virrujem viditi dobra Gospodinova u zemgli xivujuchih.

Sprid. Gospodine iztegaosi iz pakla duʃu moju.

P I V A N J E. 29.

Uzviʃevatichiu tebbe Gospodine, jeresi primio mene i nisi obesselio nepriateglie moje svarhumene.

Gospodine Boxe moj vapiosam k' tebbi: i ozdraviosi mene.

Gospodine izveosi iz pakla duʃu moju: sahraniosi mene od sahodechih u jamu.

Pivajte Gospodinu Sveti gnegovi: i ispovidajte spomenu Svetigne gnegove.

Jereje sardxba u rasardjenju gnegovu: a xivot u vogli gnegovoj.

Veçer zakasnitichie plaç: a u jutro vesseglie.

A ja rekkoh u obilnosti mojoj: nechiuse pomaknuti u vike.

Gospodine u vogli tvojoj: podaosi liposti mojoj kripost.

Odvratiosi lisczе tvoje od mene: i uçignensam smutjen.

K' tebbi Gospodine vapitichiu: i Boggu mojemu molitichiuse.

Kojaje korist u karvi mojoj; kad sahodim u rasutje?

Jedalichiese ispovidati tebbi prah: allichie navistiti istinu tvoju?

Sliʃaoje Gospodin, i pomillovaoje mene: Gospodin uçignen jest pomochnik moj.

Obratiosi plaç moj u vesseglie meni: razdraosi vricchiu moju, i obastraosi mene vessegliem.

Da piva tebbi slava moja, i neechiuse kajati: Gospodine Boxe moj u vike ispovidatichiuse tebbi.

Sprid. Gospodine iztegaosi iz pakla duʃu moju.

℣. A ti Gospodine pomiluj mene.

℟. I uskriʃi mene, i odvratichiu gnimi.

Otçe naʃ etc.

SCTENJE. IV.

Od govorenja S. Agustina Biskupa varhu pivanjih.

Pristupitichie çovik k' sarczu vissokomu, i uzviʃitichiese Bogh. Onni rekkoʃe; tkocchie nas viditi? Pomagnkaʃe iziskujuchi iziskovanja svittovanja zalla. Pristupioje çovik na ista svittovanja, muççen jest darxechise kako çovik. Jer nebise darxao nego çovik, olli vidio nego çovik, Olli izbio nego çovik, ollise pustio propeti, i umriti nego çovik. Pristupi dakle çovik na sve onne mukke, koje u gnemu nebi niʃta mogle, da ne bude bio çovik. Jer on da ne bude bio çovik,

nebise bio oslobodio çovik. Pristupioje çovik k'sarczu vissokomu, to jest k'sarczu skrovitu protiveechiese s' çovikom prilikami çoviçanskimi, sahragnujuchi iznutra Bogga: ne oççitujuchi priliku Bogga, u kojoj jednak jest Otczu, i prikaxujuchi priliku slughe, s' kojomje magni od Otcza.

Odgovor. I.

℣. Odstupi Pastir naſ, iztoçalo vode xive, na priminutje kojega sunczeje pomarçalo: jer i on uhitjen jest, koi u suxanstvu darxaſe parvoga çovika: danaska vrata smarti, i zatvore takojer Spasitegl naſ razbi.

℟. Razruſi u istinu zaklope pakla, i podvrati moguchstva djavaoska.

℣. Jer i on uhitjen jest, koi u suxanstvo darxaſe parvoga çovika. Danaska vrata smarti, i zatvore takojer Spasitegl naſ razbi.

SCTENJE. V.

Kuda povedoſe onna iziskovanja svoja, koja iziskujuchi nestaſe, za dabi i martvu Gospodinu, i pokopanu postavili straxane na greb? Rekkoſebo Pilatu: hinacz onni. Ovim immenom zvahu Gospodina Issusa Issukarsta za vesseglie slugah svojih, kadse immenuju hinczi. Dakle onni Pilatu: hinacz oni, govoru, reçççe joſ xivuchi: nakon tri dni uskarsnutichiu. Zapovidi dakle dasse çuva greb tja do trechiega dneva, da ne dojdu po nesrichi uçeniczi gnegovi, i ukradu gnega, i rekku

puku: uskarsnuoje od martvi: i bittichie poslidgna smutgna gora od parve. Odgovori gnimi Pilat: imate straxu, pojdite, çuvajte kako znate. A onni poſavſi utvardiſe greb, billixechi kamen s' traxanih.

Odgovor. II.

℣. O vi svi koji prohodite putem, nastojte, i vidite: akoje koja bolest, priliçna bolesti mojoj.

℟. Nastojte svi koliczi puczi, i vidite bolest moju.

℣: Akoje koja bolest priliçna bolesti mojoj.

SCTENJE. VI.

Postaviſe straxane vojnike na greb. Stresese Zemglia, i Gospodin uskarsnu: çuddessa uçignena jessu takova okolo grebba, da i isti vojniczi, koji straxani ondi biahu priſli, svidoczi moglibi bitti, dabi hottili istinu praviti. Dalli lakomost ona, koja pridobi uçenika druxbenika Issukarstova, pridobi i vojnika straxanina grebba. Dattichiemo, rekkoſe, vami pineez, a reczite, da vi spavajuchi dojdoſe uçeniczi gnegovi, i odnessoſe gnega. Doistine pomagnkaſe iziskujuchi iziskovanja. Scto jest ſtosi rekla o nesrichna himbenosti! Tolikoli zapuſchiaſ svitlost svittovanja milloſchie, i u duboka izmisglienja hitrosti tvoje topiſse, da ovo govoriſ: reczite, da vi spavajuchi dojdoſe uçeniczi gnegovi, i odnessoſe gnega? Spavajuchie svidoke prinossiſ? doistine ti isti zaspaosi, koi iskuſujuchi takova pomagnkaosi.

Odgovor. III.

℣. Evo kako umire pravedni, i nitkore ne zaçimje u sarcze: i gliudi pravedni uzimgliuse, i nitkore ne razmisglia: od pristoglia nepravde odnessen jest pravedni: I bittichie u miru spomenutje gnegovo.

℟. Kakono jagagnacz prid strixechim gnega zamuknu, i ne otvori usta svoja: od nevoglie, i od suda dighnut jest:

℣. I bittichie u miru spomenutje gnegovo.

Evo kako umire pravedni i nitkore ne zaçimje u sarcze: i gliudi pravedni uzimgliuse, i nitkore ne razmisglia: od pristoglia nepravde odnessen jest pravedni.

℟. I bittichie u miru spomenutje gnegovo.

NA TRECHIOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Bogh pomaga mene, i Gospodin primitegl jest duſe moje.

P I V A N J E. 53.

Boxe u imme tvoje sahragnena uçini mene: i u kriposti tvojoj ṣudi mene.

Boxe usliſi molitvu moju: uſima primi riçi ustah mojih.

Jere tujini ustaſe protiva meni i snaxni iskaſe duſu moju: i ne pristaviſe Bogga prid prislogliem gnegovim.

Evobo Bogh pomaga mene; i Gospodin primitegl jest duſe moje.

Odvrati zla nepriategliem mojim: i u istini tvojoj razparſi gnih.

Dobrovoglno posvetitichiu tebbi: i ispovidatichiuse immenu tvomu Gospodine, jere dobro jest.

Jer od svakke nevoglie oslobodiosi mene: i svarhu nepriategliah mojih pomarziloje oko moje

Spridnicza. Bogh pomaga mene, i Gospodin primitegl jest duſe moje.

Spridnicza. U miru uçignenoje misto gnegovo, i u Sionu pribivaliſte gnegovo.

P I V A N J E. 75.

Poznan u Xudiji Bogh: u Israelu veliko ime gnegovo. (I ostala kako na listu 95.)

Spridnicza. U miru uçignenoje misto gnegovo, i u Sionu pribivaliſte gnegovo.

Spridnicza. Uçignen jesam kakono çovik brez pomochnika meu martvi slobodan.

P I V A N J E. 87.

Gospodine Boxe spasenja moga: dan, i noch vapiosam prid tobbom. (I ostala kako na listu 127.)

Spridnicza. Uçignen jesam kakono çovik brez pomochnika meu martvi slobodan.

℣. U miruje uçigneno misto gnegovo.

℟. I u Sionu pribivaliſte gnegovo.

Otçe naſ. etc.

SCTENJE. VII.

Od kgnigghe Blaxenoga Pavla Apostola k' Xudiom.

Issukarst sluxechi Biskup dofastnih dobarah za vecchie, i svarſenie pribivaliste ne rukotvoreno, to jest ne ovoga stvorenja: ni po karvi kozlichievoj, olli teletjoj, dalli po vlastitoj karvi ulize jednoç u sveta, viçgne naſadſi odkupglienje. Akobo karv kozlichieva, i voluja; i lugh jalovicze oſkropglien osqvargnene posvetjuje na oççistjenje putti: holiko vecchie karv Issukarstova, koi po Duhu Svetomu samoga sebbe prikaza neosqvargnena Boggu, oççistichie duſevnost naſu od dillah martvih za sluxiti Boggu xivomu?

Odgovor. I.

℣. Ustaſese kragli Zemaglski, i poglavicze skupiſese zajedno: Protiva Gospodinu, i protiva karstu gnegovu.

℟. Zaſto uztreppettaſe narodi i puczi izmislilisu taſta?

℣. Protiva Gospodinu, i protiva karstu gnegovu.

SCTENJE. VIII.

I zato novoga zakona posridnik jest, da smartju izprosseno, na odkupglienje onnih pristupglienjah, koje biahu pod parvim zakonom, obechianje primu, kojisu zvani, viçgne baſtine. Jer ghdi naredba jest, potribnoje, da smart pristupi narednika. Zaſto naredba u martvi potvardjenaje: drugaçje ne vaglia dokle xive oni, koije naredio. Zato doisto ni zakon parve naredbe brez karvi jest posvetjen.

Odgovor. II.

℣. Proczignen jesam s' slazechimi u jamu: uçignen jesam kakono çovik brez pomochi meu martvi slobodan.

℟. Postaviſe mene u jamu najdogniu, u tminne, i u ossin smarti.

℣. Uçignen jesam kakono çovik brez pomochi meu martvi slobodan.

SCTENJE. IX.

Sctivena jer buduchi svakka naredba zakona od Moisesa svemu puku, uzamſi karv teletju, i kozlichiu, s' vodom, i s' vinom czarglienom, i s' sipantom, istu joſ kgniggu i vas puk poſkropi govorechi: ova karv zakona, koga je zapovidio vami Bogh. Joſ i pribivaliſte, i sve sudove sluxbe s' karvgliu takojer poſkropi. I svakka zajedno u karvi po zakonu çistuse: i brez prolitja karvi ne cinise odpuſtenje.

Odgovor. III.

℣. Buduchi pokopan Gospodin zabilixen bi greb, navalivſi kamen na vrata grebba: Stavivſi vojnike, kojibi çuvali gnega.

℟. Pristupivſi poglavicze Misnicçke k' Pilatu, prossiſe od gnega.

℣. Stavivſi vojnike, kojbi çuvali gnega.

℣. Buduchi pokopan Gospodin zabilixen bi greb, navalivſi kamen na vrata grebba.

℟. Stavivſi vojnike kojibi çuvali gnega.

NA POFALE.

Spridnicza. O smarti, bittichiu smart tvoja u-jidenje tvoje bittichiu Pakle.

PIVANJE. 50.

Pomiluj mene Boxe, etc. (I ostalo kako na listu 98.)

Spridnicza. O smarti, bittichiu smart tvoja, u-jidenje tvoje bittichiu Pakle.

Spridnicza. Plakatichie gnega kakono jedinoro-djenoga, jere pravedan Gospodin ubijen jest.

PIVANJE. 42.

Sudi mene Boxe, i rasudi pravdu moju od naroda ne sveta: i od çovika neppravedna, i himbena izbavi mene.

Jeresi ti Boxe jakost moja: zaſtosime zapustio? i zaſto xallostan hodim, dokle oxallostjuje mene nepriategl?

Poſagli svitlost tvoju, i istinu tvoju: onne me-ne dovedoſe, i uvedoſe u gorru Svetu tvoju, i u pribivaliſta tvoja.

I pristupitichiu k' Otaru Boxiemu: k' Boggu, koi Vesseli mladost moju.

Ispovidatichiuse tebbi u gusle Boxe Boxe moj: zaſto xallostna jesi duſo moja, zaſto smutjujeſ mene?

Uffaj u Bogga, jere joſ ispovidatichiuse gnemu: spasenje liſcza moga, i Bogh moj.

Spridnicza. Plakatichie gnega kakono Jedinoro-djenoga, jere pravedan Gospodin ubijen jest.

Spridnicza. Nastojte svi koliczi puczi, i vidite bolest moju.

PIVANJE. 62.

Boxe, Boxe moj k' tebbi od zore bdim. (I o-stalo kako na listu 101.)

Spridnicza. Nastojte svi koliczi puczi, i vidite bolest moju.

Spridnicza. Od vratah paklenih izbavi Gospodine duſu moju.

PJESAN EZEKIE. Iſa. 58.

Ja rekoh: Na polovici danah moih: pochichiu k' vratima od pakla.

Iskah ostatak godiſtak moih; rekoh: nechiu u-zriti Gospodina Bogga u zemlji od xivechih.

Nechiu gledati çovika u naprid, i pribivaocza od pokoja.

Porod moj odnessen jest, i odvaljen jest od mene, kakono priſtaniſte od pastirah.

Pristrixen jest, kakono od tkajuchega, xivot moj: doçim joſter snovah, pristrigaje mene: od jutra do veçera svarſitichеſ mene.

Uſah do jutra: kakono lav, takoje skarſio sve kosti moje.

Od jutra do veçera svarſitichieſ mene: kakono ptich lastovicze, takochiu vapiti, razmiſljatichiu, kakono golubicza.

Iztançilesuse oççi moje, uzgledajuchi na visoko.

Gospodine, sillu tarpim, odgovori za mene: ſtochiu rechi, illi stochie odgovoriti mene bivſi on uçinio.

Razmiſlitichiu tebi sva godiſta moja, u gorkosti duſe moje,

Gospodine, akose take xive, i u tahimi xivot duha moga, pokaratichieſ mene, i oxivitichieſ mene: evvo u miru gorkost moja prigorka.

A tisi izvadio duſu moju, da nebi poghinula: odvargaosi za plechia tvoja sve grihe moje.

Jere nechie pakao spovidati tebi, nittichie smart hvaliti tebe: nechie çekati, koi slaze u jammu, istinu tvoju.

Xivechi, xivechi onchie spovidati tebi, kakono i ja danaska: otacz sinovom poznanu uçinitichie istinu tvoju.

Gospodine, sahraniena mene uçini: i pjesme naſe pjevatichiemo sve dni xivota naſega u kuchi Gospodinovoj.

Spridnicza. Od vratah paklenih izbavi Gospodine duſu moju.

Spridnicza. Ovi svi koji prohodite putem nastojte, i vidite, akoje bolest, kako bolest moja.

P I V A N J E. 148.

Falite Gospodina, s' Nebbessah: falite gnega u privissokih. (I ostala kako na listu 404.)

℣. Putt moja poçinutichie u uffanju.

℟. I nechieſ datti Svetomu, tvomu viditi rasatje.

Spridnicza. Xenne sidechi na grebbu tuxahuse, plaçuchi Gospodina.

PIVANJE ZAKARIE. *Luc. I.*

Blagosovglien Gospodin Bogh Izraelov: (I ostala kako na listu 407.)

℣. Issukarst uçiniose jest za nas posluſan tja do smarti, a do smarti krixa. Radi toga i Bogh uzviſi gnega, i darova gnemu imme, koje jest svarhu svakkoga immena. Otçe naſ. etc.

P I V A N J E. 50.

Pomiluj mene Boxe ec. (I ostala, kako na listu 98)

MOLITVA.

Pogledaj molimote Gospodine, svarhu ove obitili tvoje, za koju Gospodin naſ Issus Issukarst ne uzbojase u ruke pridatise zloçinaacz, i krixa podniti mukku. *Reççese skrovito.* Koi s' tobbom xive etc.

U NEDIGLIU PRISLAVNOGA USKARSNUTJA GOSPODINOVA.

JUTARGNA.

Otçe naſ. Zdravo Maria. I Virrovanje.

℣. Gospodine ustne moje otvoritichieſ.
℟. I usta moja navistichie falu tvoju.
℣. Boxe na pomoch moju nastoj.
℟. Gospodine za pomochi mene potexise.
℣. Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.
℟. Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda i u vike vikov. Amen. Alleluja.

ZAZOV.

℣. Uskarsnuoje Gospodin istinito. Alleluja.
℟. Uskarsnuoje Gospodin istinito. Alleluja.

PIVANJE 94.

Hodite uzradujmose Gospodinu, radujmose Boggu Spasiteglju naſemu: pristupimo u ispovidanju prid obraz gnegov, i u pismih radujmose gnemu.

℟. Uskarsnuoje Gospodin istinito: Alleluja.

Jere Bogh veliki Gospodin, i kragl veliki varhu svih Boggov: jere neche odagnati Gospodin puka svoga, zaſtosu u ruczi gnegovoj svi kraji zemglie, i viſine gorrah on gleda. ℟. Alleluja.

Jere gnegovo jest more, i onje uçinio gnega, i suhotu rukesu gnegove uttemeglitile: pridite poklonimose, i prostrimose niçicze prid Boggom: plaççimo prid Gospodinom, kojie stvorio nas, jereje on Gospodin Bogh naſ, a mismo puk gnegov, i ovcze paſe gnegove.

℟. Uskarsnuoje Gospodin istinito: Alleluja.

Danas ako glas gnegov budete çutti, nemoite da otvardnu sarçza vaſa, kakono u rasardjeniu u dan napastovanja u pustigni ghdi napastovaſe mene otczi vaſi, kuſaſe. i vidiſe dilla moja.

℟. Alleluja.

Çetardeset godiſtah blixnisam bio roddu ovomu, i rekkoh; vazda ovi zahode sarczem: a oni ne poznaſe pute moje, kojimse zakle u sardxbi mojoj, akochie ullisti u pokoj moj.

℟. Uskarsnuoje Gospodin istinito, Alleluja.

Slava Otczu, i Sinu, i Duhu Svetomu: kako biſe u poçelo, i sada, i vazda, i u vike vikov. Amen.

℟. Alleluja.
℣. Uskarsnuoje Gospodin istinito.
℟. Alleluja.

NA PARVOJ NOCHNICZI.

Spridnicza Ja jesam koisam, i svittovanje moje nije s' opakimi, dalli u zakonu Gospodina hotinje moje jest Alleluja.

PIVANJE. I.

Blaxeni çovik, koi ne pojde na ckup opakih,

i na *putu* griſnikov nise ustavio: i na sidaliſchie kuxno ne sedde.

Dalii u zakonu Gospodinovu voglia gnegova: i u zakonu gnegovu razmiſgliatichie dan, i noch.

I bittichie kakono darvo, kojeje ussadjeno kod iztoçiſchia vodenoga: koichie datti plod svoj na vrime svoje.

I list gnegov nechie odpasti: i sva, kojagod bude uçiniti, napridovatichie.

Ne tako opaki, ne tako: dalli kakono prah, koga zanosi vitar od obraza Zemglie.

Radi toga nechie uskarsnuti opaki na sud: ni griſniczi u vichie pravednih.

Zaſtoje poznao Gospodin put pravednih poghinutichie.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda: i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Ja jesam koisam, i svittovanje moje nije s' opakimi, dalli u zakonu Gospodinu hotinje moje jest Alleluja.

Spridnicza. Prossiosam Otcza moga Alleluja, dadde meni narode Alleluja, u Otaçbinu Alleluja.

PIVANJE. 2.

Gemu uztreppetaſe narodi: (I ostala kako na listu 6.)

Spridnicza. Prossiosam Otcza moga Alleluja: dadde meni narode Alleluja, u Otaçbinu. Alleluja.

Spridnicza. Jasam pospava, i san uhiti i ustase, jereje Gospodin primio mene Alleluja Alleluja.

PIVANJE. 3.

Gospodine, ſtosuse uzmnoxili. koji obnevogliuju mene? mnozzise podvixu protiva meni.

Mnozzi govore duſi mojoj: nije gnemu zdravja u Boggu gnegovu.

A ti Gospodine primitegl moj jessi ti Slava moja, uzviſujuchi glavu moju.

Glasom mojim Gospodine vapiosam: i uzſliſıoje mene s' gorre Svete svoje.

Ja pospah, i naspaosamse: i ustase jereje Gospodin primio mene.

Nechiuse bojati tissuchia od puka obkruxechiega mene: ustani Gospodine, sahragnena uçini mene Boxe moj.

Jeresi ti porazio svih suprotivechise meni brez uzroka: zube griſnikov skarſiosi.

Gospodinovoje spasenje: i varhu puka tvoga blagosov tvoj.

Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

Kako biſe u poçelo, i sada, i vazda: i u vike vikov. Amen.

Spridnicza. Jasam pospava, i san uhiti: i ustase jereje Gospodin primio mene Alleluja, Alleluja.

℣. Uskarsnuoje Gospodin iz grebba Alleluja.

℟. Koije za nas vissio na darvo Alleluja.

Otçe naſ etc. I neuvedinas u napast.

 ℟. Da izbavinas oda zla.

Odrisenje.

Uslisi Gospodine Issuse Issukarste molbe slugah tvojih, i pomiluj nas; koi s' Otczem, i s' Duhom Svetim xives, i kragliujes u vike vikov.

℟. Amen.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov.

℟. Evangelsko stenje budi nami zdravje, i obragnenje. ℟. Amen.

SCTENJE. I.

Sctenje S. Evangelja po Mattiu.

U ono vrime: Maria Mandalina, i Maria Jakovglieva, i Salome kupise pomasti, dabi dosavsi pomazale Issusa. I ostala.

Homilia S. Gargura Pape.

Slisaste, Bratjo pridraga da Svete xenne, koje Gospodina biahu naslidovale s' pomastju k' grebhu pridose i onomu, koga xivuchiega biahu gliubile, joschie martvu s' nastojanjem ponixenstva sluxu. Dalli stvar ucignena zlamenuje, dasse stogod u czarqvi ima dillovati. Tako u istinu potribno jest, da slisamo koja ucignena jessu, u koliko da mislimo jos kojasu nami potribita za ciniti od gnihova naslidovanja. I mi

dakle virrujuchi u onoga koije umrao, ako s'mirrissanjem kripostih napugneni, s' misgliu dobrih dillih Gospodina ischiemo, na greb u istinu gnegov s' pomastjn prihodimo. Onne dakle xenne Angele viddu, koje s' pomastju pridose. Zac u istinu onne pameti gradjane gorgne gledaju, koje s' mirissanjem kripostih k' Gospodinu po svetih prihode. A ti Gospodine pomiluj nas.

℟. Boggu fale.

Odgovor. I.

℣. Angel Gospodgni sajde s' Nebba, i prisadsi odvali kamen, i varhu gnega sedde, i recce xennami: Nemojtese bojati: znambo, da propetoga ischiete: jerje uskarsnuo: hodite i vidite misto, ghdi postavglien biase Gospodin Alleluja.

℟. I ullizavsi u greb vidise mladichia sidechiega na desnu, zaogarnuta hodichiom bilo, i zacudisese, koi recce gnimi.

℣. Nemojtese bojati znambo, da propetoga ischiete; jurje uskarsnuo: hodite i vidite misto; ghdi postavglien biase Gospodin Alleluja.

℣. Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

℣. Angel Gospodgni sajde s'Nebba, i prisadsi odvali kamen, i varhu gnega sedde, i recce xennami.

℟. Nemojtese bojati: znambo, da propetoga ischiete: jurje uskarsnuo: hodite, i vidite misto, ghdi postavglien biase Gospodin Alleluja.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov.

℣. Boxanstvena pomoch pribival vazda s'nami.

℟. Amen.

SCTENJE. II.

Dalli mi zamiriti imamo, ſto jest da obdesnu siditi Angel vidise, A ſto za livu, nego xivot sadaſgni: ſtoli za desnu, nego xivot vikovni zlamenujese? od kuda u pismih pivanja pisano jest: liva gnegova pod glavom mojom; a desna gnegova zagarlitiche mene. Buduchi dakle Odkupitegl naſ sadaſgnena xivota razçignenje jur proſao: dobro Angel, koi biſe priſao navistiti vikoviçgni gnegov xivot obdesnu sidjaſe, koi svittom bilom hodiven ukazase: jer Svetkovine naſe radosti navisti, Bilochiabo hodichio svitlost naſega Blagdana navistjuje. Naſega reczimo, olli gnegova? dalli za istinitije ispoviditi, i gnegova reczimo, i naſega. Onobo u istinu Uskarsnutje Odkupitcglia naſega i naſa bi Svetkovina, jere nas na neumarlost privede: a Angelska bi Svetkovina, jer nas prizivajuchi na Nebbeska gnihov broj napuni. A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu fale.

Odgovor. II.

℣. Buduchi proſla Subota, Maria Mandalina i Maria Jakovglieva, i Salome kupiſe pomasti: Dabi priſadſi pomazale Issusa Alleluja, Alleluja.

℟. I mnoggo ranno u jednu Subotu prihodu k' grebbu, buduchi jur suncze isteklo.

℣. Dabi priſadſi pomazale Issusa Alleluja Alleluja.

℟. Slava Otczu, i Sinu: i Duhu Svetomu.

℣. Dabi priſadſi pomazale Issusa Alleluja Alleluja.

℣. Dostojse Gospodine blagosoviti.

Blagosov:

℟. K' druxbi Gradjanov Nebbeskih priveo nas kragl Angelski. ℟. Amen.

SCTENJE. III.

U gnegovoj dakle i naſoj Svetkovini Angel u biloj hodihi uhazase: jerbo dokle mi po Uskarsnutju Gospodinovu na gorgna jesmo privedeni, Nebbeske Otaçbine izgubglienja jessu ustanovitjena. Da ſto prihodechimi xennami govori sliſajmo: Nemoſtese straſiti: Kako dabi oçgito rekao: nekase straſu, koji ne gliubu priſastje gorgnih Gradjanih: nekase straſu, koji na puttena pokleglienja prignuti, k' gnihovoj druxbi mocchi prit neuſaju. Vi dakle zaſtose straſite koje vaſe gradjane vidite. Od kud i Mattij dasseje Angel ukazao pripiſujuchi reçge: biſe pozzor gnegov kakono mugna, a svitte gnegove kakono snigh. Jer u mugni strah bojazanja jest: a u snigu blaznost bilochie. A ti Gospodine pomiluj nas. ℟. Boggu fale.

P I S S A M.

Tebbe Bogga falimo. (I ostalo kakona listu 33.)

℣. Gospodin s' vami.

℟. I s' Duhom tvojim.

Pomolimose.

Boxe koi u danaſgni dan s' jedinorodjenim Sinom tvojim smart pridobivſi vikoviçnosti nami ullaziſchie otvorio jesi: zavite naſe, koje prihodechi nadahnujeſ, joſchie pomagajuchi nasliduj: Istim Gospodinom naſim Issukarstom Sinom tvojim, koi s' tobbom xive, i kragliuje u jedinstvu Duha Svetoga Bogh po sve vike vikov. ℟. Amen.

℣. Gospodin s' vami.

℟. I s' Duhom tvojim.

℣. Blagosivajmo Gospodina Alleluja Alleluja.

℟. Boggu fale Alleluja Alleluja.

A virnih duſe po millosardju Boxjemu poçinule u miru. ℟. Amen.



PISSAM NA MISSI BLAGDANA VAZMENOGA.

Issus koi za nas umri,
I pokopan u greb ki bi,
Danas sebbe on uskriſi.
Vesselmose Alleluja.

Puk Odgovara.

Na dan Boxja Uskarsnutja
Radujmose Alleluja.

Slavodobnik kad uskriſi,
Vrata Rajska tad otvori,
Gdi Angelski Slavni kori
Vesselese Alleluja.

Vrata Limba zatim razbi,
Otce Svete oslobodi,
Paklu sillu svu prilomi
U vessegliu Alleluja.

Majku svoju pak pohodi,
Ku xallostnu gniu nahodi;
Al gniu udigl razvesseli
Vesselechse Alleluja.

Al nebuduch joſ oççito
Uskarsnutje to gnegovo:
Sliſte zato çuddo ovo
U vessegliu Alleluja.

Tri Marie gnemu mile
Ranno bihu uranile,
I k' grebbuse uputile
Vesselmose Alleluja.

Staſe putem govoriti:
Tkoccie kamen odvaliti
Za greb nami otvoriti?
O vesseglia! Alleluja.
Za dabismo pomazale
Tillo Issusa, i plakale,
Plaçuch ranne razyledale,
Vesselmose Alleluja.
K' grebbu onne kad stupiſe,
S' desne gnega uppaziſe,
Da u bilu Angel biſe
Sidech vessel Alleluja.
Koi kadje gnih vidio,
Tadje gnimi navistio.
Da je Issus uskarsnuo
U vesseglіu Alleluja.
Ki reççejim: nu pojdite,
Uççenikom ter pravite
Ove glase istinite
U vesseglіu Alleluja.
Kadsu xenne to sliſile,
Na traghsuse povratile,
Uçenike dab' vidile
Vesselechse Alleluja.
I kadase zavrachiahu,
Od Issusa govorahu,
A sarczajim sva iggrahu
Od vesseglia Alleluja.
Tadse Issus na gnie smilli,
I ukazat gnimse hotti,
Gdi s' gnimije joſ govori
U vesseglіu Alleluja.
Buduch xenne razvesseli,
Od gnihseje pak izmisli,
S' dragom xegliom i ostavi

U vesseglіu Alleluja.
Kadsu u grad onne doſle,
K' Uçenikom jessu poſle.
Ke xallostne jessu naſle.
Vesselmose Alleluja.
Radostnojim naviſtiſe,
Da uskarsnu Issus biſe,
I da s' gnime govoriſe
U vesseglіu Alleluja.
Scto kad onni zasliſaſe,
Od radosti zaplakaſe,
Falle Boggu uzdavaſe
Vesselechse Alleluja.
Od tudususe pak dilili
K' Galileji uputili,
Dab' Issusa ond' vidili
U vesseglіu Alleluja.
Gdiga jessu i vidili,
I s' gnimesu govorili,
I s' gnimese vesselili
O vesseglia! Alleluja.
A ti kisi za nas tarpi,
Uskarsnutjem tvim pokripi
S' tvom millostju sadnas kripi
Za vesseglie Alleluja.
Dajnam grihe ostaviti,
Tebbi virno ovd' sluxiti.
Pak u vike s' tobbom bitti
U vesseglіu Alleluja. Amen.
Alleluja.

NA DAN USPOMENUTJA SVIH PRAVOVIRNIH MARTVIH.

J U T A R G N A.

Zazov.

℣. Kragliu, komu svakka xivu: hodite poklonimose.

Odgovor.

℟. Kragliu, komu svakka xivu: hodite poklonimose,

P I V A N J E. 94.

Hodite uzradujmose Gospodinu, radujmose Boggu Spasitegliu naſemu: pristupimo u ispovidanju prid obraz gnegov, i u pismih radujmose gnemu.

℟. Kragliu, komu svakka xivu: hodite poklonimose.

Jere Bogh veliki Gospodin, i kragl veliki varhu svih Boggov: jere nechie odagnati Gospodin puka svoga, zaſtosu u ruczi gnegovoj svi kraji zemglie, i viſine gorrah on gleda.

℟. Hodite poklonimose.

Jere gnegovo jest more, i onje uçinio gnega, i suhotu rukesu gnegove uttemeglitile: pridite poklonimose, i postrimose niçicze prid Boggom:

plaççimo prid Gospodinom: koije stvorio nas, gnereje on Gospodin Bogh naſ, a mismo puk gnegov, i ovcze paſe gnegove.

℟. Kragliu komu svakka xivu: hodite poklonimose.

Danas ako glas gnegov budete çutti, nemojte da otvardnu sarcza vaſa, kakono u rasardjenju dan napastovanja u pustigni ghdi napastovaſe mene otczi vaſi, kuſaſe, i vidiſe dilla moja,

℟. Hodite poklonimose.

Çetardeset godiſtah blixnisam bio roddu ovomu, i rekkoh; vazda ovi zahode sarczem: a oni ne poznaſe pute moje, kojimse zakle u sardxbi mojoj, akochie ullisti u pokoj moj.

℟. Kragliu, komu svakka xivu: hodite poklonimose.

Pokoj viçgni daruj gnima Gospodine, i svitlost viçgna svitla gnima.

℟. Hodite poklonimose.

℣. Kragliu, komu svakka xivu.

℟. Hodite poklonimose.

NA PARVOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Uppravi Gospodine Boxe moj prid liseem tvojim put moj.

P I V A N J E. 5.

Riçi moje uſima primi Gospodine: razumi vapaj moj,

Nastoj glasu molitve moje: kragliu moj, i Boxe moj.

Zaſto k' tebbi molitichiu: Gospodine u jutrochieſ uslíſati glas moj.

U jutrochiu stati kod tebbe, i viditichiu: zaſto Bogh ne hotechi opaçinu ti jesi.

Nittichie pribivati kod tebbe zlobnik: nitiichie dostati nepravedni prid oççima tvojimi.

Nenavidiosi svih, kojisu diilovali opaçinu: pogubitichieſ svih, koji govore lax.

Na çovika karvnika, i himbena marzitichie Gospodin: a ja u mnoxtvu millosardja tvoga.

Ullistichiu u kucchiu tvoju: klagnatichiuse u Czarqvi Svetoj tvojoj u strahu tvomu.

Gospodine povedi mene u pravdu tvoju: çichia nepriategliah mojih uppravi prid lisczem tvojim put moj.

Jere nije u ustih gnihovih istina: sarcze gnihovo izprazno jest.

Greb otvoren jest garlo: gnihovo, s' jeziczih svojimi himbeno çignahu: sudi gnih Boxe.

Odpali od mislih svojih, po mnoxtvu zlobbah gnihovih izaghni gnih; zaſto rasardilisu tebbe Gospodine.

A vesselilise svi, koji uffaju u tebbe; u vike radovatichiese, i pribivatichieſ u gnimi.

I slavitichiese u tebbi svi, koji gliube imme tvoje: zaſto ti blagosovitichieſ pravednoga.

Gospodine kakono ſtitem dobra hotinja tvoga: okruniosi nas.

Pokoj viççni: daruj gnima Gospodine.

I svitlost viççna svitila gnima.

Spridnicza. Uppravi Gospodine Boxe moj prid lisczem tvojim put moj.

Spridnicza. Obratise Gospodine, i izbavi duſu moju: zaſto nije na smarti, tkose spomigne od tebbe.

P I V A N J E. 6.

Gospodine u ghnivu tvomu ne pokaraj mene: i u sardxbi tvojoj ne pedipsaj mene.

Smillujse meni Gospodine zaſtosam nemochian: ozdravi mene Gospodine zaſtosu smutjene kosti moje.

I Duſa moja smutjena jest velle: alli ti Gospodine doklechieſ.

Obratise Gospodine, i izbavi dusu moju: oslobodi mene çichia millosardja tvoga

Jere nije na smarti tkose od tebbe spomigne: a u paklu tkochiese ispovidati tebbi.

Trudiosam u plaççu mojemu, opiratichiu svakku noch posteglju moju: suzzami mojimi tleh moje natopitichiu.

Smutilose jest ghniva okko moje: ustasiosam meu sve nepriateglie moje.

Odilitise od mene svi, koji diilujete opaçinu: zaſtoje usliſao Gospodin glas plaçça moga.

Usliſaoje Gospodin molbu moju: Gospodin je molitvu moju primio

Zasramilise, i smutilise posve svi nepriategli moji: obratilise, i zasramilise velle barzo.

Pokoj viçgni: daruj gnima Gospodine.
I svitlost viçgna: svitla gnima.
Spridnicza. Obratise Gospodine, i izbavi duʃu moju: zaʃto nije na smarti tkose spomigne od tebbe.
Spridnicza. Da kadgod ne uhiti kakono lav duʃu moju: pokle nije tkobi odkupio, ni tkobi sahragnena uçinio.

PIVANJE. 7.

Gospodine Boxe moj, u tebbe uffaosam: sahragnena mene uçini od svih progonechih mene, i oslobodi mene.

Da kadgod ne uhiti kakono lav duʃu moju: pokle nije tkobi odkupio, ni tkobi sahragnena uçinio.

Gospodine Boxe moj akosam uçinio ovo: akoje opaçina u rukah mojih.

Akosam vratio odvrachiajuchim meni zla: da odpadem dostojno pust od nepriategliah mojih.

Progonio nepriategl duʃu moju, i uhitio i potlaçio na zemgli xivot moj: i slavu moju u prah obratio.

Ustani Gospodine u sardxbi tvojoj: i uzviʃise u pokrajnah nepriategliah mojih.

I ustani Gospodine Boxe moj u zapovidi, kojusi zapovidio: i skupʃtina pukov obkruxitichie tebbe.

I çichia ove na vissoko vratise: Gospodin sudi puke.

Sudi mene Gospodine po pravdi tvojoj: i po pravednoʃti mojoj svarhu mene.

Skonçatichiese nepravednost griʃnikov, i uputichieʃ pravednoga: iskuʃujuchi sarcza: i bokke Boxe.

Pravedna pomoch moja od Gospodina: koi sakragnene çini prave sarczem.

Bogh sudacz pravedni, jaki, i ustarpglien: tolise rasardjuje po sve dneve.

Akose nebudete obratiti, maç svoj izvaditichie: lukje svoj napeo, i pripravioje gnega.

I u gnemu pripravioje sudove smarti: strille svoje goruchimi uçinioje.

Etto rodioje nepravdu: zaçce bolest, i porodioje zlobbu.

Loqvu otvori, i izdubaoje gniu: i uppade u jamu, koju uçini.

Obratichiese bolest gnegova na glavu gnegovu: i na varh gnegov zlobba gnegova sajtichie.

Ispovidatichiu Gospodinu po pravdi gnegovoj: i spivatichiu immenu Gospodina Privissokoga.

Pokoj viçgni: daruj gnima Gospodine.
I svitlost viçgna: svitila gnima.
Spridnicza. Da kadgod ne uhiti kakono lav duʃu moju: pokle nije tkobi odkupio, i nitkobi sahragnena uçinio.

℣. Od vrata paklenih.
℟. Izbavi Gospodine duʃe gnihove.
Otçe naʃ etc.

SCTENJE. I.

Prosti meni Gospodine, niſtabosu dni moji. Sctoje çovik da uzveliças gnega? Alli ſto pristavgliaſ prama gnemu sarcze tvoje? Pohodiſ gnega zorrom, i udigl kuſaſ gnega. Dokle ne praſchiaſ meni, i ne puſchiaſ mene, da proxdrem slinu moju? Sagriſiosam, ſtocchiu uçiniti tebbi o straxanine gliudih? Çemusi postavio mene suprotivna tebbi i ucçiniosamse meni istomu texak? Zaſto ne dighneſ grih mój, zaſto ne odneseſ nepravednost moju? Evochiu sada u prah spatti, i akome u jutri iskati budeſ, nechiu ustati.

Odgovor. I.

℣. Virrujem, da odkupitegl moj xive, i da u najposlidgni dan iz zemglie uskarsnutichiu: I u putti mojoj vidítichiu Bogga Spasiteglia moga.

℟. Koga viditichiu ja isti, a ne drughi, i i oççi moje razgledati imaju.

℣. I u putti mojoj viditichiu Bogga Spasiteglia moga.

SCTENJE. II.

Garstise duſi mojoj xivot moj, pustitichiu protiva meni govorenje moje, govoritichiu u gorkosti duſe moje. Recchichiu Boggu nemojme ossuditi, ukaxi meni, zaſtome tako sudiſ? Allitise

dobro vidi, da zloglaſaſ mene, i pritiskaſ mene dillo rukuh tvojih, i vecchianje nemillih pomoxeſ? Jedali oççi tilesne imaſ: olli kako vidi çovik, i tichieſ viditi? Jedali kako dni çovika dni tvoji, i godiſta tvoja kako çovinçaska jessu vrimena, da iſchieſ nepravednost moju, i grih moj iziskujeſ? I da znaſ, jer nisam niſta nepravedno uçinio, nebuduchi ikoga, koibi mogao iz ruke tvoje osloboditi.

Odgovor. II.

℣. Koisi Lazara iz grebba uskarsnuo smardechia: Ti gnima Gospodine daruj pokoj, i misto od opproſtenja.

℟. Koi imaſ dochi suditi xive, i mertve, i svit po ogghgniu.

℣. Ti gnima Gospodine daruj pokoj, i misto od proſtenja.

SCTENJE. III.

Ruke tvoje Gospodine uçiniſe mene, i umisiſe mene svega u okolo i tako naglo poghibgliujeſ mene? Spomenise molimote, dassi kakono kal uçinio mene, i u prah obratichieſ mene. Nisili kakono mliko izmuzao mene, i kakono sir mene usirio? koxxom, i mesom hodiosi mene, kostima, i xillami sklopiosi mene. Xivot: i millosardje podaosi meni i pohodjenje tvoje çuvaloje duh moj.

Odgovor. III.

℣. Gospodine kada dojdeſ suditi zemgliu,

ghdicchiu mene sakriti od obraza sarxbe tvoje, *Zaſto* sagriſiosam mnoggo u xivotu momu.

℟. Od uçignenjah mojih straſimse, i prid tobbom sramujemse; doçim budeſ dochi suditi, nemoj mene ossuditi.

℣. Zaſto sagriſiosam mnoggo u xivotu momu.

℟. Pokoj viçgni daruj gnima Gospodine: i svitlost viçgna svitila gnima.

℣. Zasto sagriſiosam mnoggo u xivotu momu.

NA DRUGHOJ NOCHNICZI.

Sdridnicza. U misto paſe ondje mene postavio.

P I V A N J E. 22.

Gospodin vlada mene i niſta meni nechie pomangkati: u mistu paſe ondje mene postavio.

Varhu vode pokripglienja odhranioje mene: duſu moju obratioje.

Privede mene varhu putov pravde: radi immena svoga.

Zaſto i akobi priſao po srid ossina smarti, nechiuse bojati zla: zaſto ti jesi samnom.

Sibicza tvoja i ſtap tvoj: onnisu mene utiſili.

Pripraviosi prid lisczem tvojim tarpezu: protiva onnim: koji xalloste mene.

Opritiliosi u uglie glavu moju: i çaſa moja opijajuchia, kolikoje prisvitla.

I milosardje tvoje sliditichie mene: po sve dneve xivota moga.

I za da pribivam u kucchi Gospodina: u dughglini danah.

Pokoj viçgni: daruj gnima Gospodine.

I svitlost viçgna: svitila gnima.

Spridnicza. U misto paſe ondje mene postavio.

Spridnicza. Sagriſenja mladosti moje, i neznanosti mojo ne uspomenuj Gospodine.

P I V A N J E. 24.

K tebbi Gospodine uzdigoh duſu moju: Boxe moj u tebbe uzdamse, nechiuse zasramiti.

Nittise posmiali samnom nepriategli moji: zaſto svi koliczi, koji podnosu tebbe nechiese prismesti.

Smelise svi zla çinechi: varhu izprazno.

Pute tvoje Gospodine pokaxi meni: i ullicze tvoje nauçi mene.

Uppravi mene u istini tvojoj, i nauçi mene: zaſto ti jesi Bogh Spasitegl moj, i tebbesam podnosio vazdan.

Spomenise od smillovanjah tvojih Gospodine: i od millosardjah tvojih, koja od vika jessu.

Sagriſenja mladosti moje: i neznanosti moje ne uspomenuj.

Po millosardju tvomu spomenise ti od mene: çichia dobrote tvoje.

Sladak i pravedan Gospodin: çichia ovoga datichie zakon onnim koji sagriſuju na putu.

Uppravitichie krotke na sud: nauçitichie tihe, pute svoje.

Svi puti Gospodinovi millosardje i istina: on-

nim koji iſchiu uvittovanje gnegovo, i svidoçanstva gnegova.

Çichia immena tvoga Gospodine smillovatichieſse grihu mojemu: mnogho jest.

Tkoje çovik, koise boji Bogga: zakonje stavio gnemu na putu, kogaje obrao.

Duſa gnegova u dobro poçivatichie: i simme gnegovo possidovatichie zemgliu.

Temeglitost jest Gospodin bojechimse gnega: i uvittovanje gnegovo dasse occituje gnima.

Oççi moje vazda k' Gospodinu: zaſto onchie izteghnuti iz zamçicze nogghe moje.

Obazrise name, i smillujse meni: zaſto jedin, i ubogh jesam ja.

Tugovanja sarcza moga uzmnoxilase jessu: od potribah mojih izbavi meni.

Viddi ponixenje moje, i trud moj: odpusti svakolika sagriſenja moja.

Pogledaj nepriateglie moje, jere uzmnoxilise jessu: i nenavidostju zlobnomu nenavidiſe mene.

Çuvaj duſu moju, i izbavi mene: nechiuse zasramiti, jeresam uffao u tebbe.

Pravedni, i dobri pritisnuſese k' meni: zaſto podnosiosam tebbe.

Oslobodi Boxe Israela: od svih nevogliah svojih.

Pokoj viççni daruj gnima Gospodine.

I svitlost viççna: svitila gnima.

Spridnicza. Sagriſenja mladosti moje, i neznanosti moje ne uspomenuj Gospodine.

Spridnicza. Virrujem viditi dobra Gospodinova u zemgli xivuchih.

PIVANJE. 26.

Gospodin prosvitglienje moje, i spasenje moje. (I ostala kako na listu 112.)

Pokoj viççni: daruj gnima Gospodine.

I svitlost viççna: svitila gnima.

Spridnicza. Virrujem viditi dobra Gospodinova u zemgli xivuchih.

℣. Namistio gnih Gospodin s' poglaviczam.

℟. S' poglaviczam puka svoga. Otçe naſ etc.

SCTENJE. IV.

Odgovori meni: kolike imam nepravednosti, i grihe zlobbe moje, i pomankanja ukaxi meni. Zaç lisceze tvoje krieſ, i ſcziniſ mene nepriateglia tvoga? Protiva listu, koise od vitra grabi, kaxeſ moguchstvo tvoje, i slamiczu suhu progoniſ? Piſeſbo protiva meni gorkosti, i skonçati mene hochieſ grisimi mladosti moje. Postaviosi u uzzu noggu moju, i razgledaosi sve stazze moje, i stoppe noggah mojih razmisliosi: koi kakono ghnillad imamse skonçati: i kakono haglina, kojase izida od grizicze.

Odgovor. I.

℣. Spomenise od mene Boxe, zaſto vitarje xivot moj: nit gledao mene pogled çoviçji.

℟. Iz dubinah vapiosam k' tebbi Gospodine, usliſi glas moj.

℣. Nit gledao mene pogled çoviçji.

SCTENJE. V.

Covik rodjen od xenne, kratko xivechi vrime, napugnujese mnozzih nevogliah. Koi kakono czvit izhodi: i skarſise, i bixi kakono ossin, i nigda u istomu stanju pribiva. I dostojno sudiſ varhu ovakova otvoriti oççi tvoje, i dovesti gnega s' tobbom na sud? Tko moxe uçiniti çista neçistim zaçeta simmenom? Jedali ne ti, koi sam jesi? kratkisu dni çoviçji, broj misseczih gnegovih pri tebbi jest: postaviosi kraje gnegove kojese nechie mocchi prisupiti. Odstupi malahno od gnega, da poçine, dokle xudjeni dojde kako najmenika dan gnegov.

Odgovor. II.

℣. Jaoh meni Gospodine, zaſto sagriſi mnoggo u xivotu mojemu, ſtocchiu uçiniti tuxan? ghdicchiu utecchi, nego k' tebbi Boxe moj: Smillujse meni kada budeſ dochi u najpokogni dan.

℟. Duſa moja smutjena jest velle, da ti Gospodine pomozi gniu.

℣. Smilujse meni, kada bude dochi u najpokogni dan.

SCTENJE. VI.

Tkocchie meni ovo podati da u paklu zaſtitiſ mene, i sakrieſ mene, doçim projde plahost tvoja, i odluçiſ meni vrime, u kojese spomeneſ od mene? Scziniſli, da martav çovik opeta xive?

Po sve dni, u koje sada vojujem, çekam doçim dojde promignenje moje. Zazvatichieſ mene, i jachiu odgovoriti tebbi: dillu rukuh tvojih prostritichies desniczu. Tisi u istinu stoppe moje razbroijo, dalli prosti grihe moje.

℣. Ne uspomeni Gospodine grihe moje: kada dojdeſ suditi svit po ogghgniu.

℟. Uppravi Gospodine Boxe moj prid lisczem tvojim duh moj.

℣. Kada dojdeſ suditi svit po ogghgniu.

℟. Pokoj viçgni daruj gnima Gospodine, i svitlost viçgna svitila gnima.

℣. Kada dojdeſ suditi svit po ogghgniu.

NA TRECHIOJ NOCHNICZI.

Spridnicza. Ugodno bilo tebbi Gospodine, da izbaviſ mene: Gospodine za pomochi mene obazrise.

PIVANJE. 39.

Çekajuchi çekaosam Gospodina: (I ostala kako na listu 119.)

Pokoj viçgni: daruj gnima Gospodine.

I svitlost viçgna: svitila gnima.

Spridnicza. Ugodno bilo tebbi Gospodine, da izbaviſ mene: Gospodine za pomochi mene obazrise.

Spridnicza. Ozdravi Gospodine duſu moju, zaſtosam sagriſio tebbi.

PIVANJE. 40.

Blaxen koi razumi varhu potribna, i uboga:

u dan zli osloboditichie gnega Gospodin.

Gospodin sahranio gnega i oxivio gnega, i blaxena uçinio gnega na zemgli: i ne pridao gnega u duſu nepriategliah gnegovih.

Gospodin pomoch donio gnemu na postegli bolesti gnegove: vaskolik odar gnegov privrachiaosi u nemochi gnegovoj.

Ja rekkoh; Gospodine smillujse meni: ozdravi duſu moju, zaſtosam sagriſio tebbi.

Nepriategli moji rekkoſe zla meni: kadchie umriti, i poghinuti imme gnegovo.

I ako ullazaſe dabi vidio, taſta govoraſe sarcze gnegovo skupiloje zlobbu sebbi.

Izlazaſe na dvor: i govoraſe u tomu istomu.

Protiva meni ſaptahu svi nepriategli moji: protiva meni miſgliahu zla meni.

Riç zlobnu postaviſe protiva meni: toli koi spava, nechie priloxiti da uskarsne?

Zaſto çovik mira moga, u kogasam uffao: koi blagovaſe kruhe moje, uzveliçioje varhu mene privarenje.

A ti Gospodine smillujse meni, i uskarsni mene: odvratichiu gnima.

U ovomu poznaosam, da hottiosi mene: zaſto nechiese veseliti nepriategl moj varhu mene.

A mene çichia pravednosti primiosi: i potvardiosi mene prid liczem tvojim u vike.

Blagosovglien Gospodin Bogh Izraelov od vika, i tja do vika: budi, budi.

Pokoj viçgni: daruj gnima Gospodina.

I svitlost viçgna: svitila gnima.

Spridnicza. Ozdravi Gospodine duſu moju, zastosam sagriſio tebbi.

Spridnicza. Xedjalaje duſa moja k' Boggu xivomu: kadchiu dochi, i prikazatichiuse prid lisczem Gospodinovim.

PIVANJE. 81.

Zakono xeli Jelin na vrilla vodah: tako xeli duſa moja k' tebbi Boxe.

Xedjalaje duſa moja k'Boggu jakomu xivomu: kada dochichiu, i prikazatichiuse prid liczem Boxjim.

Bilesu meni suzze moje kruh dan, i noch: dokle se govori meni svakki dan, ghdije Bogh tvoj.

Od ovih spomenuose jesam, i izliosam u meni duſu moju: zaſto projtichiu u misto pribivaliſta zamirnoga, tja do kucchie Boxje,

U glasu uzradovanja, i ispovidanja: zuk blagujuchiega.

Zaſto xallostna jesi duſo moja? i zaſto smutjujeſ mene?

Uffaj u Bogga, zaſto joſchie ispovidatichiuse gnemu spasenje licza moga, i Boxe moj.

U meni istomu duſa moja smutilase jest: radi toga spomenutichiuse od tebbe od zemglie Jordanske, i Ermonske s' gorre malahne.

Dubina dubinu zaziva: u glasu zastavah tvojih.

Sva vissoka tvoja i vallovi tvoji: varhu mene projdoſe.

Obdan poslaoje Gospodin millosardje svoje a u nocchi pivanje gnegovo.

Pri menije molitva Boggu xivota moga: rechichiu Boggu; primitegl moj ti jesi.

Zaſtosi zaboravio mene? i zaſto prixallostan hodim, dokle obnevogliuje mene nepriategl?

Doklese karſu kosti moje: pogardiſe mene, koji xalloste mene nepriategli moji.

Dokle govoru meni po sve dneve, ghdije Bogh tvoi? Zaſto xallostna jesi duſo moja, i zaſto smutjujeſ mene.

Uffaj u Bogga, zaſto joſchie ispovidatichiuse gnemu: spasenje licza moga, i Bogh moj.

Pokoj viçgni: daruj gnima Gospodine.

I svitlost viçgna svitila gnima.

Spridnicza. Xedjalaje duſa moja k' Boggu xivomu: kadchiu dochi, i prikazatichiuse prid liczem Gospodinovim.

℣. Ne pridaj xivinam duſe, kojese ispovidaju tebbi.

℟. I duſe ubogov tvojih ne zaboravi do svarhe.

Otçe naſ etc.

SCTENJE. VII.

Duhchiese moj iztançati, dni moj skratitichiese, i samo meni ostaje greb. Nisam sagriſio, i u gorkosti stoji okko moje. Oslobodi mene Gospodine, i postavime kod tebbe, i kojagod ruka arvese protiva meni. Dni moji projidoſe, misliſuse moje razparſale, muçechi sarcze moje. Nochsu obratili u dan, i opet za tminnami nadamse svitlosti. Ako budem podniti, pakalje kucchia moja

i u tminnah prostraosam postegliu moju. Ghniladi smardechioj rekkoh: Otacz moj jesi, Majka moja, i Sestra moja çarvima. Ghdije dakle sada poçekanje moje, i ustarpglienje moje tko razmiſglia?

Odgovor. I.

℣. Griſechi ja svakki dan, i ne kajuchise, strah smarti smutjuje mene: Zaſto u paklu nijednoga jest odkupglienja, smilujse meni Boxe i sahrani mene.

℟. Boxe u imme tvoje sakragnena uçinime, i u kriposti tvojoj oslobodi mene.

℣. Zaſto u paklu nijednoga jest odkupglienja, smillujse meni Boxe i sahrani mene.

SCTENJE. VIII.

Koxxi mojoj skonçavſise meso prilipiſese usta moja, i ostalesu samo ustne okolo zubih mojih. Smilujtese meni, smillujtese meni nu vi priategli moji, jereje ruka Gospodinova taknula mene. Zaſto progonite mene kako Bogh, i puttju mojom nasitjujetese? Tkocchie meni podatti: dasse zapiſu govorenja moja? Tkocchie meni datti dasse izpiſu na kgnigghi perom gvozdenim, i na ploççi od ollova, olli litom dasse izdilaju na kremmenu? Znambo, da odkupitegl moj xive, i u najpokogni dan dacchiu iz zemglie uskarsnuti i opeta obastritichiuse koxxom mojom, i u putti mojoj viditichiu Bogga moga, Koga ja isti imam viditi, i oççi moje razgledati imaju, a ne drugghi: postavglienoje ovo uffanje u krillu momu.

Odgovor. II.

℣. Gospodine po dillu momu nemoj mene suditi: nista dostojno prid liczem tvojim uçiniosam zato molim veliçanstvo tvoje: da ti Boxe pomarsis zlobu moju.

℟. I jos vechma operi mene Gospodine od nepravde moje, i od griha moga oçisti mene.

℣. Da ti Boxe pomarsis zlobbu moju.

SCTENJE. IX.

Nastosi iz utrobe izveo mene, koi ah! da budem bio skonçan, dame nebi okko vidilo. Biobi kako da nebi bio, iz utrobe, prinessen u greb. Toli kratkost danah mojih nechiese svarsiti barzo? Pusti dakle mene, da proplaçem mallo bolest moju: pria nego pojdem, i ne vratimse, u zemgliu tminastu, i pokrivenu smartom maglom. U zemgliu xallosti, i tminnah, ghdi ossin smarti a nijedan red, dalli vikoviçgna strahota pribiva.

Odgovor. III.

℣. Oslobodi mene Gospodine od smarti viçgna, na dan oni strasni; kadase budu kretati Nebbesa, i zemglia: kada dojdes suditi svit po ogghgniu.

℟. Treppechian uçiniosamse ja, i strasimse, dokle bude dochi iskusanje, i dosastna sarxba.

℟. Kadase budu kretati Nebbessa, i zemglia: kada dojdes suditi svit po ogghgniu.

℟. Dan oni, dan od sarxbe, tughe, i nevoglie, dan veliki, i gorak mnoggo.

℣. Kada dojdes suditi svit po ogghgniu.

℟. Pokoj viçgni daruj gnima Gospodine, i svitlost viçgna svitila gnima.

℣. Oslobodi mene Gospodine od smarti viçgne, u dan oni strasni: kadase budu kretati Nebbessa, i zemglia: kada dojdes suditi svit po ogghgniu.

℣. Gospodine pomiluj.

℟. Issukarste pomiluj: Gospodine pomiluj.

Otçe nas etc.

℣. I neuvedinas u napast.

℟. Da izbavinas oda zla.

℣. Od vrata paklenih.

℟. Izbavi Gospodine duse gnihove.

℣. Poçinuli u miru.

℟. Amen.

℣. Gospodine uslisi molitvu moju.

℟. I vapaj moj da pride k' tebbi,

℣. Gospodin s' vami

℟. I s' Duhom tvojim.

Pomolimose.

Virnih svi Boxe Stvoriteglju, i odkupiteglju dusam slugah, i sluxbeniczah tvojih odpustenje svik grihov podaj, da prostenje kojesu vazda xelili, s' millimi prossenjih dostighnu, koi xives, i kragliujes s' Boggom otçem u jedinstvu Duha Svetoga Bogh po sve vike vikov. ℟. Amen.

℣. Pokoj viçgni: daruj gnima Gospodine.

℟. I svitlost viçgna: svitila gnima,

℣. Poçinuli u miru. ℟. Amen.

MUKKA GOSPODINA NASCEGA ISSUKARSTA.

Po Mattiu. *Pogl.* 26.

U ono vrime: Reççe Issus uçenikom svojim: ✠ Znate, da posli dva dni Vazam çinitichiese, i Sin çoviçanski bitichie pridan, dasse propne. C Tada skupiſese poglavicze misniçke i starii od puka u dvor poglavicze misniçkoga, kojise zoviaſe Kaifa: i vichje uçiniſe, dabbi Issusa himbeno uffatili, i ubili. Tere govorahu: S Ne u dan svetaçni, dasse po çemu smutgnanebbi uçinila u puku. C A buduchi Issus u Betanii u kucchi Scimuna gubbavoga, pristupi kgnemu xenna, imajuchi sud pozraçna mramora pun pomasti dragoczignene, i proli na glavu gnegga sidechiega za tarpezom. A videchi uçeniczi rasardilise jessu, govorechi: S A zaſto stetta ova? jere mogaſese ta pomasti prodati za mnoggo, i dattise ubozim. C A znajuchi Issus, reççe gnima: ✠ Sctoste dossadni ovoj xenni? dillobo dobro uçinila jest u menni. Jere vazda uboghe imate svami: a mene vazda neimate. Stavgliajuchibo ova pomast ovu na tilo moje prikazalaje pokopanje moje. U istinu govorim vami, da ghdigodir pripovidano bude ovo Evangelje po svemu svitu, recchichiese i daje ova uçinila za uspomenu gnegovu. C Tada otidde jedan od dvanaest, kojise zoviaſe Juda Iſkariot, k' poglaviczam misniçkim: i reççe gnima:

S Scto hocchiete menni datti, i jachiuvamga pridati? C A onni odrediſemu trideset srebargnaka. I od tada iskaſe prigodu, dabbiga pridao: A parvi dan prisnika pristupiſe uçeniczi k' Issusu, govorechi: S Ghdi hocchieſ, da pripravimo tebbi blagovati Vazam? C A Issus reççe: ✠ Pojdite u grad k' nikomu, i reczite gnemu: Meſtar govori: Vrime moje blizuje, kod tebbe çinim Vazam s' uçeniczih mojimi. C I uçiniſe uçeniczi kakojim naredi Issus, i pripraviſe Vazam. A buduchi veçer uçignen, sidjaſe za tarpezom s' dvanaest uçeniczih svojih. I blagujuchi onni reççe: ✠ U istinu govorim vami, da jedan od vas izdatichie menne. C I oxallostijeni mnoggo, poçe jedan po jedan govoriti: S Jeddalisam ja Gospodine? C A on odgovorivſi reçce: ✠ Koji umaçe samnom ruku u zdillu, ovichie izdati menne. A Sin çoviçanski doistine ide kakkoje pisano od gnegga: alli jao çoviku onomu, po komuse Sin çoviçanski izdade: bogljemu biaſe, dasse nebude rodio çovik oni. C A odgovorivſi Juda, koji izdade gnega, reçce Jedalisam ja, Meſtre? C Reçce gnemu. ✠ Tisi rekao. C A veçerajuchi onni uze Issus kruh, i blagoslovi, i razlomi, i dadde uçenikom svojim, i reçce: ✠ Uzmite, i blagujte: ovo jest tilo moje. C I uzamſi çaſu, fale uzdade, i dadde gnim, govorechi: ✠ Pijte iz ove svi. Ovoboje karv moja novoga zakona, koja za mnogghee prolitichiese na odpuſtenje griha. A govorim vami: da nechiu vecch pitti od ovoga plodda loz-

noga tja do onoga dneva, doklega uspiem s' vami novoga u kragliestvu Otcza moga. C I zafalivſi Boggu, izajdoſe na gorru Maslinsku. Tadajim govori Issus: ✠ Svi vi smutgnu tarpichiete u menni, na ovu noch. Upisanoboje: Porazitichiu pastira raſtarkatichiese ovcze stadda. A posli negh budem uskarsnuo, dochichiu prie vas u Galileu. C A odgovorivſi Petar reççe gnemu: S I akko svi smutese u tebbi, jase nighdar smutiti nechiu. C Reççemu Issus: ✠ U istinu govorim tebbi, da u ovu noch prie neggo pivacz zapiva, trikratchieſ zanikati menne. C Reççemu Petar: S I akko potriba bude menni umriti s' tobbom, nechiu zanikati tebbe. C Takoger i svi uçeniczi rekoſe. Tada pride Issus ſ' gnima u sello kojese zove Getſemani, i reççe uçenikom svojim: ✠ Siddite ovdi, dokle pojdem onamo i pomolimse. C I uzamſi Petra, i dva sina Zebedeova, poçese xalostiti, i zlovoglian biti. Tada reççe gnimi: ✠ Xallostnaje duſa moja tja do smarti: ustarpitese ovdi, i bdite smanom. C I poſavſi mallo daglie, padde na obraz svoj, molechise, i govorechi: ✠ Otçe moj, akkoje moguchie, nekka odstupi od menne çaſa ova niſtanemagne ne kakko ja hocchiu, da kakko ti. C I dojde k' uçenikom svojim, i najde gni spechi: i govori Petru: ✠ Takoli nemogoste jedno dobba bditi samnom? Bdite, i molite da ne ulizete u napast. Duh u istinu pripravan jest, dallije put slabba. C Opet drughi put ottide, i molise, govorechi: ✠ Otçe moj, akko nemoxe ova

caſa minutime, vecch daju popiem, nek bude voglja tvoja. C I dojde opet, i najdji spavajuchi: biahubo oççi gnihove oteſçale. I stavivſi gni, opet otidde, i molise trecchi, put iste riçe govorechi. Tada dojde k' uçenikom svojim, i govori gnima: ✠ Spavajte jur, i opoçivajte: evvoseje briblixalo vrime, i Sin çoviçanski pridatchiese u ruke griſnika. Ustanite hoddimo, evvoseje priblixao kojichie pridati mene. C Joſter on govorechi, evvo Juda jedan od dvanaest dojde, i ſ' gnim mnoxtvo veliko s' maççih, i ſtapih, poslani od poglaviczah misniçkih, i od stariih puka. A koji izdade gnegga, daddejim zlamenje govorecki: S Kogagodir ja pogljubiti budem, onoje, darxite gnegga. C I udigl pristupivſi k' Issusu, reççe: S Zdrav Meſtre. C I pogljubi gnegga. I reççe gnemu Issus: ✠ Priateglin naſtosi doſao? C Tada pristupiſe, i ruke uloxiſe u Issusa, i uffatiſe gnegga. I evvo jedan od onih, koji biahu s' Issusom, pruxivſi ruku, izvadi maç svoj, i udarivſi slugu poglavicze misniçkoga, odsiçe uho gnegovo. Tadamu reççe Issus: ✠ Povrati maç tvoj u misto svoje. Svibo, koji budu maç uzimati, od maççachie poghinuti. Jeddali misliſ, da nemoggu moliti Otcza moga, i datchiemi sad viſje od dvanaest korah Angelaa? Kakkochiese dakle ispuniti Pisma, jerje tako od potribbe dasse uçini? C U ono dobba reççe Issus mnoxtvom: ✠ Kakko na sazbojnika izaſliste s' maççih, i ſtapih uhiti menne: svakki dan kod vas sidjah u Czarkvi uçechi i ne

ubitiste menne. C A ovo-sve uçignenno jest dasse
ispune Pisma Proroka. Tada uçeniczi svi osta-
vivʃi gnegga pobigoʃe. A onni darxechi Issusa,
odvedoʃega k'Kaifii poglaviczi misniçkomu, ghdisse
Pisczi, i stari skupili biahu. A Petar slidjaʃega
iz dalekka, tja do dvora poglavicze misniçkoga.
I ulizavʃi unutra, sidjaʃe s' slugamih, dabbi vidio
svarhu. A poglavicze misniçke, i vas zbor iskahu
krivo svidoçanstvo protiva Issusu, dabiga na
smart pridali: i nenajdoʃe, buduchi mnogghi krivi
svidoczi pristupili. A najposli dojdoʃe dva kriva
svidokka, i rekoʃe: S Ovije rekao: Moggu ra-
zorriti Czarkvu Boxju, i posli tri dni opetju sa-
zidati. C I ustavʃise poglavicza misniçki reçce
gnemu: S Niʃtarli neodgovaraʃ na ona, koja ovi
protiva tebbi svidoçce? A Issur muçaʃe. I pogla-
vicza misniçki reçce gnemu: Zaklignemte Boggom
xivim, da reçeʃ nami, akkosi ti Karst Sin Boxji?
C Vellimu Issus: ✠ Tisi rekao niʃtanemagne go-
vorim vami, odsada viditichiete Sina çoviçanskoga
sidechiega na desnu kriposti Boxje, i dohodechiega
u oblaczik nebbeskih. C Tada poglavicza misniçki
razdri svitte svoje, govorechi: S Opsova: ʃto vi-
viʃje imamo potribu od svidokah? evvo sad çul-
liste psost: ʃtovamse vidii? C A onni odgovoriv-
ʃi, rekoʃe: S Krivaczje smarti. C Tada pgljuvaʃe
na obraz gnegov, i zauʃniczam biʃe gnegga, a
drughi pgljuske po obrazu gnegovu daddoʃe go-
vorechi: S Prorokujnam Karste, tkoje, tkojite u-
dri? C A Petar sidjaʃe vanka u dvoru: i pristupi

k' gnemu jedna sluxbenicza govorechi: S I ti
s' Issusom Galileaninom biaʃe. C A on zanika prid
svim govorechi: S Neznam ʃto govoriʃ. C A izla-
zechi on izvan vrata, vidiga druga sluxbenicza,
i reçce onim koji biahu ondi: S I ovi biaʃe s'Is-
susom Nazaraninom. C I opet zataja s' zakletvom:
Da nisam poznao çovika. I mallo posli pristupi-
ʃe, koji stahu, i rekoʃe Petru: S Doistine i ti od
gnih jessi: jer i besida tvoja oççituje tebbe. C
Tada poçe odriczatise, i zaklignatse, da nebiaʃe
poznao çovika. I udigl pivacz zapiva. I spome-
nuoseje Petar riçi Issusuve, koju biaʃe rekao:
Prie neggo pivacz zapiva, trikratchieʃ zatajati
menne. I izaʃavʃi nadvor, plaka gorho. A budu-
chi jutro uçignenno, vichje uçiniʃe sve poglavicze
misniçke, i starii puka protiva Issusu, dabbiga
na smart pridali. I svezana priveddoʃe gnegga, i
pridadoʃe Ponczju Pilatu Sudczu. Tada videchi
Juda, kojiga pridao biʃe, da ossudjen biaʃe, po-
kajavʃise, donese tridesset srebargnaka poglavi-
czam misniçkim, i stariim, govorechi: S Sagriʃio-
sam pridajuchi karv pravednu. C A onni rekkoʃe:
S Sctoje nami zato? Ti biaʃe viditi. C I bacziv-
ʃi srebargnake u Czarkvu, odstupi: i otiʃavʃi
zamçiczomse obissi. A poglavicze misniçke, uzam-
ʃi srebargnake, rekoʃe: S Nepristojise gni stavi-
u pinezniczu, jereje karvna czina. C I uçinivʃi
vichje kupiʃe zagne gnivu lonçarsku za pokopa-
nje putnika. Zarad ovoga prozvalaseje gniva ona,
Haceldama, tojest, gniva karvna tja do danaʃgne-

ga dneva. Tada ispuniloseje, ſto reççeno jest po Jeremii Proroku, govorechiemu: I uzeſe tridesset srebargnaka czinu proczignenoga, koga procziniſe sinovi Izraelski: i daddoſeji za gnivu lonçarsku, kakkoje naredio meni Gospodin. A Issus stade prid Sudczem, i upitaga Sudacz, govorechi: S Tilisi Kragl Xudinski? C Velli gnemu Issus: ✠ Ti govoriſ. C I kadse osvadjaſe od poglaviczah misniçkih, i od stariih, niſta neodgovori. Tadamu velli Pilat: S Neçujeſli kolika protiva tebbi govore svidoçanstva? C I neodgovori gnemu ni najednu riç, tako dasse çudjaſe Sudacz veoma. A u dan slavni obiçavaſe Sudacz pustiti puku jednoga svezanoga, kogabi hotili. A imadjaſe tada svezana na glasu, kojise zovjaſe Barabban. Buduchise dakle onni skupili, reççe Pilat: S Koga hocchiete da pustim vami: Barabbana, illi Issusa, kojise zove Karst? C Znadiaſebo, da za nenavidost biahu pridali gnegga. Sidechi dakle on na sudu, posla k' gnemu xenna gnegova, govorechi: S. Nek niſtar nebude tebbi, i pravednomu tomu: jeresam mnoga tarpila danas u vidjenju zaradi gnegga. C poglavicze misniçke, i starii nagovorriſe puke dabbi prossili Barabbana, a Issusa dabbi pogubili. A odgovorivſi Sudacz reççe gnima: S Koga hocchiete od dvojicze davam pustim? C A onni rekoſe: S Barabbana. C Velijim Pilat: S Sctocchiu dakle uçiniti od Issusa, kojise zove Karst? C Govore svi. S Nekkase propne. C Reççejim Sudacz: S A kojeje zlo uçinio?

C Alli onni joſ viſje vapiahu govorechi: S Nekkase propne. C A videchi Pilat, da niſtar neprudjaſe, dalli dasse vecchje uzbugnenje çignaſe: uzamſi voddu, umi ruke svoje prid pukom, govorechi: S Brezgriſan ja jessam od karvi pravednoga ovoga: vi budete viditi. S I odgovorivſi vas puk, reççe: S Karv gnegova svarhu nas, i svarhu sinova naſi. S. Tadajim pusti Barabbana: a Issusa biççih bienna pridade gnima, dabbise propeo. Onda vojniczi Sudçevi izvedavſi Issusa u dvor, skuppiſe k' gnemu sve dvorane: i svukavſiga, çohom czargljenom zaogarnuſe gnegga: i savivſi krunnu od targnja, postaviſe na glavu gnegovu, i tarst staviſe u desniczu gnegovu. I pokleczajuchi prid gnim, rugahuse gnemu govorechi: S Zdrav Kragliu Xudinski. C I pgliujuchi nagnegga, uzeſe tarst, i biahu glavu gnegovu. I posli neggose narugaſe gnim, svukoſega iz çohe, obukoſega u svitte gnegove, i poveddoſega dabbiga propeli. A izhodechi, najdoſe çovika Czireneanina, immenom Scimuna: ovoga ussilovaſe, dabbi uzeo krix gnegov. I dojdoſe u misto kojese zove Golgota, kojeje Kalvarie misto. I daddoſemu vino pitti s'xuçju smiſano. I buduchiga okussio, nehti piti. A posli neggoga propeſe, razdiliſe hagline gnegove, xdrib metnuvſi: dabbise ispunilo ſto reççeno jest po Proroku govorechiemu: Razdiliſe sebbi hagline moje, i svarhu odichie moje vargoſe xdribi. I sidechi çuvahu gnegga. I staviſe svarhu glave gnegove uzrok gnegov upisan: Ovoje Issus

Kragl Xudinski. Tada propeta bise ſ'gnim dva razbojnika; jedan obdesnu, a jedan ob livu. S A prohodechi psovahu gnegga, krechiuchi glavam svojim, i govorechi: S Nuder ti, koji razaraſ Czarkvu Boxju, i u tri dni gnu sagradjujeſ: spasi samoga sebbe: Akko Sin Boxji jessi, sajdi s' Krixa. C Takoger i poglavicze misničke s' Pisczim, i stariim rugajuchise, govorahu: S Drugheje spasene učinio, samoga sebbe nemore spasiti: akko Kragl Izraelski jest nekka sajde sad s' krixa, i virrujemo gnemu: uffa u Bogga: nekkaga oslobodi sad akko hocchie; rekaoboje: Da Sin Boxji jessam. C Ovako takoger i razbojniczi, koji ſ'gnim propeti biahu, korahu gnegga. A od sedmoga dobba tminnese učiniſe svarhu sve zemglie do dobba devetoga. I okolo vrimena devetoga zavapi Issus glasom velikim, govorechi: ✠ Eli, Eli, lammazabactani? Ovochie recchi ✠ Boxe moj, Boxe moj, zaſtosime zapustio? C A niki ondi stojechi, i sliſajuchi, govoraku: S Iliu zove ovi. C I udigl tarknuvſi jedan od gnih, i uzamſi spuggu, napuniju oczta, i stavi na tarst, i davaſe gnemu piti, A drughi pak govorahu: S Pusti nek vidimo, hocchieli dochi Illia sloboditi gnegga. C A Issus opet vapiuchi glasom velikim, izpusti duh. *Ovdise klekne, i postojise za nikoliko malo vrimena.* I evvo zastor Czarqve razardrise u dva dilla od varha tjà do doli, i zemgljase strese, i' kamenjase razpukoſe, i grebbi otvoriſe, i mnoga tilesa Sveti, koji biahu priminuli, uskarsnuſe. I izaſavſi iz

grobjah posli uskarnutja gnegova, dojdeſe u sveti grad, i ukazaſese mnoghim. A Stotinik, i koji ſ' gnim biahu, i čuvahu Issusa, vidivſi treſgnu, i ona, kojase čignahu, pristraſiſese varlo govorechi: S Doistine Sin Boxji biaſe ovi. C A biahu ondi xenne mnoghe izdaleka, koje doſle biahu za Issusom iz Galilee, sluxechi gnemu: megju kojim biaſe Maria Mandalina, i Maria Jakovglieva, i Jossipova mater, i mater sinova Zebedeovi. A buduchi večer učignen, dojde niki čovik bogat iz Arimatie, immenom Jossip, koji i on biaſe učenik Issusov. Ovi pristupi k' Pilatu, i pita tilo Issusovo. Tada Pilat zapovidi, damuse dade tilo. I uzamſi tilo, Jossip zaviga u platno čisto. I staviga u greb svoj novi. koga izdubao biaſe u kamennu. I navali kam'en veliki na vrata grebba, i otidde. A biaſe ondi Maria Mandalina, i druga Maria, sidechi prema grebbu.

MUKKA GOSPODINA NASCEGA ISSUKARSTA.

Po Marku. *Pogl. 14.*

U ono vrime: Biaſe Vazam, i dan prisnika posli dva dni; iskahu najvecchji misniczi, i Piſczi, kakobi Issusa himbeno uffatili, i ubili. Ter govorahu: S Ne u dan svetaçni, da po çemu uzbunjenje nebbise uçinilo u puku. C I buduchi Issus u Betanii u kucchi Scimuna gubbavoga, i sidechi za tarpezom: dojde xenna imajuchi sud prezraçna mramora biloga pomasti Deſpika klasasta, dragoczignenoga, i razbivſi sud, prolija svarhu glave gnegove. A biahu niki, koji nemogahu to podniti u sebbi, i govorahu: S A zaſto ſtetta ova u pomasti uçignenna jest? Mogaſesebo pomast ova prodati vecchje od trista pinezih, i dattise uboghim. C I ſkripahu nagnu. A Issus reçç: ✠ Pustiteju: ſtojoj dossadni jeste? Dobroje dillo dillovala u menni. Vazdabo siromahe imate s' vami; i kad hotili budete, moxetejim dobro çiniti: a menne vazda nechiete imati. Scto imade ova, uçini: priteçe namazati tilo moje na pokopanje. U istinu govorim vami: Ghdigodir pripovidano bude Evangelje ovo po svemu svitu, i daje uçinilla ova, kazivatichiese za gne uspomenu. C A Juda Sckariot jedan od dvanaest otidde k'poglaviczam misniçkim, dabbi izdao gnegga gnima. Koji çuvſi, obesseliſese: i obecchiaſemu,

dacchiemu datti jaspri. I iskaſe vrime kakkobiga prigodno pridao. I parvi dan Prisnika, kad Vazam posvechivahu, govoremu uçeniczi: S Kamo hocchieſ da pojdemo, i pripravimo tebbi, da blagujeſ Vazam? I ſaglie dva od uçenikah svojih, i govori gnima: ✠ Pojdite u grad: i susristichievas çovik vidriczu vodde nossechi, slidite gnegga: i ghdigodir ulize, reczite dommachinu, da Meſtar govori: Ghdije pokripglijenje moje, ghdicchiu Vazam s' uçeniczih mojim blagovati. I onchie vami ukazati gostivniczu veliku prostartu: i ondi pripravite nami. C I pojdoſe uçeniczi gnegovi, i dojdoſe u grad: i najdoſe kako rekkao biaſe, i pripraviſe Vazam. A buduchi veçer uçigne, pride s' dvanaest I sidechi onni za tarpezom, i blagujuchi, reçe Issus: ✠ U istinu govorim vami, da jedan od vas izdatichie menne, koji jide samnom. C A onnise poçeſe xallostiti, i govoritimu jedan po jedan: S Jedda ja? C Koji reçe gnima: ✠ Jedan od dvanaest, koji umaçe sannom rukom u zdillu. I Sin stanovito çoviçanski ide, kakkoje pisano od gnegga: alli jao çoviku onomu, po komuse Sin çoviçanski izdade. Boglje biaſe gnemu dasse nebude rodio çovik o-ni. C I blagujuchi onni, uze Issus kruh, i blagosovivſiga razlomi, i dadde gnima i reçe: ✠ Uzmite, ovoje tilo moje. C I uzamſi caſu, fale uzdajuchi dadde gnima, i svi iz gne piſe. I reçe gnima: ✠ Ovoje karv moja novoga zakona, koja za mnoghe prolitchiese. U istinu govorim vami,

da jur vecch nechiu piti od ovoga plodda loznoga tja do dneva onoga, kadga budem piti novoga u kragljestvu Boxjemu. C I Boggu zafalivʃi, izajdoʃe na gorru Maslinsku. I reçce gnim Issus: ✠ Svicchietese smutiti zaradi menne u nocchi ovoj jere pisano jest: Poraziti chiu pastira, i rastarkatichiese ovcze. Alli posli neggo uskarsnuto budem dochichiu prie vas u Galileu. C A Petar reçce gnemu: S I akko svi smutese u tebbi, dalli ja nechiu. C I reçce gnemu Issus: ✠ U istinu govorim tebbi, da ti danas u nocchi ovoj, prie neggo pivacz dvakrat zapiva, trikrat hocchieʃ zatajati menne. C A on joʃ viʃje govoraʃe: S I akko potriba bude, da ja zajedno umrem s' tobbom, nechiu izdati tebbe. C A ovako i svi ostali govorahu. I dojdoʃe u sello, komuje imme Getʃemani. I reçce uçenikom svojim: ✠ Siddite ovdi dokle pomolimse. C I uzimglje Petra, i Jakova, i Ivana s' obbom: i poçese straʃiti, i tugovati. I reçce gnima: ✠ Xallostnaje duʃa moja tja do smarti poustarpitese ovdi i bdite. C I buduchi poʃao mallo naprid, padde na zemglju: i mogljaʃe, dabbi, akkobise uçiniti moghlo, odstupilo od gnegga vrime i reçce: ✠ Otçe, svakkasu tebbi uzmoxna, nekkame mimojde çaʃa ova; alli ne ʃto ja hocchiu, dalli ʃto ti. C I dojde, i najde gni spavajuchi. I reçce Petru: ✠ Scimune spavaʃ? ter nisi mogao za jedno dobba nespavati? Bdite, i molite, da ne ulizete u napast. Duh stanovito pripravan jest, dallite putt slabba. C I opet oti-

ʃavʃi moli iste besside govorechi. I vrativʃise, opet najdeji spavajuchi (biaʃebo drim nagne navalio) i neznadiahu ʃtobimu odgovorili. I dojde trechi put, i reçce gnima: ✠ Spavajte jurve i opoçivajte. Dostaje: doʃlasu dobba: Evvo Sin çoviçanski pridan bitichie u ruke griʃnika. Ustanite, hoddimo. Evvo kojichieme pridati, na blizu jest. C I joʃter on govorechi, dojde Juda Sckariot jedan od dvanaest, i ʃ' gnim mnoxtvo veliko s' maççih, i s' darvjem, od poglavitih, misnikah, i Pisaczah, i starovichnikah. A biaʃe izdajnik gnegov dao gnim zlamenje, govorechi: S Kogagodir czelovati budem, onoje zgrabite gnegga, i vodite s' opazom. C I buduchi doʃao udigl pristupivʃe k' gnemu, reçce: S Zdrav Meʃtre. C I pogliubi gnegga. A onni ruke uloxiʃe u Issusa, i uffatiʃe gnegga. A jedan od nikih okolo stojechih povadivʃi maç, udari slugu poglavitoga misnika i odsiçemu uho. I odgovarajuchi Issus gnim reçce: ✠ Kakkono na razbojnika izaʃliste s' maççih, i s' darvjem uffatiti menne? Svaki dan biah kod vas u Czarqvi uçechi i neuffatiste mene. Dalli dasse ispune Pisma. C Tada uçeniczi gnegovi ostavivʃiga, svi pobigoʃe. A niki mladich slidjaʃe gnegga zaogarnut platnom svarhu gola: i uffatiʃe gnegga. Alli on bazivʃi platno, go uteçe od gnih. I privvedoʃe Isssusa k' poglavitomu misniku, i sabraʃese svi misniczi, i Pisczi, i starovichniczi. A Petar izdaleka slidi gnegga tja do unutra u dvor poglavitoga misnika: i sidjaʃe s' slugamih

kod oghgna, i griaſese. A poglaviti misniczi, i vas zbor, straxahu protiva Issus svidoçanstvo, dabbiga na smart pridali, i nenahodjahu. Mnoghibo svidoçanstvo krivo govorahu protiva gnemu: i skladna svidoçanstva nebiaſe. I niki ustavſiſe, krivo svidoçanstvo noſahu protiva gnemu govorechi: S Jer mismo sliſali gnegga govorechi: Jachiu razruſiti Czarqvu ovu ſrukotvornu, i posli tri dni drugu nerukotvornu sagraditi hocchiu. C I nebiaſe skladno svidoçanstvo gniovo. I ustavſiſe poglaviti misnik na sridu, upita Issusa, govorechi: S Niſtarli neodgovaraſ na ona kojase protiva tebbi govore od ovih? C A on muçaſe i niſtar neodgovori. Opet poglaviti misnik ispitivaſega, i reççe gnemu: S Tilisi Karst Sin Bogga blagosovgljenoga? C A Issus reççe gnemu: ✠ Ja jessam: viditchiete Sina çoviçanskoga sidechiega obdesnu kriposti Boxje, i prihodechiega s' oblazih nebbeskih. C Tada poglaviti misnik razdrivſi odichiu svoju reççe. S Scto vech traximo svidokke? Çulliste psost. Sctovamse vidi? C Koji svi ossudiſe gnegga, daje krivacz smarti. I poçese niki pgljuvati na gnegga, i pokrivati obraz gnegov, i zauſniczamga udarati, i govoriti gnemu: S Prorokuj. C I slughe pgljuskam biahu gnegga. I buduchi Petar dolli u dvoru, dojde jedna od sluxbeniczah poglavitoga misnika: i buduchi vidila Petra ghdisse griaſe razgledavſiga, reççe: S I ti s' Issusom Nazarinom biaſe. C Alli on zataja govorechi: S Niti znam, nitisam poznao ſto

govoriſ. C I izajde izvan dvora, i pivacz zapiva. I opet buduchiga vidila sluxbenicza, poçce govoriti okolo stojechim: Da ovi od onih jest. A on opet zataja. I mallo za tim opet koji ondi biahu, govorahu Petru. S Doistine i ti od onih jessi: jer i Galileanin jessi. C A on poçe odriczatise, i kletise: Da neznam çovika ovoga, od koga govorite. I udigl pivacz opet zapiva. I spomenuoseje Petar riçi, kojumu biaſe rekao Issus: Prie neggo pivaz zapiva dvakrat, trikrat hocchieſ zatajati menne. I poçe plakati. I udigl, u jutro vichje çinechi poglaviti misniczi s' Starovichniczih, i Piszih, i sa svim zborrom, svezavſi Issusa povedoſega, i pridaddoſe Pilatu. I upita gnegga Pilat: S Tilisi Kragl Xudinski? C A onodgovorivſi, reçce gnemu: ✠ Ti govoriſ. C I osvadjahu gnegga poglaviti misniczi u mnoghih. A Pilat opet upitaga, govorechi: S Neodgovaraſ niſta? viddi u kolikim stvarmah tebbe osvadjahu. C A Issus vech niſta neodgovori, tako dasse çudjaſe Pilat. A u dan svetaçni obiçavaſe pustitjim jednoga od svezanih, kogabigodir bili prossili. A biaſe jedan, kojise zvaſe Barrabban, koji s' uzbuniteglih biaſe svezan, koji u uzbugnenju biaſe uçinio ubojstvo. I buduchi uzaſlo mnostvo poçe moliti, kakojim vazda çignaſe. A Pilat odgovorijim, i reçce: S Hocchieteli davam pustim Kraglja Xudinskoga? C Znadiaſebo, da za nenavidost biahu pridali gnegga poglaviti misniczi. A Biskupi potaknuſe mnoxtvo, dabbijim prie pustio Ba-

rubbana. A Pilat opet odgovarajuchi, reççe gnima: S Scto dakle hocchiete da uçinim Kraglju Xudinskomu? C A onni opet zavapiʃe: S Propni gnegga. A Pilat govoraʃe gnima: S A kojeje zlo uçinio? Alli onni joʃ viʃje vapiahu: S. Propni gnegga C A Pilat hotiuchi puku zadovogliti, pusti gnim Barabbana, i pridadde Issusa biççih biena, dabise propeo, A vojniczi odvedoʃega u dvor sudçev, i sazivglju sve dvorane, i oblaçega u skerlet, i stavgljaju nagn, opletavʃi tarnovu krunu. I poçeʃe pozdravgliati gnegga: Zdrav Kraglju Xudinski. I biahu glavu gnegovu starstju: i pgljuvahu na gnegga, i prighibajuchi koljena, klagnahuse gnemu. I posli neggose narugaʃe gnim, svukoʃega iz skerleta i obukoʃega u hagline gnegove: i izvodega dabbiga propeli. I ussilovaʃe prihodechiega nikoga *Scimuna* Ccireneanina, koji idjaʃe iz sella otcza Aleʃandra, i Rufa, dabbi uzeo krix gnegov. I dovodega u Golgotu misto: kojese tomaçi Kalvarie, tojest, varha glave misto. I davahumu piti vino s' mirrom i nehti uzeti. I propevʃi gnegga, podiliʃe hagline gnegove, mechiuchi xdrib svarhu gni, ʃtobbi tko uzeo. A biaʃe trecchie dobba: i propeʃe gnegga. I biaʃe nadpis uzroka gnegova upisan: Kragl Xudinski. I ʃ' gnim propignu dva razbojnika; jednoga obdesnu, a drugoga oblivu gnegovu. I Ispuniloseje Pismo, koje govori: I s' opakim priluçen bi, I mimohodechi psovahu gnegga, krechiuchi glavvam svojim, govorechi: S Nuder, ti, koji razorujeʃ Czarkvu Bo-

xju, i u tri dni opet sagradjujeʃ: spasena uçini samoga sebbe, saʃavʃi s' Krixa. C Takoger i poglaviti misniczi rugajuchise, jedan drugomu s'Pisczih govorahu: S Drugheje spasene uçinio, samoga sebbe nemoxe uçuvati. Karst Kragl Izraelski nekka sajde sad s' Krixa, da vidimo, i virrujemo. C I koji ʃ' gnim propeti biahu, psovahu gnegga. I buduchi ʃesto dobba, tminnese uçiniʃe po svoj zemgli, tja do dobba devetoga. A u deveto dobba zavapi Issus glasom velikim govorechi: ✠ Eloi, Eloi, lammazabatani? C Sctoje istomaçeno. ✠ Boxe moj, Boxe moj, a zaʃtosime zapustio? C I niki od okolo stojechih çujuchi, govorahu: S Evvo Illiu zove. A tarknuvʃi jedan, i napuniuʃi spuggu ocztom i nataknuvʃi na tarst davaʃemu piti, govorechi: S Pustite, viddimo hocchieli dochi Illia za skinuti gnegga. C A Issus ispustivʃi glas veliki, izdahnu. *Ovdise klekne i postoji za nikoliko.* I zastor Czarkve razdrise na dvoje, od varha tja do doli. A videchi Stotinik, koji prema gnemu staʃe, da tako vapiuchi priminuo biaʃe, reççe: S U istinu ovi çovik Sin Boxji biaʃe. C A biahu i xenne iz dalekka gledajuchi: megju kojim biaʃe Maria Mandalina; i Maria Jakova mladgega, i Jossippova matti, i Scalome: koje buduchi u Galilei, slidjahu gnegga, i sluxahumu, i drughe mnoghe, koje zajedno ʃ'gnim doʃle biahu u Jeruzolim.

Koja slide pivajuse glasom Evangjelja, i ostala ginese kakko, i u Nedigliu.

I buduchi jurve veçer uçignen ,ſjer biaſe Petak, kojije prid Subbotom; dojde Jossip iz Arimatie plemich dvoranin, koji i on biaſe çekajuchi kragljestvo Boxie, i slobodno ulize k' Pilatu, i zapita tilo Issusovo. A Pilatse çudjaſe, da jurve priminuo biaſe. I dozvavſi Stotinika; upitaga, biaſeli jur umro. I buduchi razumio od Stotinika, darova tilo Jossipu. A Jossip kupivſi platno, i skinuvſiga, zavi u platno, i staviga u greb, koji biaſe izduben u kamennu, i navali kamen na vrata grebba.

MUKKA GOSPODINA NAŠEGA ISSUKARSTA.

Po Luki. *Pogl.* 22.

U ono vrime Priblixavaſese dan svetaçni Prisnika, kojise zove Vazam: i traxahu poglavicze misniçke, i Pisczi, kakkobi Issusa ubili: alli bojahuse puka. A ulize djavao u Judu, kojise nazivaſe Sckariot, jednoga od dvanaest. I otidde, i govori s' poglaviczam misniçkim, i s' vladaoczih kakkobiga pridao gnima. I obesselilise jessu, i ugovoriſe ſ' gnim, dacchiemu jaspri datti. I obechia. I iskaſe prigodu, dabbiga pridao gnima brez mnoxtva. A dojde dan Prisnika, u komu potribovaſe dasse zakoglje jagne. I posla Petra, i Ivana, govorechi: ✠ Poſavſi pripravite nami Vazam, da blagujemo. C A onni rekoſe: S Ghdi hocchieſ da pripravimo? C I reçe gnima: ✠ Evvo ulazechi vi u grad, susristchievas çovik niki, varç vode nossechi: slidite gnegga do kucchie, u koju ulazi, i recchichiete domacchinu: Veliti Meſtar: Ghdije svratiſte, ghdicchiu Vazam s' uçeniczih mojim blagovati? I onchie ukazati vami gostivniczu veliku, prostartu, i ondi pripravite. C A onni otiſavſi, najdoſe kakoje rekao gnima, i pripraviſe Vazam. I buduchi doſlo vrime, sidde za tarpezom, i dvanaest Apoſtola ſ' gnime. I reçe gnima: ✠ Xeglno xeliosam ovi Vazam blagovati s' vami, prie nego ustarpim. Govorimbo vami, da od ovoga vrimena nechiuga blagovati, doklese ispuni u kragliestvu Boxjemu. C I uzamſi çaſu, fale uzdade, i reçe: ✠ Uzmite, i razdilite megju vami. Govorimbo vami, da nechiu pitti od plodda loznoga, dokle kragljestvo Boxie ne pride. C I uzamſi kruh, fale uzdade, i razlomi, i dadde gnim govorechi: ✠ Ovo jest tilo moje, kojese za vas daje: ovo çinite na moju uspomenu. C Takoger i çaſu posli neggo veçera, govorechi: ✠ Ovoje çaſa novi zakona u karvi mojoj, koja za vas prolitchiese. I stanovito evvo ruka izdajuchiega menne samnomje na tarpezi. I u istinu Sin çoviçanski po onomu ſto odluçeno jest, ide; alli jao çoviku onomu, po komuse pridade. C I onni poçeſe iziskivati megju sobbom, koji biaſe

od gnih, koji ovo imadiſe uçiniti. A uçignen bi i inad megju gnima, kojise od gnih vidjaſe biti vecchji. I reçςe gnima: ✠ Kragli Naroda gospoduju gnima: i koji oblast imaju svarhu gni, blagodarniczi zovuse. Dalli vi ne tako: neggo koji vecchji jest megju vami, nekkase uçini kakko magni; i koji parvi jest, kakko slusbenik. Jer tko vecchji jest, koji sidi za tarpezom, illi koji sluxi? nijeli oni, koji sidi? A ja megju vami jessam kakko koji sluxi. Vi pak jeste, kojiste samnom pribivali u napastovanjih mojim. A ja pripravgljam vami kakkoje pripravio menni Otacz moj kragljestvo, da jidete, i piete na tarpezi mojoj u kragliestvu mojemu: i da sidite svarhu pristolja, sudechi dvanaest kolina Izraelski. C Reçςe pak Gospodin: ✠ Scimune, Scimune, evvo djavao traxioje dabbivas proreſetao kakkono pſeniczu: a jasam molio zate, da na magne nedojde virra tvoja: a ti kadikad obazrivſise, utemegli bratju tvoju. C Koji reçςe gnemu: S Gospodine, pripravsam s' tobbom i u tamniczu, i na smart pochi. C A onmu reçςe: ✠ Govorimti, Petre, necchie zapivati danas pivacz, dokle trikrat nezaniçeſ, da poznajeſ menne. C I reçςe gnima: ✠ Kad posla vas brez vricchicze, i torbe, i obbucchie, jeddali ſta nestade vami? C A onni rekoſe: S Niſta. C Reçςe dakle gnima: ✠ Alli sad, tko ima vricchiczu, nek uzme takoger i torbu: a koji nejima, nekka prodade dolamu svoju, i kupi maç. Govorimbo vami, da joſ ovo, ſto pisano jest, po-

tribuje, dassé ispuni u menni: I s' opakim priluçen jest. Onabo, kojasu pisana od menne, dovarsujuse. C A onni rekoſe: S Gospodine, evvo dva maçςa ovdi. C A on reçςe gnima: ✠ Zadosta jest. C I izaſavſi, idjaſe po obiçaju u gorru Maslinsku. A hoddeſe za gnim i uçeniczi. I buduchi doſao na misto reçςe gnima: ✠ Molite, da neulizite u napast. C I onse odmaçςe od gni za jedan hitacz kamena: i kleknuvſi na koljena, mogljaſe, govorechi: ✠ Otçe, akko hocchieſ, odnesi çaſu ovu od menne: alli nekkase moje hotinje neuçini, dalli tvoje. C A ukazamuse Angeo s'nebba, koji kripgliaſe gnegga. I smart nim skonçanjem arvuchise, za duglje mogljaſe. I uçignen bi znoj gnegov, kakkono kapglie karvi tekuchie na zemglju. I buduchise ustao s' molitve, i doſao k' uçenikom svojim, najde gni spavajuchi od xalosti. I reçςe gnima. ✠ Scto spavate? ustanite, molite, da neulizete u napast. C Joſ on govorechi, evvo mnoxtvo: i kojise zvaſe Juda, jedan od dvanaest, biaſe prid gnima: i prikuçise k' Issusu, dabbi pogljubio gnegga. A Issus reçςe gnemu: ✠ Juda ter, czelovom Sina çoviçanskoga izdajeſ? C A videchi oni, koji okolo gnegga biahu, ſto imadiſe biti, rekoſe gnemu: S Gospodine, hocchiemoli siecchi maçςen? C I udari jedan od gnih slugu poglavicze misniçkoga, i odsice uho gnegovo desno. A odgovorivſi Issus, reçςe: ✠ Pustite dovle. C I buduchise dotaknuo nha gnegova, ozdraviga. A reçςe Issus onim, koji biahu doſli

k' gnemu, poglaviczam misniękim, i vladaoczem czarkovnim, i starjim: ✠ Kakko na razbojnika izaſliste s' maççih, i s' ſtapih? Kad svaki dan s' vamisam bio u czarkvi, niste pruxili ruke namo dalli ovosu dobba vaſa, i oblast tmina. C I zgrabivſi guegga, odvedoſe k' dvoru poglavicze misniękoga: a Petar slidjaſe gnegga izdallekka. I naloxivſi vatru na srid dvora, i okolo sidechi onni, biſe i Petar megju gnima. Koga buduchi vidila sluxbenicza nika sidechiega pri svichi, i buduchiga razgledala, reççe: S I ovi ſ' gnim biaſe. C A on zataja gnegga govorechi: S Xenno, nepoznajem gnegga. C I mallo posli drughi videchiga, reççe: S I ti od onih jessi. C A Petar reççe: S O çoviçe nisam. C I nikoliko vrimena proſavſi, drughi niki potvardivaſe govorechi: S Doisto i ovi ſ' gnim biaſe, jer i Galileanin jest. C I reççe Petar: S Çoviçe, neznam ſto govoriſ. C I udigl joſ on govorechi zapiva, pivacz. I obrativſise Gospodin pogleda Petra. I spomenuoseje Petar riçi Gospodinove, kakko biaſe rekao: Da prie neggo pivacz zapiva, trikratchieſ zatajati menne. I izaſavſi nadvor Petar plaka gorko. A gljudi, koji darxahu Issusa, rugahuse gnim, biuchiga. I pokriſe gnegga: i udarahuga po obrazu i pitahuga, govorechi: S Prorokuj tkoje kojite udri? C I druga mnoga, psujuchiga, govorahu protiva gnemu. I buduchi dan uçignen, skupiſese stariſine puka i poglavicze misnięke, i Pisczi, i odveddoſe gnegga u zbor svoj; govorechi: S Akko ti jessi

Karst, reczi nami. C I reççe gnima: ✠ Akkovam reççem, nechietemi virovati: akkolivas i upitam, nechietemi odgovoriti ni pustiti. A od sad bittichie Sin çoviçanski sidechi na obdesnu kriposti Boxje. Tad svi rekoſe: S Ti dakle jessi Sin Boxji? C Koji reççe: ✠ Vi govorite, da ja jessam. C A onni rekoſe: S Scto vech xelimo svidoçanstvo? mibosmo isti çulli iz ustah gnegovih. C I ustavſise sve mnoxtvo gni, odveddoſega k' Pilatu. I poçeſega osvadjati, govorechi: S ovogasmo naſli da privrachia narod naſ, i da zabragnuje haraçe davati Czessaru, i da govori, da on Karst Kragl jest. C A Pilat upitaga, govorechi: S Tilisi Kragl Xudinski? C A on odgovorivſi reççe: ✠ Ti govoriſ. C Reççe tada Pilat poglaviczam misniękim, i mnoxtvom: S Nikakva nenahodim uzroka u ovomu çoviku. C A onni vecchma navaglivahu, govorecchi: S Uzbugnuje puk uçechi po svoj Xudii, poçimajuchi od Galilee tja do dovle. C A Pilat çuvſi Galilee upita jedali çovik Galileanin biaſe. I kakko poznade, da iz Hirudova vladanja bjaſe, poslaga k' Hirudu, jer i on u Jeruzolimu biſe oni dana. A Hirud vidivſi Issusa obesseliose jest mnoggo. Biaſebo xegljan od mnoggo vrimena viditi gnegga, jer biaſe çuo mnoga od gnegga, i uffaſese kojegod zlamenje viditi, dacchiese od gnegga uçiniti. I ispitivaſega s' mnoghim govorenjih. Alli on niſtarmu neodgovaraſe. A stahu poglavicze misnięke, i Pisczi stavno osvadjajuchi gnegga. I pogardiga Hirud s'voj-

skom gnegovom: i za maskaru obuçenna u haglinu bilu, opetga posla k' Pilatu, I uçinise pria- tegli Hirud, i Pilat u dan isti: jer prie nepriategli biahu megju sobbom. A Pilat sazvavsi poglavicze misniçke, i vladaocze, i puk, reççe gnima: S Prikazalistemi ovoga çovika kakkono koji odvrachia puk, i evvo ja prid vami ispitivajuchiga, nijednoga uzroka nisam nasao u çoviku ovomu u ovizim, u kojimga osvadjàte. Dalli ni Hirud: jer poslaosamvas k' gnemu, i evvo nije nista dostojno smarti nasasto u gnemu. Pokaravsiga dakle, pustitichiu gnegga. C A potribito biase pustitjim na dan svetaçni jeduoga. I zavapi sve mnostvo zajedno, govorechi: S Smakni ovoga, a pustinam Barabbana. C Koji biase zaradı smutgne nike uçignenne u gradu, i ubojstva, stavglien u tamniczu. I opet Pilat govori gnima, hotiuchi pustiti Issusa. Alli onni tovecchie vikahu, govorechi: S Propni, propni gnegga. C A on trecchiput reççe gnima: S A kojeje zlo uçinio ovi? nijednoga uzroka smarti nenahodim u gnemu. Pokaratchiuga dakle, i pustiti. C Ali onni navaglivahu s' glasovmih veliczim pıtajuchi dabbise propeo: i objaçivahu glasovi gnihovi. I Pilat odluçi dasse izvarsi pitanje gnihovo. A pustijim onoga, koji zarad ubojstva, i uzbugnenja metnut biase u tamniczu, koga prosahu: A Issusa pridade hotinju gnihovu. I kad vodjahu gnegga, uffatise Scimuna nikoga Cirineanina, koji idjase iz sella, i stavise nagu krix dagga nossi za Issusom.

A slidjase gnegga veliko mnoxtvo puka i xenna; koje plakahu, i xagliahu gnegga. A okrenuvsise k' gnima Issus, reççe: ✠ Kchieri Jeruzolimske, nemojte plakati svarhu menne, dalli svarhu vas iste plaççite, i svarhu sinova vasi. Jer evvo dochichie dnevvi, u koimchie govoriti: Blàxene neplodicze, i utrobe, koje nisu porodile, i parsi, koje nisu dojile. Tadachie poceli govoriti planninam: Oborritese svarhu nas: i bardom: Pokrijte nas. Jer akko u zelennu darvetu ova çine, u suhu stocchiese çiniti? C A vodjahuse i druga dva zloçincza s' gnime, dabbise pogubili. I posli neggo dojdose u misto kojese zove Kalvarie, ondi propese gnegga; i razbojnike, jednoga obdesnu, a drugoga oblivu. A Issus govorase: ✠ Otçe, prosti gnim: jere neznadu sto çine. C A dilechi onni hagline gnegove, metnuse xdribi. I stase puk gledajuchi i rugahuse gnemu poglavicze s' ostalim, govorechi: S Drugheje spasene uçinio, nekka spasi sebbe, akkoje ovi Karst Boxji obrani. C A rugahuse gnim i vojniczi pristupajuchi, i oczatmu dajuchi, i govorechi: S Akko ti jessi Kragl Xudinski, spasi sebbe. C A biase i nadpis upisam svarhu gnegga slovmih Garçkim, i Latinskim, i Xudinskim: Ovoje Kragl Xudinski: A jedan od onih, koji visahu, razbojnikah, psovasega, govorechi: Akko ti Karst jessi oslobodi i sebbe, i nas. C A odgovarajuchi drughi karasega, govorechi: S Nitilise nebojis Bogga, kojisi u istomu ossudjenju? I mi u istinu po pravdii jèr dostojna za

uçignena primamo: a ovi nijednoga zla nije uçinio. C I govorase Issusu: S Gospodine spomenimese, kad dojdes u kragljestvo tvoje. C I reççe gnemu Issus: ✠ U istinu govorim tebbi; Danaschies biti samnom u raju. C A biase mallo da ne dobba sesto, i tminne uçinisese po svoj zemgli tja do dobba devetoga. I pomarça suncze: i zastor Czarkve razadrise napoli. I vapiuchi glasom velikim Issus, reççe: ✠ Otçe, u ruke tvoje priporuçujem duh moj. C I ova govorechi, izdahnu. *Ovdise klekne, i postojise zanikoliko.* A videchi Stotinik stosse biase uçinilo, proslavi Bogga, govorechi: S Doistine ovi çovik pravedan biase. C I sve mnoxtvo od onih, koji zajedno tu biahu na prikazanju ovomu, i vidjahu kojase çignahu udarajuchise u parsi svoje vracchiahuse. A stahu svi znanczi gnegovi na dalekko, i xenne, kojega slidile biahu iz Galilee, ova videchi.

Scto slidi pivase glasom od Evangelja, i drugase çine kakko i u Nediglju.

Levvo çovik immenom Jossip koji biase dvoranin, çovik dobar, i pravedan: ovi nebjase pristao vicchju, ni dillovanju gniovu, iz Arimatie grada Xudinskoga, koji çekase i on kragliestvo Boxje. Ovi pristupi k' Pilatu, i prossi tilo Issusovo: I skinuvsiga, zaviga u platno, i Staviga u greb izduben, u koji jos nitko nebiase postavgfien.

MUKKA GOSPODINA NASCEGA ISSUKARSTA.

Po Ivanu. *Pogl.* 18.

U ono vrime: Izasao jest Issus s' uçeniczih svojim priko potoka Cedrona, ghdi biase vartao, u koji ulize on, i uçeniczi gnegovi. A znadjase i Juda, kojiga pridavase misto jer çestokrat Issus biase dohodio onde s' uçeniczi svojimih. Juda dakle buduchi uzeo çettu, i od Biskupah, i Farizeah slughe, dojde onde s' fenerih, i s' zubgljamih, i s' oruxjem. Issus dakle znajuchi svaka, koja imadjahu dochi svarhu gnegga naprid izajde, i reççe gnima. ✠ Koga istete? C Odgovorise gnemu: S Issusa Nazaranina. C Govori gnim Issus: ✠ Ja jesam. C A stase i Juda, kojiga pridavase, s' gnima. Kakko dakle reççe gnima: Ja jessam odstupise, i paddose na zemgliu. A onji opet upita: ✠ Koga ischiete? C A onni rekose: S Issusa Nazaranina. C Odgovori Issus: ✠ Rekaosam vami, da ja jessam: akko dakle menne istete, pustite ove pochi. C Dabbise napuniło govorenje, koje reççe: da kojesi dao menni, neizgubbih od gnih nijednoga. Scimun dakle Petar imajuchi maç izvadi gnegga: i udari Biskupova slugu: i odsiçe uho gnegovo desno. A biase imme slughe Malkus. Reççe dakle Issus Petru: ✠ Stavvi maç, tvoj u noxniczu. Çasu, kojuje dao menni Otacz, nechies

daju popiem? C Çetta dakle, i tissuchnik, i slughe Xudinske uffatiſe Issusa, i svezaſe gnegga i odvedoſega k' Anni najpri, jer biaſe tast Kaifin, koji biaſe Biskup godiſta onoga. A biaſe Kaifa, koji svitt dao biaſe Xudiom: Daje potribno jednomu çoviku umriti za puk. A slidjaſe Issusa Scimun Petar, i drughi uçenik. A uçenik oni biſe znanacz Biskupa, i ulize s' Issusom u dvor Biskupov. A Petar staſe na vratih zdvora. Izaide dakle oni uçenih drughi, koji biaſe znanacz Biskupa, i reççe vratariczi; i uvede Petra. Govori dakle Petru sluxbenicza vratavicza: S Iedali i ti od uçenikah jessi çovika ovoga? C Govori on: S Nisam. C A stahu slughe, i dvorani pri xeravi, jer zima biaſe, i griahuse: a biſe ſ' gnima i Petar stojechi, i griuchise. Biskup dakle upita Issusa od uçenikah gnegovi, i od nauka gnegova. Odgovori gnemu Issus: ✠ Ja oççito govorio jessam svitu: jasam vazdà uçio u skupſtini, i u Czarkvi ghdisse svi Xudii kuppe: i u skrovitu nisam govorio niſta. Sctomme pitaſ? upitaj one, kojisu sliſali ſtossam govorio gnima: Evvo ovi znaju koja ja rekao jessam. C A ova buduchi rekao, jedan od ondi stojechih dvoranah dadde zauſniczu Issusu, govorechi: S Takoli odgovaraſ Biskupu? C Odgovori gnemu Issus: ✠ Akko zlo govorio jessam, svidoçanstvo izveddi od zla: akkoli pak dobro, zaſtome bieſ? C I posla, gnegga Anna svezana k' Kaifi Biskupu. A biaſe Scimun Petar Stojechi, i griuchise. Rekoſe dakle gnemu:

S Jedali i ti od uçenikah gnegovi jessi? Zataja on i reççe: S Nisam. C Velimu jedan od slugah Biskupovih, rodjak, onoga, komu odsiçe Petar uho: Nisamlite ja vidio u vartlu ſ' gnim? Opet dakle zataja Petar: i udigl pivacz zapiva. Vode tada Issusa od Kaife u dvor Sudçev. A biaſe jutro: i onni neullizoſe u dvor, dasse nebbi oskvanili, dalli dabbi blagovali Vazam. Izajde dakle Pilat k' gnima nadvor i reççe: S Koje osvadjenje nossite protiva çoviku ovomu? C Odgovoriſe, i rekoſe: S Da nebude on zloçinacz, nebismoga bili pridali tebbi. C Reççejim dakle Pilat: S Vi uzmite gnegga, i po zakonu vaſemu sudite gnegga. C Rekoſe tada Xudii gnemu: S Namise nepristoji pogubbiti nikogare. C Dabise ispunilo govorenje Issusovo, koje reççe, zlamenujuchi kojom smartju imadiſe umriti. Ulize dakle opet Pilat u dvor i zazva Issusa, i reççe gnemu: S Tilisi Kragl Xudinski? C Odgovori Issus: ✠ Od samogali sebbe to govoriſ, allisuti drughi rekli od menne? C Odgovori Pilat: S Jedali ja Xudia jessam? Narod tvoj, i Biskupi pridalisute menni: ſtossi uçinio? C Odgovori Issus: ✠ Kragljestvo moje nije od ovoga svita. Da od ovoga svita bude kragliestvo moje, dvorani moji u istinu pobilibise, da nebudem pridan Xudiom: a sad kragljestvo moje nije od ovuda. C Reççe uz to Pilat: S Dakle Kragl jessi ti? C Odgovori Issus: ✠ Ti govoriſ, da ja Kragl jessam. Ja nato rodiose jessam, i zato doſaosam na ovi svit, da sviddoçanstvo izveddem

od *istine:* svakki kojije od istine, slisa glas moj. C *Velimu* Pilat: S Sctoje istna? C I ovo buduchi rekao, opet izajde k' Xudion, i govori gnima: S ja nijednoga nenahodim u gnemu uzroka. A jest obiçaj vami, da jednoga pustimvam na Vazam, hocchieteli daklē davam pustim Kraglia Xudinskoga? C Zavapise tada svi opet govorechi: S Ne ovoga, dalli Barabbana. C A biase Barabban razbojnik. Tada dakle uze Pilat Issusa, i çiniga biççih bitti. I vojniczi savivsi krunnu od targnah; stavise na glavu gnegovu, i odichiom *skerletnom* zaogarnuse gnegga. dohodjahu k' gnemu, i govorahu: S Zdrav Kragliu Xudinski. C I davahumu zausnicze. Izajde dakle opet Pilat nadvor, i reççe gnima: S Evvo vamga izvodim nadvor, nekka poznate, da nijednoga nenahodim u gnemu uzroka. C (Izajde dakle Issus nossechi krunnu tarnovu, i odichiu skerletnu.) I veli gnima: S Evvo çovik. C Buduchiga dakle vidili Biskupi, i dvorani, vapiahu govorechi: S Propni, propni gnegga, C Velijim Pilat: S Uzmite vi gnegga, i propnite: jabo nenahodim u gnemu uzroka. C Odgovorisemu Xudii: S Mi zakon imamo, i po zakonu ima umriti jerje Sinom Boxjim uçinio sebbe. C Buduchi dakle çuo Pilat ovo govorenje, vecchiese uzboja. I ulize u dvor opet i reççe Issusu: S Odkuda jessi ti? C A Issus nedade odgovora gnemu. Velimu Pilat: S Mennili neodgovaras? neznasli, da oblast imam propeti tebbe, i oblast imman pustiti tebbe? C Odgovori Issus:

✠ Nebbi imao oblasti protiva menni nikakve. dati, nebude dato odozgora. Zato kojimeje pridao tebbi, vecchji grih ima. C I odtada iskase Pilat pustiti gnegga. A Xudii vapiahu, govorechi: S Akko ovoga pustis, nisi priategl Czessarov. Svakibo, kojise kragljem çini, protivise Czessaru. C A Pilat buduchi çuo ova govorenja, izvede nadvor Issusa: i sidde na sudu, u mistu, kojese zove Lithostratos, a Xudinski Gabbatha. A biase Petak Vazmeni, dobba nikako sesto, i govori Xudiom. S Evvo Kragl vas. C A onni vapiahu: S Uzmi, uzmi, propni gnegga. C Veli gnim Pilat: S Kragljalichiu vasega propeti? C Odgovorise Biskupi: S. Neimamo Kraglja, neggo Czessara. C Tada dakle pridadejimga, dabbise propeo. A onni primise Issusa, i izvedose. I nossechi sebbi Krix izajde na ono, kojese zove Kalvarie, misto, a Xudinski Golgota: ghdi propese, gnegga, i s' gnim druga dva odonuda i odonuda a po sridi Issusa. A upisa i nadpis Pilat, i stavi svarhu Krixa. A biase pisano: Issus Nazaranin, Kragl Xudinski. Ovi dakle nadpis mnoghi od Xudiah stise: jer blizu grada biase misto ghdi propet bi Issus. I biase upisano Xudinski, Garçki, i Latinski. Govorahu dakle Pilatu Biskupi Xudinski: *S* Nemoj pisati, Kragl Xudinski: neggo daje on rekao: Kragl jessam Xudinski. C Odgovori Pilat: S Seto pisah, pisah C Vojniczi dakle buduchi propeli gnegga: uzese hagline gnegove, i dolamu, i uçinise çetiri dila: svakomu vojniku dio A biase dolama ne

ſivenna, a odzgora sva spletenna. Rekoſe dakle megju sobbom: S Nerazdirajmo gnu, da xdribajmose obagnu çigova bude. C Dabbise ispunilo Pismo, koje govori: Podiliſe odiehiu moju sebbi: i svarhu hagline moje metaſe xdribi. I vojniczi d isto ova uçiniſe. A stahu kod Krixa Issusova Majka gnegova, i sestra matere gnegove Maria Kleofina, i Maria Mandalina. Buduchi dakle vidio Issus Majku, i uçenika stojechi, koga gliubgljase, govori materi svojoj: ✠ Xenno, evvo sin tvoj. C Zatim govori uçeniku: ✠ Evvo mater tvoja. C I od toga vrimena uze gnu uçenik za svoju. Potom toga znajuchi Issus da svaka svarſena jesu, dabbise ispunilo Pismo, reçce: ✠ Xedjam. C Sud dakle biaſe stavgljen pun oczta. A onni spuggu punnu oczta, hixopom obloxivſi, prinesoſe k' ustamah gnegovim. Buduchi dakle okussio Issus oczta, reçce: ✠ Svarſeno jest. C I prighnuvſi glavu izdahnu, *Ovdise klekne, i postojise,* Xudii dakle (jere Petak biſe) da nebbi ostala na krixu tilessa u subbotu, (velikbo biaſe dan oni subbotni) moliſe Pilata, dabbise pribili kolina gniova, i dabbise dighli. Pridoſe dakle vojniczi: i parvoga stanovito pribiſe kolina, i drugoga, koji ſ' gnim bi propet. A k' Issusu buduchi doſli kakko viddiſe, gnegga jurve martva, nepribiſe kolina gnegova: dalli jedan od vojnikah sulliczom book gnegov otvori, i udigl proteçe karv i voda. I kojije vidio, svidoçanstvo izvede: i istinito jest svidoçanstvo gnegovo. I on zna, da istinita govori: da i vi virrujete. A uçignenna jessu ova, dabbise Pisme

io: Kost nebudete smarviti od gnegga. I drugo Pismo govori: Viditchie kogasu proboli.

Scto slidi ſliese, glasom od Evangelja.

A posli ovi, moli Pilata Jossip iz Aramatie (jerbo biaſe uçenik Issusov, alli potajni zarad straha Xudinskoga) dabbi digao tilo Issusovo. I dopusti Pilat. Pride dakle, i odnese tilo Issusovo. A dojde i Nikodem, koji biaſe dohodio k' Issusu na noch prie, nossechi smiſanje mirre, i aloja niko sto litara. Uzeſe dakle tilo Issusovo, i zaviſega u platno s' mirisih, kakko obiçaj jest Xudiom kopatise. A biaſe u misto, ghdi propet bi, vartao: i u vartlu greb n[illegible], u koji joſ niko stavglie[illegible] nebiaſe. Ondi dakle zaradi Petka Xudinskoga. jer blizu biaſe greb, staviſe Issusa.

Scto slidi Pivase glasom Evan. za Ned

A u drughi dan, kojije za Petkom, skupiſese poglavicze misniçke i Farizei k' Pilatu, govorechi: Gospodine spomenu[illegible] mose, daje hinacz oni rekao dokle joſ xiv bi[illegible] Posli tri dni uskarsnutichiu. Zapovidi dakle dasse çuva greb do trecchjega dneva: da po çemmu nedojdu uçeniczi gnegovi, i ukraduga, i reku puku: Uskarsnuoje od martvih. I bittichie poslidgni zahod gori od parvoga. Reççejim Pilat. Imate straxu, hoddite, çuvajte kakko znate. A onni otiſavſi, obastriſe greb s' traxanik, peççatechi kamen.

